

estadio

M.R.

Nº 992

RAUL SANCHEZ, defensa
de la Selección Nacional.



PROGRAMA COMPLETO DEL CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL

Gentileza de productos

ADAM'S

Cremas de afeitar - Loción de afeitar - Jabones finos

Grupo I

A R I C A	Ur.	Col.	Yug.	U.R.	PTS.
Uruguay	-	2-1			
Colombia	1-2	-			
Yugoslavia	0-2				
U. R. S. S.			2x0	-	

Grupo II : SANTIAGO

	Ch.	Sui.	Ita.	Ale.
Chile	-			
Suiza		-		
Italia			-	
Alemania				-

Grupo III VIÑA del Mar

	Bra.	Mex.	Che.	Esp.
Brasil	-			
México		-		
Checoslov.			-	
España				-

Grupo IV RANCAGUA

	Arg.	Bul.	Ing.	Hun.
Argentina	-			
Bulgaria		-		
Inglaterra			-	
Hungría				-

CUARTOS FINALES

A R I C A Match 1
1.º Grupo I Score

2.º Grupo II

SANTIAGO Match 2
1.º Grupo II Score

2.º Grupo I

VIÑA DEL MAR Match 3
1.º Grupo III Score

2.º Grupo IV

RANCAGUA Match 4
1.º Grupo IV Score

2.º Grupo III

SEMIFINALES

SANTIAGO
Ganador Match 2

Ganador Match 4 Score

VIÑA DEL MAR
Ganador Match 1

Ganador Match 3 Score

FINAL 3er. PUESTO
Perdedor Santiago

Perdedor Viña Score

FINAL 1er. PUESTO
Ganador Santiago

Ganador Viña Score

Campeón Mundial 1962

30 DE MAYO:

Uruguay-Colombia - CHILE-Suiza
Brasil-México - Argentina-Bulgaria

31 DE MAYO:

U.R.S.S.-Yugoslavia - Alemania-Italia
España-Checoslovaquia - Hungría-Inglaterra

2 DE JUNIO:

Uruguay-Yugoslavia - CHILE-Italia
Brasil-Checoslovaquia - Argentina-Inglaterra

3 DE JUNIO:

Colombia-U.R.S.S. - Suiza-Alemania
México-España - Bulgaria-Hungría

6 DE JUNIO:

Uruguay-U.R.S.S. - CHILE-Alemania
Brasil-España - Argentina-Hungría

7 DE JUNIO:

Colombia-Yugoslavia - Suiza-Ital
México-Checoslovaquia - Bulgaria-Ing

10 DE JUNIO: Cuartos Finales

a-Santiago - Viña del Mar-Rancagua

13 DE JUNIO:

Semifinales

Santiago-Viña del Mar

16 DE JUNIO:

Final Tercer Puesto Santiago

17 DE JUNIO:

Final Primer Puesto Santiago

LO dijo un comentarista político:

En los últimos años Chile se ha unido férreamente a través de hechos marcadamente definidos. Los sismos de mayo... y el Mundial de Fútbol. O sea, la adversidad y la alegría.

En 1960 respondimos al azote natural con un sentimiento de unidad mancomunado y doliente, ahora, en vísperas de la apertura del Mundial, ese sentimiento ha florecido ante el conjuro de una responsabilidad y un halago que nos compete.

Se han pavimentado calles, se ampliaron arterias, se construyeron estadios, se pintaron casas. Luces, líneas, prados y otros detalles, todo realizado bajo el prisma del Mundial. Y si el Presidente de la República no disimuló su complacencia y departió con humor la mañana que recibió el Estadio Nacional cual estuche que exhibe una joya, también el obrero que construye, el niño que estudia y la mujer que sonríe, sienten que este Mundial les pertenece, que es nuestro.

En las alentadoras palabras a los obreros que trabajaron en las ampliaciones del Estadio, a S. E. el Presidente de la República sólo le faltó agregar que esas manos de pueblo también trabajaron como hinchas... Porque a la larga, todos hemos sido hinchas de este Mundial, todos hemos aportado algo, todos hemos sentido — tarde o temprano — que no era el fútbol sino el país quien mostaba su rostro desde un confín del mapa. Por eso expandimos el pecho con orgullo ante la frase aprobatoria y sentimos enrojecer la epidermis ante la incomprensión o el embuste. Chile entero se recogió en su geografía para transformarse en una pelota de fútbol, y en su íntima circunferencia nos sentimos aprisionados, de capitán a paje, sin distingos, en la expresiva latencia de siete millones para decir al resto de los humanos: "Esto somos. Esto podemos hacer".

Director: ALEJANDRO JARAMILLO N.

Dirección y Administración: Avenida Santa María 0112, 2.º piso, Depto. F., Casilla 3954. Fono 392116.

Año XXI — N.º 992 — Publicación Semanal — Santiago de Chile — 31 de mayo de 1962.

PRECIO DE VENTA EN TODO EL PAIS: E° 0,45 (\$ 450).

AEREO NORTE: E° 0,03



ASORBITOS



A LA postre el equipo más democrático resultó ser el brasileño. ¡Nada de apellidos! Sólo apelativos y nombres de pila.

DICEN que ese tal Vladimir "Kos" del equipo checo tiene una patada de mula.

EN la nómina uruguayana aparece Cortés. ¿Tanto han cambiado los tiempos?

NUNCA existió en Chile una red de espionaje más extensa y laboriosa que ésta del Mundial.

¿SERA Pagani, en el elenco argentino, el encargado de pagar las cuentas?

CON seis defensores en línea formará la retaguardia brasileña: dos Santos a la derecha, un volante retrasado, un defensa central y dos Santos a la izquierda.

POR misteriosos los búlgaros casi quedan fuera de cacho. Entregaron la lista de sus 22 jugadores con 24 horas de atraso. Explicaron que les "Kostov" mucho hacerla.

DESDE LA ALTURA

UNA Copa del Mundo no puede ser tomada como un simple compromiso deportivo, sino como una responsabilidad nacional.

Cuando el Gobierno hizo llegar al mundo su pensamiento, hubo tranquilidad en los espíritus y conformidad en la ciudadanía. Eran tantos y tan grandes los problemas, tal el volumen de inconvenientes que una declaración superior en ese tono tenía que resultar oportuna, necesaria y valiosa.

En tal sentido —no puede negarse que en los dos últimos años, especialmente— la colaboración de los poderes públicos con los organismos deportivos se hizo cada vez más estrecha, más íntima y más armónica. Los tres poderes pusieron el hombro a través de las diversas finalidades que le asigna nuestra Carta Constitucional y el sueño del Mundial —como lo dijera el Presidente Alessandri en nota enviada a la FIFA —superó los destinos de una cita deportiva para transformarse en empresa nacional.

Todos han colaborado y a muchos correspondió el reconocimiento y el elogio, pero bien se sabe que en esta suerte de cordón umbilical entre el Ejecutivo y el Comité Organizador hubo un hombre que se prodigó con generosidad inigualada, que tomó este asunto con especial cariño, que puso en sus actos y desvelos algo más que empeño de gobernante. Y ese hombre es el Ministro del Interior. Lo dijo Dittborn repetidamente y lo sostienen aquellos que le acompañaron de cerca en su despliegue titánico. "Nunca el fútbol podrá agradecer en su exacta medida lo que el Dr. Sótero del Río ha hecho por este Mundial". Contagado tal vez por la dinámica incomparable del malogrado dirigente, a quien el Ministro dispensaba admiración y simpatía, lo cierto es que el Jefe del Gabinete se transformó en dirigente y amigo, consejero y paladín, en mosquetero y en hincha. Por eso, ahora que ya escuchamos los clarines de apertura y la fiesta recorrió su telón de ensueño, es de justicia destacar la figura cordial y severa del Dr. Sótero del Río, por lo que significó su aporte, su trabajo y su amistad.

JUMAR

ESCUCHANDO hablar a Puskas nos asalta la sospecha de que no fuera español...

ES muy difícil que pueda jugar Di Stéfano. Como ha sido un obreiro del fútbol, decidió pasar unas vacaciones en Chile.

TORO y Landa eran aprendiendo italiano. El match del...

Los bra... el primer gol se los hizo "Escudero"...

¿POR qué país irá a jugar Mazzolla el próximo mundial?

LO que son las cosas. Con esto del Mundial, no se ha reparado en que Rangers ganó un partido en Talca...

SE ha dicho tanto sobre el "Cerrojo" suizo que Chile debía haber inscrito la selección ferrera.

TOTAL que cuando jueguen Italia y Alemania, va a ser un simple clásico entre la Escuela Militar con la de Aviación.

CACHUPIN



EL HOMBRE DE LA IDEA

DESDE ayer la Copa del Mundo está en marcha. Tocarón los clarines, izaron las banderas, se dió la bienvenida a las delegaciones participantes, y en cuatro ciudades chilenas entraron los equipos a la cancha entre batir de palmas.

En la tribuna del Estadio Nacional un hombre ha debido experimentar un íntimo regocijo; su ancho pecho debe haberse expandido de legítimo orgullo. Porque todo esto "lo inventó él". Quizás si en una noche de insomnio, Ernesto Alveal concibió la quimera: "¡Qué lindo sería tener la Copa Jules Rimet a Chile!" se atribuyó de su propia audacia, y se animó un poco. Pero como en esas películas retardadas del cine, ha debido ir al brinco e incorporarse. "¿Y por qué?"

Hemos dicho que el campeonato Mundial empezó ayer con la ceremonia de apertura y los primeros partidos. Pero es más propio decir que empezó aquella lejana noche de 1952 cuando al dirigente chileno Ernesto Alveal se le puso entre ceja y ceja esta idea peregrina. Porque Alveal es inflexible consigo mismo. Cuando se propone algo no arria las banderas. Llega hasta el fin.

Comunicó aquel "sueño de una noche de verano" a un grupo pequeño de dirigentes amigos. Unos rieron a mandíbula batiente. Otros se quedaron pensando, y ya esto solo era un estímulo, representaba una posibilidad. Entre los que escucharon atentos estaban Carlos Díttborn y Juan Pinto Durán.

Alveal fue a los Juegos Olímpicos de Helsinki. Con la idea bulléndole, quiso ver cómo un pueblo pequeño organizaba una gran competencia. Lo miró todo, lo preguntó todo, lo anotó todo. Y regresó convencido de que no era una utopía realizar en Chile la Copa del Mundo.

La difícil gestación de "La aventura" ha sido materia de muchos artículos. Cada uno de sus episodios vale lo que un capítulo de una hermosa novela epopéyica. A su debido turno se ha hablado de los personajes centrales. Pero Ernesto Alveal generalmente quedó en la sombra. Es que él mismo se lo propuso. Se reservó las tareas más oscuras, de menor repercusión exterior. Quizás como hombre del fútbol —ha sido por muchos años dirigente de Magallanes— entiende que hoy día lo esencial es la labor de equipo, y que más satisfacción interior se experimenta cuanto más difícil es la tarea. Eso está por lo demás en perfecta armonía con la personalidad de Ernesto Alveal.

Hombre de acción, disciplinado, sin estridencias, que va recto a lo que se propone, derribando los molinos con su propia convicción.

Ayer, cuando se anunció al mundo que estaba abierta la disputa de la VII Copa Jules Rimet, no pudimos menos



que pensar en el dirigente que debe haber estado semiescondido, ocultando su íntima emoción, como se aisló todos

estos años para trabajar por el Mundial.

A. V. E.

OMAR ENRIQUE SIVORI, EL "CARA SUCIA" DE 1957, HA LLEGADO AL MUNDIAL COMO UNO DE LOS PRINCIPES DE LA CORTE DEL FUTBOL



ESBOZO DE UNA PERSONALIDAD

ALGUIEN llamó al Mundial de 1962 el "Campeonato de los misterios". Porque se ha hecho mucho caudal de especulaciones con la actitud de la mayoría de los equipos concurrentes en sentido de enclaustrarse de manera impenetrable; de cerrar la boca y de ocultar a los astros de la mirada ávida del aficionado, como si fueran tímidas novicias. Quienes esperábamos a las delegaciones para reportearlas, para hacer entrevistas largas y profundas, hemos sido defraudados por esa política de silencio, de prohibiciones terminantes, de aislamiento que ha llegado a parecer antipático y descortés. Para nuestras costumbres tal comportamiento resulta chocante. Toda la maquinaria de "la influencia", tan bien montada en Chile, ha sido neutralizada por la firmeza con que los encargados de los equipos cumplen su propósito de mantenerlos alejados de la inquietud periodística, o simplemente aficionada.

Dándole vueltas al asunto, hemos llegado a la conclusión de que salvo algunas "poses" del extravagante Rappan, no se trata precisamente de hacer misterio. Es que, como ya lo habíamos dicho en alguna oportunidad, la Copa del Mundo ha llegado a ser algo demasiado serio, que preocupa e interesa mucho. A guisa de explicación ante una crítica, un dirigente europeo dijo: "Hemos venido a jugar un Mundial y no a conversarlo".

No se trata de que Ferrari, por ejemplo, tema que Riera sepa cómo juega su cuadro, o viceversa, ni que Barotti tenga alguna arma secreta que no desea que la conozca Winterbottom. Simplemente, es que se sabe lo que altera a los jugadores la libre disponibilidad para conceder entrevistas y someterse a grabaciones, eso de responder cien veces las mismas cosas, y ser llevados de allá para acá, a fin de posar. Todo lo que sea frivolidad se ha querido desterrar. Es claro que ha faltado medida y diplomacia. Ha faltado consideración e inteligencia para satisfacer el afán informativo profesional. Las "conferencias de prensa" no han pasado más allá de ser simples mascaradas, rosario de frases hechas, sin la médula que el cronista espera de ellas.

UNO de los personajes más aguardados, como promesa de un reportaje trascendental, era, sin duda, Omar Enrique Sivori. Se ha escrito mucho, y se ha hablado mucho del muchacho argentino. Se ha reproducido y se le han atribuido declaraciones en todo sentido. Conocimos a Sivori y nos parece que llegamos con él a un buen entendimiento, en 1957, en Lima. Era ya una estrella, la más brillante del último gran cuadro transandino que conocimos. El hecho de que desde entonces hayan cambiado mucho las cosas, y de que sea ahora un futbolista de proyección mundial, no nos parecían barreras que contuvieran la intención de charlar con él. Nos pareció que por encima de lo externo había una rica calidad humana en Sivori, y eso no se pierde ni con el halago, ni con el dinero. Pero encontramos la otra valla, la infranqueable, la de las disposiciones inflexibles del comando itálico de substraer a los jugadores de la curiosidad ambiente.

Esa esperada charla con "El testone" no se ha podido hacer. Hemos recogido frases suyas, observaciones a la llegada, en una fiesta, en una visita al Estadio Italiano, en unos minutos fugaces y nerviosos en el Nacional. Hemos conocido algunas reacciones, algunas respuestas íntimas, que van configurando la personalidad de uno de los actores más discutidos de la Copa del Mundo.

(Escribe Aver)

SIVORI fue uno de los "caras sucias" del 57. Polluelos recién salidos del cascarón, que se asomaban risueñamente a la vida, halagados con el aplauso que arrancaba su innata habilidad futbolística. Sivori era —y debe seguir siendo—, el típico muchachito argentino, sin complejos, porque se les ha dado conciencia de su importancia humana y social. Despierto, porque el medio hace su selección natural. Desafiado, porque, siendo así se siente cómodo, a sus anchas. Los millones de liras que ha ganado no tienen nada que ver con el mechón rebelde que se le cae sobre los ojos, con la boca abierta que le hace aspirar más rápido, con la espontaneidad de reacciones y con la franqueza de sus respuestas. Sivori se sentía libre como los pájaros; su mundo social fue un mundo sin exigencias, en que el pelo hirsuto, la camisa afuera, las medias caídas, el vocabulario fuerte, era lo natural.

Sivori es un hombre inteligente, perspicaz. Cuando llegó a Italia, tiene que haber captado que todo aquello, absolutamente natural en él, podría servirle. El "fútbol espectáculo" comprende una serie de factores. Y Sivori, tal como era, constituía ya un espectáculo. Su rebeldía, su histrionismo, sus medias abajo, el cajeo sobre la frente, y... su habilidad con la pelota, lo hacían un elemento en perfecta armonía dentro del tinglado del "calcio". Hemos visto fútbol en Italia, hemos estado tardes enteras observando no sólo el partido, sino al hombre del fútbol. Y nos pareció que en cada uno de ellos había un

"Sivori espectador" "El tifoso" es en la tribuna como Sivori en la cancha. Por eso se produjo tan admirable simbiosis entre ambos. Y por eso, es muy posible que el jugador inteligente, cachazudo, perspicaz, haya explotado muy bien la similitud.

Le oímos decir a alguien que los dos artistas más grandes que había en Europa se llamaban Helenio Herrera y Omar Enrique Sivori. Que tienen muchos puntos de contacto entre sí, y que por eso a menudo tuvieron diferencias; acaso por la ley física, de que dos fuerzas iguales se repelen. Puede ser hasta que esas difundidas desavenencias entre ellos no hayan sido un "tongo" sabroso, sino apartes inten-

HOMBRE SIN COMPLEJOS, FRANCO Y CLARO, QUE DICE LO QUE PIENSA Y HACE LO QUE SIENTE, ES DISCUTIDO Y CRITICADO POR ELLO

cionados en la "comedia del fútbol espectáculo".

De Sivori se habla en todos los matices que inspira una personalidad contradictoria. Para unos es un prodigio, y para otros, un "chiflado". Lo que él hace y dice lo interpreta cada cual a su manera. Para unos es un artista consumado, y para otros, un mal educado. Hay quienes lo consideran presumido, y otros un hombre de una ilimitada confianza en sí mismo. Los que están todos de acuerdo en que es un jugador excepcional. "Lo que es, es un "tifoso" en un partido de Juventus, porque hacía rato que no se veía. Pero ocurre con estos fenómenos que están buscando su oportunidad, que están moviéndose al encuentro de la genialidad. ¿Acaso no hemos visto a Pelé en nuestras canchas como rehuyendo el juego, allá por una punta, para surgir de improviso como una centella, y hacer la jugada maestra que decide el partido?... El gran maestro de la escena no está toda la pieza haciendo impacto en el público. Tiene su momento, su frase, su ademán, su mutis por el foro, que producen la explosión en la sala. Sivori, como Pelé, y como otros grandes, es así.

Quizás en otro ambiente, su personalidad pudo modelarse de distinta manera. Pero el fútbol italiano fue terreno bueno para el cultivo de las cosas negativas que pueden criticarse a Omar Enrique Sivori. Lo "temperamental" del clima futbolístico italiano hace temperamentales a los jugadores, como el clima de la ópera hizo temperamental a María Callas y a otras prima-donnas.

LAS pocas cosas que han podido preguntarse a Sivori en Chile han tenido las respuestas propias de él. Los reporteros no han encontrado mejores preguntas que las referentes al doping, a las medias caídas, a lo que gana, a sus peleas con Herrera. Cuando se insistía majaderamente en el uso de drogas, Sivori tuvo un gesto de mal humor, y contestó con otra interrogante: "¿Es que no les interesa saber del fútbol europeo nada más que si sus jugadores se dopan?... Sobre el asunto de las medias, dijo que nunca había reparado en ello, como no ha reparado en la forma en que se hace el nudo de la corbata... En cuanto a lo que gana, expresó que era lo suficiente para sentirse feliz y agradecido, y para esmerarse en responder siempre de manera de llegar a ganar más.

PARA Sivori el fútbol no tiene fronteras ni nacionalidades. Puso cara de extrañeza cuando alguien le preguntó si, llegado el caso, jugaría contra el equipo de Argentina. "¿Por qué no?... Esto es un deporte, no es la guerra —dijo—. Por lo demás, ya jugué un partido y fue como cualquiera otro"... Hemos dicho que una de sus características esenciales es la franqueza con

que expresa sus pensamientos. Aquello, que podría molestar a los argentinos, él lo siente así, y así lo dice. Como cuando le preguntan si cree que Brasil ganará la Copa del Mundo, afirma que no, aunque muchos atribuyan su opinión a que le tiene antipatía a los brasileños. "Eso me molesta de la gente —le oímos decir—. Preguntá cosas para que yo conteste lo que ellos quieren que conteste, y si no es así, se molestan e interpretan las respuestas a su antojo."

Sivori sabe ser caustico también. Cuando le preguntaron algo relacionado sobre Helenio Herrera, dijo intencionalmente: "¿Herrera?... me suena ese nombre"... y no agregó nada más.

ESTA TARDE debe debutar el equipo de Italia en un difícil partido con Alemania. Habremos visto al Sivori que más interesa, al jugador. El mismo ha dicho que no existen diferencias fundamentales entre su personalidad futbolística argentina y la italiana; quizás sí se haya hecho más completo, porque en Juventus y en la propia selección, igual puede jugar atrás, armando, que adelante, haciendo goles. "El medio en que uno actúa —dijo— puede influir en determinadas características, pero no deformatar la personalidad de un jugador. Yo creo que más que hacerme al estilo propio del fútbol de Italia, ha sido él el que tuvo que acostumbrarse a soportarme las mias"...



Era todavía un "niño prodigio" cuando concurreó al Campeonato Sudamericano de 1957, en Lima, en el que Argentina se clasificó Campeón. Ahí está entre Maschio y Dellacha, en un partido jugado para solaz de los reos de la cárcel limeña. Ha cambiado poco. Hoy como entonces tiene el pelo revuelto y juega con las medias caídas...

- RODECO - RODECO - RODECO -

EQUIPO COMPLETO

FUTBOL NIÑOS

BASQUETBOL

REPUESTOS DE BICICLETAS

Malería - Portadocumentos
Boltonas colegiales - Zapallitas Gimnasia

"RODECO"
Marca Registrada
Gabriel Cordero
Chacabuco 1 C., SANTIAGO

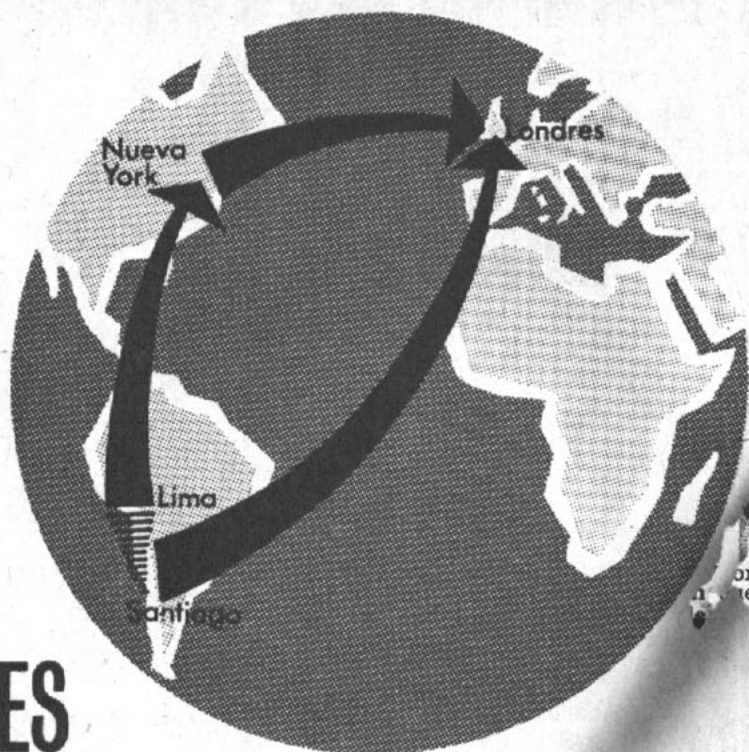
AHORA

5

VUELOS

JET

SEMANALES



2

RUTAS

PARA

ELEGIR

LE OFRECE

B·O·A·C

CON SUS FAMOSAS AERONAVES JET

COMET y BOEING 707

¡Viaje por una ruta y vuelva por la otra, las tarifas son las mismas!

Consulte a su agente de viajes o

LINEAS AEREAS BRITANICAS
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION



GIRANDO EL GLOBO

POR BORAX

- ★ Millones de libras hacen conquistas en el Imperio Británico.
- ★ Margaret Smith, "la colérica" del tenis, alborotó en Roma.
- ★ Dick Tiger, púgil nigeriano, reparte desafíos a granel.

EL GIGANTE galés John Charles ya parece definitivamente determinado a dejar al "Juventus", de Italia. Varias veces millonario, Charles no tiene problemas en lo que respecta a su futuro. En este momento, podría comprarse un palacete en cualquier punto del mundo e instalarse ahí, por el resto de sus días, sin mayores preocupaciones, viviendo de sus rentas, sin necesidad de molestar en trabajar. Pero está el futuro de sus hijos, a quienes desea ver pronto en colegios británicos. Esta perentoria obligación para con sus crios lo ha

última gira efectuada hace un par de semanas por la selección de Gales en territorio brasileño. Sin Charles y con Law y Jones, el Juventus completaría, así, la cuota máxima de dos extranjeros que

Dick Tiger (derecha) en un pasaje del match que ganó a Joey Gardiello, cuarto en el ranking mundial. Esta victoria fue la que afianzó definitivamente sus pretensiones al título de la categoría.



se permite a los clubes italianos.

—oOo—

Un hecho curioso tuvo como escenario, días atrás, la principal cancha de tenis de Roma. Y actriz principal, una de las más conspicuas jugadoras del mundo. La temperamental Margaret Smith, de 19 años, quien no ha dejado títtere con cabeza en su patria, Australia, arrastrando con todos los títulos, habidos y por haber, en los últimos meses; tuvo como rival, en la final de singles, nada menos que a la galoneada ex campeona de Wimbledon, María Ester Bueno. Pues bien, la espiada isleña, que ha desarrollado un fuerte servicio, de potencia masculina, venció a la brasileña por 8½, 5/7 y 6/4. Fue tanta la excitación que le produjo esta victoria, que, luego de saltar y correr por el court, como orate, salió disparada rumbo a los vestuarios, olvidándose de saludar a su vencida y de la ceremonia de entrega del trofeo y el inmenso ramo de flores que se tenía destinado para la ocasión. Más tarde se la encontró llorando su emoción en las bancas del camarín. Ante estas circunstancias, la ceremonia debió aplazarse para la noche, en la comida de clausura.

Conviene tener presente que la australiana Margaret Smith, una de las más firmes candidatas al título de Wimbledon este año, se halla en la actualidad, y desde hace algunas semanas, en gira privada, habiéndose retirado del equipo oficial isleño, por diferencias con su directora, Mrs. Hopman.

—oOo—

Un resbalón en el ranking, que lo postergó un par de puestos, sufrió el argentino Alejandro Lavorante luego de la lección que le diera el siempre alegre y rejuvenecido Archie Moore. Hoy ocupa el argentino el séptimo lugar en el escalón, teniendo por sobre él, en orden de preferencia, a Floyd Patterson, Sonny Liston, Eddie Macehn, Zora Polley, Robert Cleroux e Ingemar Johansson. Luego le siguen Henry Cooper, Cleveland Williams, Cassius Clay, de quien se dice será el próximo contendidor del argentino, y Dick Richardson.

En cuanto a la categoría mediana, se ve a las claras que al trío formado por Terry Downes, Gene Fullmer y Paul Pender le ha salido gente al camino. Se trata del nigeriano Dick Tiger, campeón del Imperio Británico, quien ha ganado los últimos siete combates realizados en USA, siendo su último derrotado, Henry Hank. Esta amenaza, de 32 años, se ha puesto firmemente en posición de disputar el título mundial. Tiger está dispuesto a ganar los dos títulos en vigencia en esta categoría. El de Downes, reconocido en el mundo y el de Gene Fullmer, reconocido sólo en USA.

EL concurso de carteles anunciado-res de los II Juegos Atléticos Iberoamericanos, convocado por el Comité Olímpico Español por medio de la comisión organizadora del certamen, constituyó un éxito rotundo, hasta tal punto que puede señalarse como una de las manifestaciones artístico-deportivas que más alto nivel han alcanzado en España. El tema de los trabajos fue la exaltación de la Hispanidad y del Atletismo, y las obras se realizaron a cinco tintas en un tamaño uniforme de un metro por setenta centímetros.

En total se presentaron 63 originales, de los cuales por diversas circunstancias se rechazaron once. Con los restantes 52, se montó una magna exposición en la Unión Mercantil en Madrid. Faltó poco para que todo el Madrid-deportivo pasara por esas salas. El 2 de abril último, el jurado emitió su fallo asignándose al original presentado por don Fermín Hernández Garbayo el primer premio que le representó además una asignación de 15 mil pesetas. (El cartel premiado es el que reproducimos).

Los II Juegos Atléticos Iberoamericanos se han iniciado, pues, con una manifestación artística que, no por ello, ha dejado de ser al mismo tiempo expresión fiel del espíritu deportivo, limpio y ejemplar, que ha guiado la convocatoria del certamen y que, sin duda alguna, presidirá, del 7 al 12 de octubre próximo, cada una de sus pruebas y competiciones.



movido a manifestar a los directivos del club italiano cuál es su pensamiento. Pero la cosa no es tan sencilla como parece. Los del Juventus, la verdad sea dicha, no desean que el famoso centro delantero, que ayudó al club a hacer historia en dos títulos de campeón durante su permanencia en "la bota", se vaya. A pesar de que Charles ya anda por la treintena, lo siguen considerando asaz necesario y todo, al parecer, se resolverá como en el caso del inglés Greaves y el Roma: con la compra de otro gran valor, que reemplace al que se va. Recordemos que sólo la incorporación tardía del brasileño Dino al Roma permitió el retorno a Inglaterra de Greaves. Charles tendrá, pues, que esperar. La espera puede ser corta o larga. Todo depende de cómo se baraje el naípe que ya hay tirado sobre la mesa. Por de pronto, el primer "as" puesto en el tapete se llama Denis Law, un escocés que la temporada última jugó en el Torino. Juventus ofreció a su colega de competencia 350 mil dólares por Law, adjuntando, además, a su centro delantero, Bruno Nicole, en préstamo por un año. Una buena oferta, que supera la ofrecida semanas antes por el Manchester United, de Inglaterra, de sólo 300 mil dólares. Desestimada la oferta del club inglés, quedó en carpeta la proposición del Juventus. Está sujeta, sin embargo, a la posibilidad de que el Torino consiga la transferencia del jugador hispano Luis del Sol, como reemplazante de Law. El propio presidente del Torino, Angelo Filippone, volvió a Madrid para estos efectos. Nada se sabe oficialmente de lo conversado en Madrid, pero saltó a la calle la noticia de que el club italiano pagaría 800 mil dólares por el interior derecho del Real Madrid. Mientras tanto, Juventus, para cubrirse las espaldas, envió propuesta elevada al Tottenham Hotspur, de Londres, para conseguir los servicios del airo derecho galés, Cliff Jones, de tan estupenda actuación en la

ENRIQUE GUENDELMAN
SASTRERIA

CREDITOS



USTED LO VE,
LO PRUEBA
Y LO LLEVA

CHILE, UN TRABAJO DE HORMIGA

ESCRIBE
BRABANTE

Cuando el genio no aparece, éste debe reemplazarse por un trabajo metódico.

que no deseaban a Suiza como vecino más inmediato. El absurdo criterio de la suerte, pues, no les dio en el gusto a ninguno de los representantes de los importantes protagonistas del magno certamen. Quedaron ambos con Suiza, y para completar el marco, Chile como cabeza de serie.

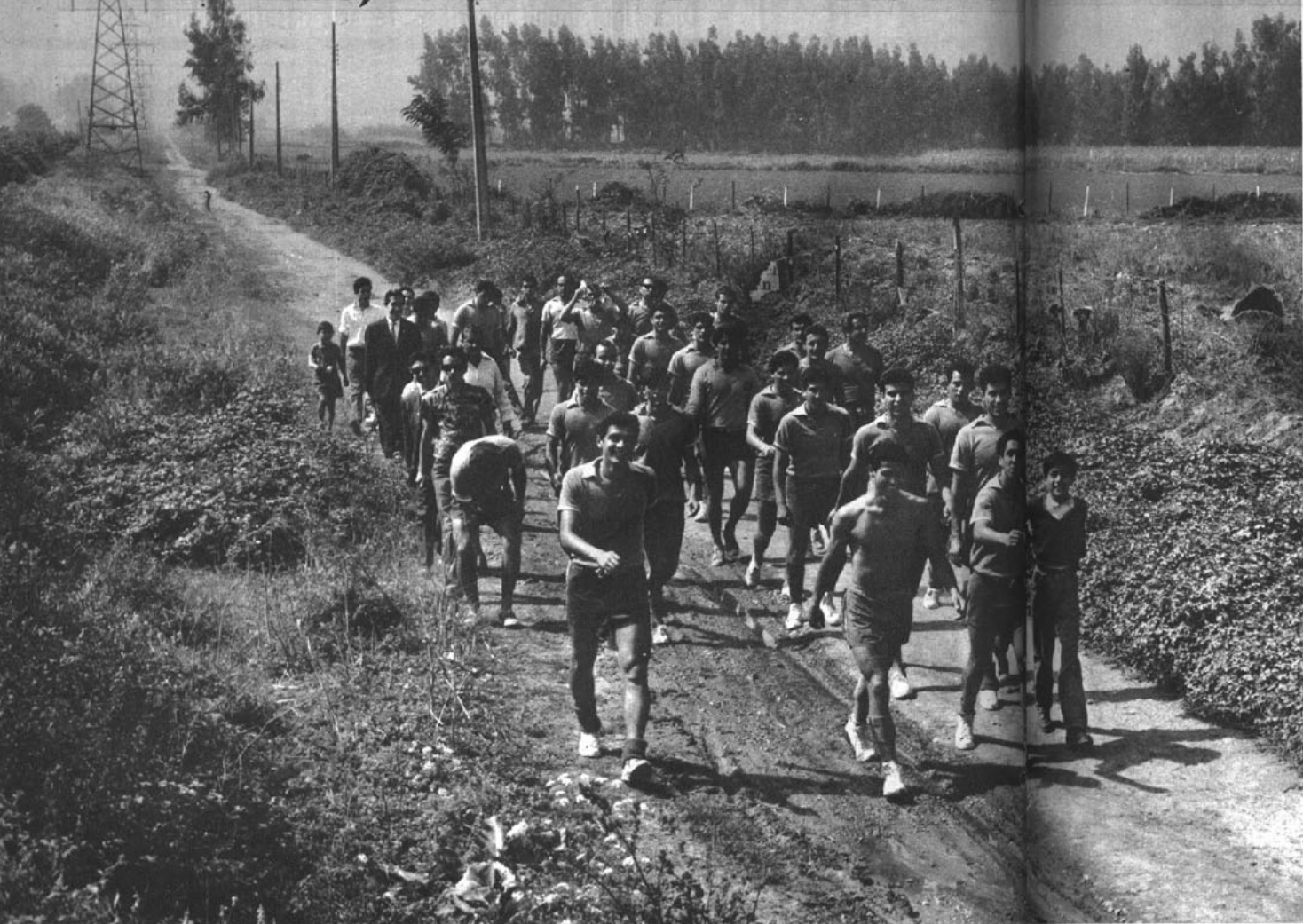
¿Pudo haber sido ése un sorteo dirigido? DOS DE LOS EX CAMPEONES DEL MUNDO LE TEMEN A SUIZA y Suiza apareció, junto a Colombia, México y Bulgaria, pese a las diplomáticas explicaciones del presidente del Comité Ejecutivo Organizador, señor Ernest Thommen (suizo), quedó también fuera del sorteo entre los "out-siders" del torneo.

Queremos aclarar. Para nosotros, chilenos, la

segunda subselección la creemos la más difícil, por ser la más equilibrada. Para todos. Salvo Colombia, que criticó obstinada, el resto de los concurrentes se declaró conforme. Total, muchos hubo (comenzando por el mero entrenador de los colombianos) que se declararon orgullosos por el mero hecho de haberse clasificado entre los 16 finalistas. El grupo 2, con Italia, Alemania y Suiza, habiendo sido los dos primeros campeones del mundo, y con una escuadra helvética que ya nos venciera en cierta ocasión, constituye un problema serio, algo que puede echar por tierra el único argumento que estamos en condiciones de esgrimir en nuestro pro: cual es LA PREPARACION DE NUESTRO EQUIPO. Nada más.

REALIDADES

URUGUAY organizó la primera Copa del Mundo en 1930. Hizo el hermoso estadio que lleva el nombre de sus años de vida independiente y se ganó el título en base a la extraordinaria capacidad de sus jugadores que ya habían dado muestras de su clase en las Olimpiadas precedentes a la primera "Jules Rimet". Pero, la verdad sea dicha, el equipo de Nazzari, Scarone, el



CHILE hizo todo lo que tenía que hacer y algo más por cumplir con la "promesa de Lisboa". La misma que su realizador, su promotor, no alcanzó a ver culminada. Chile presenta ya el Mundial encomendado en 1956 y que estamos viviendo en su fase definitiva. Todos los actores en la liza, la FIFA en funciones, y los equipos en la cancha.

FRONOSTICOS

NO podemos saber —nadie puede saber— qué haremos en el Campeonato del Mundo. Mucho se habló en "la gran víspera" (hace ya 6 años) que "los dados estarían cargados". Que Chile, con argumentos que no vale la pena recordar, haría un sorteo acomodaticio que le permitiría ganar posiciones que no estaría en condiciones de defender. Muchos de los que están presentes en este momento en Santiago fueron los portavoces de estas preocupaciones. Pero creemos

que nadie en este momento mantenga tal premisa, no obstante el daño que produjo tal aseveración. El "sorteo" mismo, pese a que en él la suerte fue sólo relativa, conformó hasta a los más suspicaces, porque si quedaron separados de antemano los principales representantes de América y de Europa, fue, primero, porque el organismo máximo de la Federación Internacional lo aceptó, y en seguida, porque la más elemental prudencia de política económica determina que quien corre con los riesgos de tal monumental empresa tenga por lo menos asegurado el beneficio del financiamiento.

Y por último, y como si lo anterior no fuera suficiente, ahí salieron las balotas de los puestos 2, 3 y 4, que comenzaba con Chile, en el grupo N.º 2. Herberger, el alemán, y Ferrari, el italiano, presentes en el espectacular compromiso del último piso del Hotel Carrera, comunicaron al mundo en informaciones que el mundo recibió,

Alegres, marciales, con la vista al frente, van los seleccionados chilenos en una caminata de entrenamiento, en las proximidades de Villa Mañul. Nada faltó en el plan preparatorio del equipo nacional.

Los niños fueron siempre los mejores compañeros de los jugadores; los esperaron impacientes a las puertas de la casa de concentración, en Avda. Colón y Hernando de Magallanes. En el grabado, la rueda se formó bulliciosa en torno a Raúl Sánchez y Carlos Contreras.

ESPERANZAS

COMO los brotes de primavera surgieron nombres en el último momento. No hay dudas de que el más meritorio fue el de Honorino Landa, ese muchacho de Puerto Natales que milita en Unión Española. Desgarbado, desaliñado en su vestimenta, hasta cierto punto rebelde a toda disciplina, y que se ganó el puesto de titular indiscutible saltándose las preparatorias de la etapa preliminar.

Saltó a la selección en el curso de la temporada oficial última, en base a cualidades que no son comunes en nuestro ambiente: técnica y ejecución realizadas a toda marcha. Su calidad de scorer en la temporada del 61 confirma uno de los aspectos más interesantes de la carrera del jugador de la Unión, pese a no contar con la reciedumbre de Campos o la movilidad de Juan Soto, con quienes hubo de discutir el puesto. Le bastó sólo su personalidad para imponerse. Como la tuvo también Fouilloux, que junto a Honorino han formado una de las combinaciones de ataque más interesantes que haya presentado el fútbol chileno en los últimos años. Puede que ambos, separados, no tengan el mismo valor. Pero juntos resultarán, de seguro, una fórmula de garantía en el ataque chileno.

La verdad del fútbol está en el ataque, y Chile puede girar a cuenta de lo que hagan sus jugadores más bisonos. Landa (20) y Fouilloux (21) serán la garantía de positivismo del ataque nacional.

MAS DE 4 AÑOS DE ESFUERZO PARA PRESENTAR AL MUNDO UN EQUIPO DE FUTBOL QUE NO HAGA CONTRASTE CON LA EXCELENTE ORGANIZACION

"manco" Castro y Cea, se bastó con estos apellidos y algunos más para ganar el torneo. La preparación misma puede decirse que no existió.

Italia, el 34 y 38, sorprendió al ganar a los checos, austriacos y húngaros, a la sazón los mejores de Europa, pero toda su concentración estiró en la celebración de 2 ó 3 partidos antes de los respectivos certámenes. (Recuérdese que efectuados todos los torneos en el mes de junio, Europa termina su propia competencia un mes antes.) Como en el caso de Uruguay, podemos también decir que Italia realizó sus hazañas sobre la base de jugadores que permanecerán para siempre en el recuerdo: Meazza, Ferrari, Orsi, Monti, Guaita, Monzeglio, Combi, etc.

Vino la guerra y después Brasil.

Antes, sin embargo, Alemania en 1954, a costa de Hungría, le da a los no latinos su primera Copa, para volver ésta a la latinidad con Didi y Pelé en Suecia, pero siempre afirmada en la excelsa categoría de las individualidades brasileñas.

Quisiéramos insistir antes de seguir adelante. Siempre hemos estado del lado de los que piensan que por mucho que se avance en el laboratorio, en la metafísica y hasta en las alquimias del fútbol, existe algo que la táctica y la estrategia no podrán jamás alcanzar. Y ese algo se llama "material humano". Mientras los equipos de fútbol estén conformados por hombres (¿estaremos pensando en esas especies de "robots" que reciben, mediante audífonos, instrucciones desde la banca?), la materia prima es lo fundamental que tiene este deporte. En tanto exis-

Tres forwards que contaban con la confianza del aficionado y que deben haber jugado ayer contra Suiza: Fouilloux, Honorino Landa y Ramírez. El centro delantero fue un feliz hallazgo en la última etapa de trabajo.



Para distraer las horas de descanso en la concentración, se contaba con el buen humor de "Chita" Cruz. En el grabado, haciendo maromas, entretiene a Godoy, Contreras, Lepe y Astorga.

tan los Di Stéfano, los Sivorl, los Pelé, los Netto, los Yashin, los Haynes, podemos estar tranquilos en el orden del progreso. Pero siempre que un equipo no presente tales "argumentos", no se ha inventado otra vía para contrarrestar tales ausencias que la metódica preparación. Científica, racional, "matea". Como creemos lo hizo Chile. Porque, y hasta por posición geográfica, insistimos, no hemos estado ni en condiciones ni en capacidad, ni siquiera en distancia (salvo los últimos dos años) de confrontarnos con el resto del mundo. De manera que nuestros "genios", si es que lo poseemos, han debido marcar el paso en la probeta casera. La confrontación que ya ha comenzado, puesta en la balanza de la

En este escenario se incubó la Selección chilena. Es la cancha central de la Escuela de Fútbol "Juan Pinto Durán". La reserva de las prácticas fue quebrada por los hinchas que se apesaron tras las tapias.



Emotiva despedida: Alfonso Sepúlveda, cuyos esfuerzos no fueron suficientes para que alcanzara a jugar la Copa del Mundo, desea suerte a Ortiz, que ocupa su lugar, al retirarse definitivamente de la concentración.

realidad mundial, puede que produzca le eclósión y que pasara por Chile una nueva ráfaga olímpica, como ocurrió cierta vez por ciertos campos de Goya, al paso de los uruguayos.

LABOR

DESDE que Carlos Dittborn contratara a Fernando Riera en Portugal, 1958, hasta la fecha, el fútbol chileno creció en su idea organizativa. Creyó Riera que para tener alumnos era necesario tener escuelas. Y para no caer en aquello del "maestro Ciruela", propició los primeros cursos de entrenadores reconocidos por la Federación de Fútbol de Chile. El primero, realizado ese mismo año, tuvo más bien un carácter informal. No podía desconocerse la realidad de ambiente ni negar

Cuando empezó la preparación intensiva de los últimos meses, se sometió al plantel a rigurosos exámenes. En uno de ellos está el grupo que forman el Dr. Delk, el entrenador Riera, Contreras, Eladio Rojas, Astorga, Campos, Landa y Ramírez, que es el examinado.

22 nombres son la síntesis de una selección que comenzó en 1958, en medio de escepticismo



PARA llegar a la lista definitiva que la FIFA permite inscribir, hubo de usarse un cedazo amplio cuando la nómina llegó casi al millar de nombres, y cada vez más fino a medida que quedó casi una centena o menos. La cifra de 39 con que se inició el trabajo que pudieramos denominar definitivo, resultó casi nominal, puesto que tanto la concentración en Algarrobo como la ulterior "puesta en marcha" con la gira al sur, que comenzó en San Antonio y finalizó contra Karlsruhe en Santa Laura, se realizó con sólo 25 jugadores, entre los cuales figuró siempre Alfonso Sepúlveda, fracturado en infausta jornada mexicana.

El día 22 de mayo, a ocho días de iniciarse las acciones, dio la C. T. nacional la lista de los 22 jugadores que de-

el trabajo que se había realizado ni el que estábase realizando en nuestro medio. Los entrenadores en ejercicio recibieron recomendaciones de uniformar los planes de preparación que el entrenador nacional bosquejó, exigiendo, sí, desde el año siguiente (1959) en adelante, se sometieran todos a la misma disciplina exigida a los nuevos "reclutas".



El "taller" de juguetes que mantuvo abstraídos muchas horas a algunos seleccionados. Allí armaban y pintaban pequeñas figuras. Tobar y Fouilloux fueron de los más entusiastas en esta distracción.

Contó el segundo curso con el inapreciable talento organizativo de M. Gabriel Hanot, antiguo seleccionador y más tarde director técnico del equipo nacional galo y reputado periodista en la actualidad. Creemos que tanto ese curso como el del año siguiente, también dirigido por el conceptuado Hanot, fueron la base de los siguientes realizados en Santiago, o los dirigidos una vez en Antofagasta y otro en Concepción, con la dirección, estos últimos, de instructores salidos de los cursos de la capital.

Paralelamente a los cursos de entrenadores, Riera se encargó de seleccionar desde ya, a casi cinco años de la Copa del Mundo, los jugadores que servirían de base para el equipo representativo. Las divisiones inferiores de los clubes, especialmente juveniles, fueron investigadas, anotadas y aconsejadas con previsión que en esos años hizo asomar más de una sonrisa. La primera selección juvenil, la verdad es que no tuvo mucho éxito como equipo, pero sí se atiende a que en ella figuraban unos muchachitos que se llamaban Juan Soto, Jorge Toro, Alberto Fouilloux, Sergio Navarro, Luis Eyzaguirre, y que más tarde, ya más crecidos, también se agregaban a ellos Eladio Rojas, Carlos Contreras, Manuel Astorga, Raúl Sánchez, Mario Moreno y algún otro, podrá anotarse que ese trabajo de hormiga no fue realizado en vano. De esos juveniles, que más tarde fue-

ron denominados "promesas" están José Sulantay, en La Serena, Castillo, en San Felipe, Santander, en Colo Colo, Jorge Dagnino e Iturrate, en Green Cross, Pérez y Droguet, en O'Higgins, Miranda y Leal, en Everton, Barrientos, Villaruel e Ibáñez en la Católica, Luco, en Unión Española, Donoso y Sepúlveda en la "U", y en fin, lista que por ser larga, resulta más meritoria, ya que bien puede pensarse que sin el espaldarazo de vestir algunas de las casaquillas de colores con que comenzaron a distinguirse las primeras selecciones, bien pudieron haber quedado olvidados en sus clubes.

Con todo lo que Riera trabajó en pro del fútbol nacional, entendemos que su obra más importante no fue, sin embargo, ésta. La de mayor valía, a nuestro entender, fue la continuidad de su cargo, por sobre los embates de las dertotas y de las críticas, lo que le permitió darle a la selección ese carácter de cuerpo, de club y de unidad que las selecciones anteriores no poseían, y educar psíquica y moralmente a los jugadores hasta conseguir darle al equipo rojo una categoría disciplinaria que jamás poseyó.

Piénsese solamente en un detalle que creemos merece actualizarse y que sirve de faro a la actual estructura de nuestra representación internacional. Cuando en los primeros meses de 1960 se declaró una huelga de jugadores profesionales de fútbol, que amenazó hasta con la estructura misma de la Asociación Central de Fútbol, el arreglo definitivo no lo encontraron ni los dirigentes, ni los periodistas, ni cuantos se interesaron por componer algo que llevaría al fútbol chileno al caos total. El "amable componedor" fue obra exclusiva de la selección nacional, que, a nombre propio y arriesgando casi su gira europea, abrió la esperanza de una realidad que puede formalizarse definitivamente con lo que ocurra del 30 de mayo en adelante.

Con todo lo que Riera trabajó en pro del fútbol nacional, entendemos que su obra más importante no fue, sin embargo, ésta. La de mayor valía, a nuestro entender, fue la continuidad de su cargo, por sobre los embates de las dertotas y de las críticas, lo que le permitió darle a la selección ese carácter de cuerpo, de club y de unidad que las selecciones anteriores no poseían, y educar psíquica y moralmente a los jugadores hasta conseguir darle al equipo rojo una categoría disciplinaria que jamás poseyó.

Con todo lo que Riera trabajó en pro del fútbol nacional, entendemos que su obra más importante no fue, sin embargo, ésta. La de mayor valía, a nuestro entender, fue la continuidad de su cargo, por sobre los embates de las dertotas y de las críticas, lo que le permitió darle a la selección ese carácter de cuerpo, de club y de unidad que las selecciones anteriores no poseían, y educar psíquica y moralmente a los jugadores hasta conseguir darle al equipo rojo una categoría disciplinaria que jamás poseyó.

Messen's Sports

UN DEPORTISTA
CON EL DEPORTE

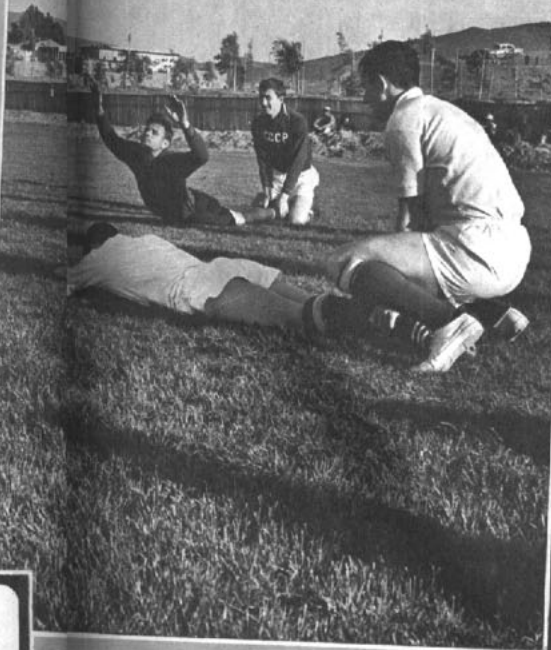
HOMENAJE EN EL
AÑO DEL MUNDIAL

ESTADO 43.

Recién llegados, se reúnen los soviéticos en las canchas exteriores del Estadio ariqueño, para su primera práctica. Katchalin da las instrucciones previas a la práctica.



Sesión de gimnasia de los soviéticos. Yashin es el jugador que levanta el torso. El gran arquero ruso es una de las figuras "perseguidas" por el aficionado de Arica.



Un veterano de muchas campañas trajo Colombia: es el arquero Efraín "Caimán" Sánchez, que hace ejercicios con la pelota.



EL GRUPO N° UNO

UNION SOVIETICA, YUGOSLAVIA, URUGUAY Y COLOMBIA REVOLUCIONAN ARICA.

(Información Gráfica de Roberto González y Alfredo Ilabaca, Enviados Especiales.)

Disciplinados y modestos, los colombianos asisten a una ceremonia oficial. A los morenos del norte se les dispensa la especial simpatía que siempre se tiene para los más débiles, en el papel.



Los más identificados con la ciudad han sido los uruguayos, que fueron los primeros en arribar. Arica los ha ungido favoritos.



Foca bulla hacen los yugoslavos. En el Hotel El Paso están los jugadores Krivoruca y Mujic, con el intérprete de la delegación.

Ofrendas florales en el monumento a Bernardo O'Higgins. En el grabado, son los soviéticos los que rinden el homenaje al Padre de la Patria, atentamente observados por un grupo de niños.



Y AHORA...

a gustar mi Nescafé

¡Cada sorbo es un premio en sabor y calidad!

Es incomparable el agrado de reconfortarse deliciosamente con el sabor y aroma de puro café recién tostado de NESCAFÉ que en 125 países es el café instantáneo preferido por millones de personas. Como él, diga Ud. también: y ahora... a gustar mi NESCAFÉ!



TRADICIONAL



DESCAFEINADO



COLOMBIA

TENGA SIEMPRE
EN CASA

NESCAFÉ

100% PURO CAFÉ,
AHORA EN
3 VARIEDADES

M.R.

UN acto sencillo, sin el aparato espectacular del protocolo, pero que tuvo gran significación deportiva y popular.

(EL ELEFANTE BLANCO DEL AÑO 38 SIGUIÓ CRECIENDO)

Se trataba de que el Ejecutivo, representado por S. E. el Presidente de la República y el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, que a su vez es quien preside el Comité Relacionador de la Copa del Mundo, se recibiera de las obras de ampliación del Estadio Nacional. Construido en 1938 bajo la presidencia de don Arturo Alessandri P., corresponde a su hijo, de igual investidura, entregarlo al deporte con una capacidad casi duplicada. Nada más.

EL ESCENARIO

Mandatario quien, al dirigirse a los obreros que se empeñaron en dejar el Estadio a punto, les dijo: "Os agradezco en nombre de Chile el esfuerzo que habéis desplegado. Sé que jamás hicisteis exigencias en esta época de exigencias.



Instalados en el centro del campo, la belleza de nuestro primer escenario no puede menos que impresionarnos, con el verde de la alfombrada cancha, el celeste de las aposentaduras, el rojo de las cabinas de transmisión, envuelto todo en el azul de una mañana clarísima. Avanzando con la comitiva escuchamos las palabras del Sr. Ernesto Pinto, Ministro de Obras Públicas. Elogios para la firma constructora, representada por el viejo deportista. Es Raúl Devés, de los tiempos en que Ingeniería era "algo" en las competencias de los desaparecidos Campos de Sports. Entornando los ojos repasábamos antiguas imágenes ya casi borradas, cuando la voz del joven Ministro interrumpió nuestro coloquio interior: "El Gobierno ya cumplió su compromiso. Falta sólo ahora que el equipo chileno haga también lo suyo". (Hace muchos años, 1950, escuchamos algo parecido al inaugurarse Maracanã. Claro es que todo era diferente. Allá había doscientas mil personas que escuchaban y el equipo brasileño era favorito. Aquí no éramos más de quinientos y el representante nacional no figura en los pronósticos y por lo demás no estaba presente.)

Su Eminencia el Cardenal Silva Henríquez puso la voz amable de la Iglesia al bendecir las obras, invocando las bendiciones del Altísimo para el correcto desarrollo del torneo. Pero el calor humano vino de labios del Primer

S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Alessandri, durante su visita de inspección al Estadio Nacional, luego que fueron entregadas al Gobierno las obras de ampliación. Le acompañan Su Eminencia el Cardenal Arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez, y el señor Ministro de Obras Públicas, don Ernesto Pinto Lagarrigue.

Que no quisisteis sacar provecho en horas ni en trabajos extraordinarios. El Presidente de la República os lo agradece, como os lo agradece todo Chile".

Todo fue sencillo, pronto y fácil. Para la prensa deportiva, S. E. prestó declaraciones, quedando grabadas sus palabras en las cintas de los radiales. Los gráficos hasta se encaramaron en su propio Cadillac para captarlo al despedirse.

Partió el Primer Mandatario, le siguió Su Eminencia. Nos quedamos solos, impresionados de nuestra democracia y rodeados del frío cemento. Pero en ese momento, cuando aún no se extinguían los acordes del himno nacional, nos pareció que todo allí no era frío. Quedaban esas 16 banderas y el calor de un ambiente. Y los colores verde, azul, rojo y gris. Policromía que será el telón de fondo de la Copa del Mundo, engarzada en los pabellones de esas 16 banderas que tremolarán al viento hasta el 17 de junio.

BRABANTE

RESPONSABILIDAD DE CAMPEON

Brasil viene con el pesado lastre que significa su título de Suecia

(Nota de Aver)



Gilmar y Castilho cambian impresiones antes de iniciar el entrenamiento. De ambos se dijo que estaban lesionados, pero desmintieron la versión de la manera más práctica, entrenando fútbol.

PARA cada una de las delegaciones concurrentes a la Copa del Mundo hubo un amable recibimiento, con bandada de música, banderitas, aplausos y gritos alusivos. La afición volcada en Los Cerrillos guardó siempre compostura y observó estrictamente las disposiciones tomadas en el aeropuerto para evitar cualquiera anomalía. Pero la noche que arribó Brasil se desbordó el cauce del entusiasmo popular. Quizás haya sido porque los brasileños nos resultan particularmente familiares, porque ellos son especialmente accesibles a la masa, o sencillamente porque son los Campeones del Mundo. Pero el caso es que ante la aparición del "scratch" en la losa, todo intento de contención fue estéril. A Brasil se le recibió como es, como campeón.

Ellos vienen perfectamente compenetrados de su responsabilidad. Conocen los problemas que deberán afrontar.

Con el que se converse, se extraerá la misma impresión: "ahora el asunto es mucho más difícil, porque nos enfrentarán con un espíritu y con providencias diferentes a las de Suecia". En cualquier campeonato ocurre lo mismo, al campeón se le juega con un criterio especial, con estímulos especiales. Pues bien, la recepción calurosa y emotiva que se les tributó a los defensores de la CBD los hizo ver que su responsabilidad se acrecentaba, porque el aficionado chileno espera mucho de ellos. ¿Y están en condiciones de responder a esa expectativa?

Muy poco alcanzamos a charlar con uno que otro de los viajeros en su breve paso por Los Cerrillos. En su concentración de El Retiro, de Quilpué, han sido explícitos. Co-

ntinente se trabaja en Viña del Mar. Mientras juegan los titulares con Wanderers, hacen gimnasia los suplentes. Hay entre ellos muchos que tienen gran opción a desplazar a algún consagrado.

mo se sabe, cuál más cuál menos, todos llegaron llenos de misterios y de prohibiciones. Para tomar algunas fotografías de algunas delegaciones fue necesario recurrir al expediente de aquel reportero que captó ciertas escenas íntimas de Liz Taylor y Richard Burton... Los brasileños en cambio, como siempre, no impusieron ninguna limitación. La suya es una aleccionadora política de "puertas abiertas", de convivencia directa y sin protocolos. "No tenemos nada que esconder ni nada nos molesta —dijeron desde el primer momento—. Por el contrario —agregó un dirigente— los jugadores se sienten mejor respaldados con este afecto popular".

Han conversado con quien quiera verlos, han entrenado en público, han repartido globos y golosinas a los niños. En su conducta han sido unos verdaderos campeones. Ahora bien, ¿cómo serán en la cancha?

En el "scratch 1962" vienen 14 jugadores que formaron en el plantel de Suecia. Y aunque parezca una paradoja, el equipo es, por lo mismo, una incógnita. Para muchos, es cuadro con muchos años. A excepción de Pelé, que tenía 17 en el anterior Mundial, los otros eran ya entonces jugadores fogueados. Mauro jugó en el Sudamericano del 49; Djalma, Nilton, Didi son del Panamericano del 52; Castilho fue suplente el 50. Y de eso ha pasado bastante tiempo, como se ve. La base del cuadro será la misma de Suecia, lo que representa otro inconveniente. Son jugadores, la mayoría, muy cono-



Estrella máxima del Mundial, Pelé es de los que más conscientes están de la responsabilidad que tienen en Chile. Como Campeones, deberán hacer frente al estímulo y al honor que significaría para sus rivales vencerlos.

14 jugadores del Mundial del 58 pueden darle seguridad, pero quitarle rapidez al cuadro



PRUDENTEMENTE, LOS BRASILEÑOS, ASEGURAN QUE RESPETAN A TODOS SUS RIVALES, PERO QUE NO LES ASUSTA NINGUNO.

Mundial uno de los valores que en el ánimo de la "torcida" y de la crítica brasileña figuran como muy poco capaces de desplazar a los consagrados.

Como quiera que sea, Brasil ha traído, "salvo error u omisión", a lo mejor de que dispone en el momento. Los paulistas se quejan por la exclusión de Bené y los cariocas de alguno de los suyos, pero la impresión general en la concentración es ésta: que están todos los que son y que son todos los que están. El ánimo es bueno. La disposición, prudente, como corresponde a las circunstancias. "Respetamos a todos, pero no le tememos a nadie", es un concepto que refleja bien, a manera de declaración de principios, cómo los brasileños esperan su campaña en Chile.

Vienen sin aires de campeones, ésa es la verdad. Su campaña previa al Mundial los dejó con algunas ideas encontradas. De la euforia producida por las dos victorias sobre Paraguay (6 a 0 y 4 a 0) pasaron a la preocupación cuando les costó mucho doblegar dos veces, por mínima diferencia, a Portugal (2-1 y 1-0). Recuperaron bastante la moral cuando derrotaron a Gales en dos partidos por el mismo score (3-1), recordando que en los cuartos finales de Suecia sólo consiguieron un difícil 1-0 sobre el equipo de los hermanos Charles, no jugando entonces John, que estaba en el esplendor de su carrera en Juventus. 19 goles a favor en seis partidos es una producción normal para un buen ataque, y sólo tres en contra es un rendimiento óptimo para la defensa. Con esos antecedentes viajaron a Chile. Pero, sobre todo, con un concepto muy claro de su responsabilidad de campeones y de las dificultades que, como tales, tendrán que superar para hacerles honor al título y a la expectación con que se aguardan sus actuaciones.



En el estadio de Las Salinas de Viña del Mar practicó Brasil con esta formación titular de ataque. Garrincha, Didi, Pelé, Vavá y Zagallo. Es la misma delantera de la final de Suecia.

Zózimo es el "cuarto back" de Brasil. Es una de las pocas plazas renovadas en el equipo que ganó el Mundial del 58. En ese puesto jugó Orlando, hoy en Boca Juniors, de Buenos Aires.

Aymoré observa la práctica de los suplentes, junto a Zagallo y Garrincha. No hay discusión en torno al puntero derecho, pero sí, y muchas, con respecto al izquierdo. Pepe y Amarildo serán las sombras de Zagallo en este Campeonato.

cidos por todos sus rivales en la Copa. En casa hemos visto a varios de los actuales seleccionados brasileños y nos han parecido bastante diferentes de lo que eran. Está el caso de Didi, por ejemplo, pieza clave en el cuadro. El mismo Garrincha no nos deslumbró en sus últimas visitas. A Nilton Santos lo vimos muy señorial como cuarto back, pero Aymoré cuenta con él, en principio, como defensa lateral, para lo que podría faltarle velocidad. Todas estas dudas hacen que, como decíamos, Brasil parezca una incógnita.

En su vida diaria en Chile todos demuestran absoluta tranquilidad, pero se nos ocurre que "la procesión va por dentro"... Se advierte cierta confusión, cierta indecisión, sobre todo en cuanto a la posible conformación ideal del conjunto con los valores que trajo. Los hay que confían en los laureados del 58 y quienes preferirían ver una amalgama de ellos con los nuevos. Por razones obvias, vamos a omitir la personificación de quienes nos dijeron determinadas cosas. Por ejemplo, preguntando por un posible ataque, nos dieron éste: Garrincha, Didi, Coutinho, Pelé y Pepe, pero nos hicieron de inmediato algunas salvedades; Coutinho-Pelé es el mejor "tandem" ofensivo, "mais, jogará Vavá"... Es que al centro delantero, o interior izquierdo que estuvo en el Atlético de Madrid, le tienen más confianza su experiencia y porque mete la pierna firme... Alguien nos sorprendió cuando refiriéndonos a los punteros izquierdos, quisimos saber cuál de los dos venía mejor, si Zagallo o Pepe. La respuesta fue: ¡Amarildo! Quiere decir que alguna prueba se ha hecho...

Dentro del planteamiento brasileño, Zito es otro de los vértices fundamentales. Se han dado muchas y muy variadas versiones sobre el estado actual del "sexto forward" de Santos. Llegó con una ligera indisposición, pero aparte de eso, hay quienes verían con mucho agrado a Zequinha haciendo la clásica fórmula con Didi.

Tenemos la impresión de que Brasil va a hacer algo parecido a lo que hizo en Suecia, si las cosas le van saliendo como allá. El equipo que debutó jugando con Austria, fue muy distinto al que terminó jugando la final con el equipo dueño de casa. Ayer debe haber debutado el campeón frente a un México crecido y tácticamente muy bien instruido con la asistencia de Alejandro Scopelli. Quizás se haya aprovechado la ocasión para medir la capacidad actual de los veteranos de la campaña del 58, o por el contrario, para ver cómo responde a la primera exigencia del

FRIXIO



LA EMBROCACION DE LOS DEPORTISTAS

COMO EN SU CASA SE SIENTEN LOS INGLESES EN

UN REDUCTO HECHO A SU MEDIDA

RESULTA sospechosa, en realidad, la tranquilidad que respiran los jugadores ingleses, como también ese brillo pícaro de sus miradas. Como huasos ladinos, que llevan escondido algo bajo el poncho. Más amables, más accesibles que otras veces. Como si nos estuvieran preparando para algo sorprendente. ¡Ya verán! ¡Ya verán!, parecen decirnos al esbozo de una sonrisa misteriosamente irónica, cuando preguntamos por su suerte en la Copa.

El pintoresco escenario de Coya con sus casitas de huéspedes, que se levantan relucientes en un corte de la montaña, que va camino al mineral de Sewell, parece venirle de perillas a los súbditos de la reina. Se vive a mayor altura, pero el aire que se recoge es más puro. Más grato al pulmón. La sangre corre más de prisa. Incluso nos da la impresión de que la voz tiene distinta sonoridad; ¿o es que nos sorprenden ese parloteo incesante de los ingleses y sus continuas carcajadas? Porque estos "gringos" rien y rien mucho. Se muestran contentísimos en Coya. Por el clima, el paisaje, las comodidades. Por algo uno de ellos dijo: "Es un pedazo de Inglaterra enclavado en Chile".

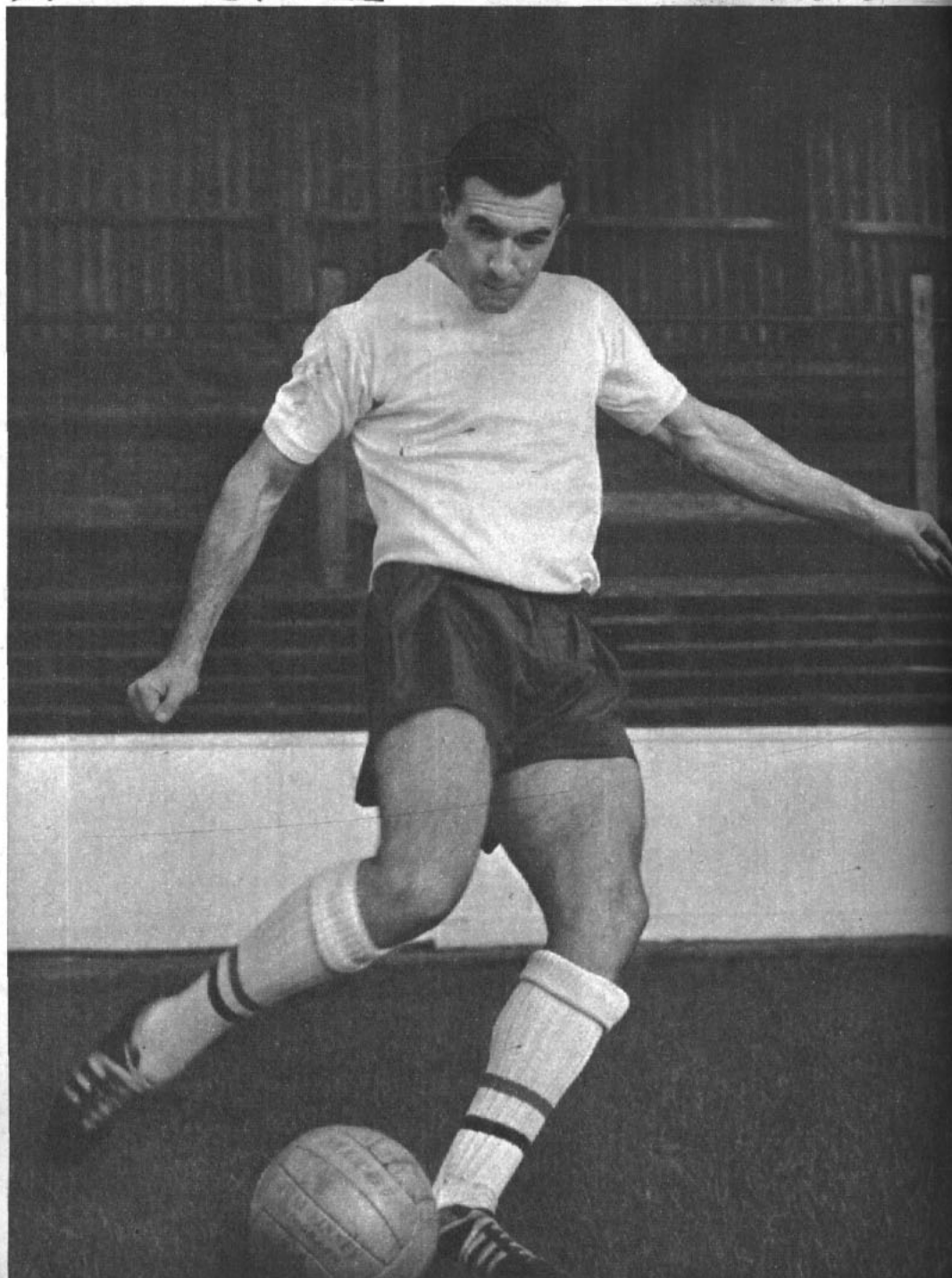
Pero no saltemos a conclusiones, así como así, porque los "boys" de Winterbottom no sólo están felices por el ambiente y las facilidades naturales y materiales que les rodean, sino por algo más. Y ese algo tiene mucho que ver, específicamente hablando, con el "english team". Ellos están ciertos de que forman parte del mejor seleccionado salido de las Islas en los últimos 15 años, a excepción, quizás, del que pudo formarse antes de la tragedia aérea de Munich, que quitó la vida a más de la mitad del plantel del Manchester United. Por eso respiran confianza. Con resplandores de fe en los ojos. No es mística rusa ni búlgara. Es sólo la evidente certidumbre de que hay conjunto, y por ende optimismo. La confianza del que pisa terreno firme después de largos años de valvenes.

Por estas razones se observa en todos buen humor. Animosos disposición para entrenar. Al día siguiente de su arribo a Coya, ya estaban en la cancha. A

temprana hora se aferraron al día, para hacer "footing" y luego una corta sesión de gimnasia antes de la comunión entre botín y balón. Nos sorprenden el pique de Greaves, la agilidad en el cabeceo de Hitchens, el toque seco y diestro de Haynes y la ligereza y versatilidad en el manejo del balón de Charlton. Para el periodista argentino Panzeri, Charlton es el mejor alero del mundo actualmente. Haynes, capitán de la selección, es el jugador mejor pagado de Inglaterra, fórmula económica única que encontró su club, el Fulham, para evitar su éxodo. Greaves es el goleador máximo. Con apetito de gol.

LOS HUESPEDES DE COYA

ALEGRE OPTIMISMO



(Escribe Caracol)

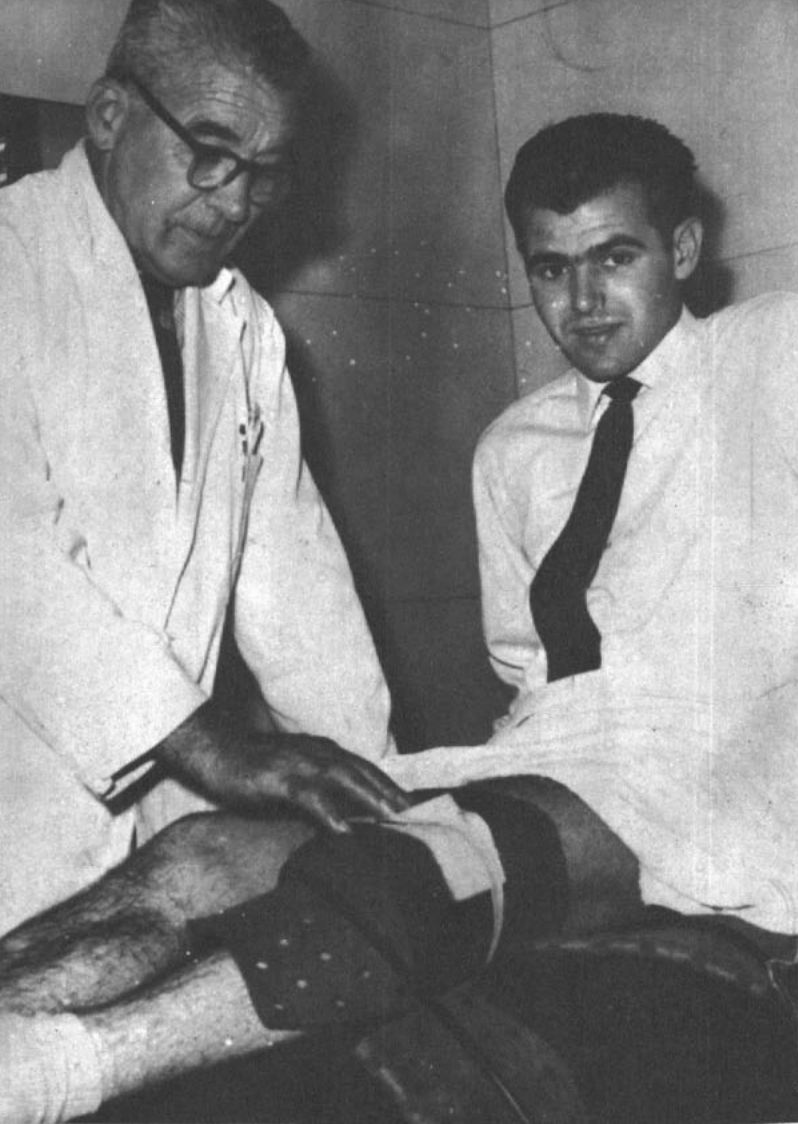


(Arriba): Hace un mes, en Londres, se tomó esta escena, con Winterbottom instruyendo a sus "boys". Hoy están en distinto escenario, pero la atención y la disciplina es la misma.

(Derecha): Listos para un partido de golf en los campos de Coya. De izquierda a derecha, Greaves, Douglas, alero derecho, Hodgkinson (arquero suplente) y Gerry Hitchens.

(Izquierda): Jim Armfield es uno de los puntales del cuadro inglés. Considerado como uno de los mejores defensas derechos de Europa, une a su poderío físico una velocidad sorprendente, que le permite irse sin temor como eventual puntero cuando las circunstancias le ofrecen la oportunidad.





Prevenir antes que curar. Al más ligero asomo de una dolencia, los jugadores son atendidos de inmediato. Connolly, alero derecho, es el paciente de la escena.

Buen ojo. Buen disparo. Con experiencia internacional en Italia, al igual que Hitchens, un centro delantero como para romper cualquier zaga con su movilidad y fortaleza. Un cuarteto que dará que hablar. En otro grupo vemos a Armfield, zaguero derecho; a Peter Swan, defensa central; a

Un lujoso y confortable bus sirve para movilizar a los ingleses por Coya y sus alrededores. Greaves es el que se asoma a la ventanilla, respondiendo a la presencia del fotógrafo.



Stan Anderson y Roger Hunt son los nuevos internacionales del grupo británico. Anderson es suplente defensivo, y Hunt el reemplazante de Greaves.

LO CONFIESA WINTERBOTTOM: "EL MEJOR TEAM INGLES DE LOS ULTIMOS 15 AÑOS."

Ron Flowers, volante, y Robson, otro volante, divirtiéndose a costa del arquero Springett, a quien tienen como "bola guacha" en el centro de un círculo. Mientras el entrenador dirige las operaciones, nos aproximamos al director técnico, Walter Winterbottom. "¿Preocupado, mister?" "Sólo una cosa me preocupa —nos responde—, y es la posibilidad de tener que cruzarme con Brasil en los cuartos de final. Si ellos ganan en Viña, y nosotros somos segundos en Rancagua, o viceversa, nadie nos salvará del encontrón. No es que tengamos miedo. Con un equipo inglés más débil que

éste de ahora, empataremos a cero, en el último Mundial. Sólo que es un riesgo grande que deseo capear en los cuartos. Ojalá ellos tengan en su grupo la misma colocación que nosotros en el nuestro. Es mi única preocupación por el momento".

Mientras entrenan, va llegando gente al baile. Asoman palos de golf, raquetas de tenis y paletas de pimpón. Gente que los viene a invitar para llenar las horas muertas. No faltan los visitantes portando numerosos ejemplares de revistas y diarios ingleses, los cuales les informan de las palpitaciones de su lejano país. Un empleado, más ufano que nunca, por la importancia de su misión, llega con cajas de mantequilla y frascos de mermelada. La rica mantequilla de la zona. Las mermeladas, producto casero de las dueñas de casa de Coya. Dulce regalo para los huéspedes. Los infatigables niños corren de aquí para allá, mirando boquiabiertos a los ases. Charlton saluda afectuosamente a uno que le lleva el balón que ha salido fuera del campo. Le revuelve los cabellos, y luego, en son de broma, le da una "chuleta". El chico ríe, con muestras de orgullo. ¿Por qué no? ¡Eso pantaloncitos harán historia!

Termina el entrenamiento, y mientras van a la ducha, hablamos con Greaves:

—¿Satisfecho con los tres goles que anotó en Lima?

—Yo, sí, pero Mr. Winterbottom, no. El siempre nos exige algo más de la cuenta.

—¿Cómo anda Hitchens en el quinteto de ataque?

—Cada vez mejor. En algunos aspectos, su experiencia en canchas de Italia, jugando en el Internacional, le ha resultado beneficioso, pero le quitó su proverbial empuje y velocidad. Está poco a poco volviendo a agilizarse. Para el 31 estará como "azúcar".

—¿Cree usted que ganarán a los húngaros?

—(Sonriendo con cierta ironía.) Esa pregunta háganla a los húngaros.

Le ofrecemos un cigarrillo. Lo toma Haynes, anticipándose. Guiñándonos un ojo, nos dice:

—No hay que alentar vicios a los jóvenes".

El capitán ya está duchado y listo para el bus que los llevará de paseo.

—¿Cree usted que pasarán a los cuartos de final?

—Yo creo muchas cosas. El creer ayuda, pero no lo es todo en fútbol.

—¿Tiene fe en Greaves?

—Como parte del conjunto. En esta clase de torneos, las individualidades cuentan poco. Son los conjuntos los que harán la fuerza, y la mayoría de los equipos vienen así dispuestos.

El pito que señala el fin de las labores de los empleados de la Braden se deja oír. Es mediodía. Una brisa fresca, rejuvenecedora, amortigua el impacto solar. Nos despedimos y dejamos a los ingleses "en su casa". CARACOL.

"ALONSO e HIJOS"

se complacen en presentar a los deportistas en general sus famosos zapatos de fútbol:

"SUPER ALONSO"

M. R.



Zapatos "SUPER ALONSO", cosidos, cuero box-calf, de primera, con refuerzos negros al costado, punta blanda, tope-roles 4 x 2, cónicos, montados sobre base de fibra, del 38 al 43 E° 14,50 par.

"ALONSO ESPECIAL"

M. R.



Zapatos "ALONSO ESPECIAL", cuero box-calf, de primera, punta semiblanda, tope-roles 4 x 2, cónicos, montados sobre base de fibra, del 36 al 43 ... E° 13,50 par.

★

Zapatos modelo "000", cuero box-calf, de primera, punta semiblanda, tope-roles 4 x 2, cónicos, montados sobre base de fibra, del 36 al 43, E° 11,00 par.

Zapatos modelo, una pieza, reforzados, cuero box-calf, de primera, punta dura, tope-roles 4 x 2, cónicos, montados sobre base de fibra, del 36 al 43 ... E° 8,50 par.

GRAN SURTIDO

Camisetas de fútbol, en Raso, Gamuza, Brin. Medias, Pantalones, Pelotas, Protectores, Radilleras, Tobilleras, Musleras, Vendas, Redes para arcos, Copas, Trofeos, Pitos, etc.

Mesas de pimpón de la afamada marca "Asima".

UNICOS VERDADEROS FABRICANTES



"ALONSO e HIJOS"

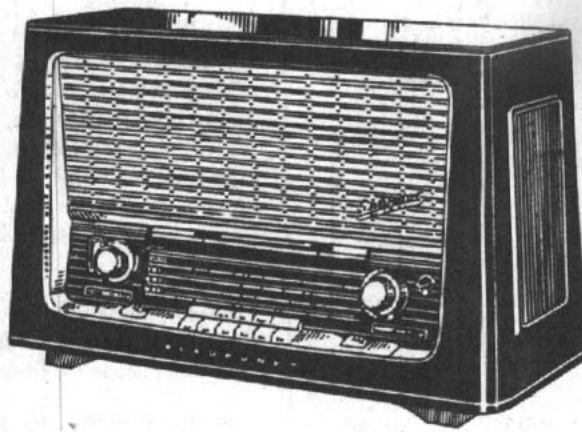
Alameda B. O'Higgins 2815 - Teléfono 90681

Casilla 4640 - Santiago.

REEMBOLSOS A PROVINCIAS SIN NINGUN REARGO.

El receptor
con la mejor
onda corta

EL MUNDIAL EN SU HOGAR



CON UN RECEPTOR

BLAUPUNKT

EN RADIOS Y TELEVISION



ES PERFECCION

NUEVAS RUTAS

ACONTECIMIENTO: LA CITA DE CELEBRIDADES DE LA MEDICINA DEPORTIVA DEL MUNDO EN SANTIAGO. "POR EL AVANCE DE LA CAPACIDAD FISICA Y LA CONSTITUCION FIRME DE LA NIÑEZ Y LA JUVENTUD..."



PERDIDO ENTRE LA BARAUNDA DEL MUNDIAL de fútbol el Congreso de la Medicina Deportiva no ha tenido el diapason digno e importante de su merecimiento. De su importancia y proyección. Sólo en los círculos médicos profesionales se ha sentido su influencia y ha manifestado el entusiasmo y la admiración por este certamen que, sin duda, es un orgullo para Chile. Especialmente para el grupo pionero de doctores que ha venido bregando por la causa desde hace diez o quince años. Cabe dar los nombres de Oscar Castro Vergara, principal adalid, Antonio Losada, Gerónimo Marín, René Miranda, Félix Garay, Carlos Maralla y otros.

Acontecimiento de proporciones con la cita de los más prestigiosos especialistas del mundo, representantes de las universidades de Europa y América, aulas donde la medicina deportiva ha sido cultivada y perfeccionada para darle la importancia de ser una especialidad reconocida como indispensable en la terapéutica universal.

Los temas tratados con la capacidad indiscutida de los maestros; la profundidad y la novedad de los principios y los métodos, no cabe dudas que señalan un cauce más amplio del concebido con anterioridad, y sorpresa ha sido para todos los congresales apreciar cómo los trabajos presentados denotan que en cada latitud existen científicos que se empeñan en buscar nuevos derroteros. De Europa viene la mejor ciencia, como es obvio, no obstante, también los médicos de América del Sur han presentado esquemas y efectos de procedimientos que han despertado el interés general.

Estaban presentes delegados de cerca de 30 países de cuatro continentes. Como un símbolo de que en el africano también existe la inquietud por la medicina deportiva, asistió el doctor Kansangial, de Ghana, venido desde su lejano país, costeando sus propios gastos, para saturarse en el avance de la ciencia aplicada al deporte, cuya exposición en las sesiones del Congreso de Santiago se desbordó en convincentes variaciones.

NUNCA ANTES UN CONGRESO DE este orden —se han efectuado catorce, todos en Europa— tuvo mayor concurrencia de países y a juicio de quienes han asistido a varios de ellos, en ninguno hubo tal cúmulo de trabajos como los enumerados en esta ocasión y nunca se vio una organización más completa y acogida más afectuosa, y un clima de camaradería y atracción profesional más firme y admirable que en este de Chile. El éxito ha



sido tan elocuente que hasta los propios organizadores se sintieron sorprendidos de las proporciones que no calcularon llegarían a tal grado.

LA MEDICINA DEPORTIVA ES RESORTE indispensable en el futuro de la actividad humana, no sólo en el deporte mismo, sino que como trampolín vigoroso para todas las edades. Es la medicina orientada a todos los humanos, a fin de que respondan en los embates diversos de la vida. Tiende en sus ramas a otorgar a los organismos más rendimiento en todos los aspectos, y como ha dicho alguien: "a hacer campeones a los campeones". Los equipos europeos, que en el Mundial de Fútbol por iniciarse demostraron una consistencia física invulnerable, lo han conseguido a través de los sistemas ideados por la medicina deportiva; los astros de atletismo y de otras ramas que asombran, cada cierto tiempo, con records que estaban por sobre toda expectativa son efectos de los consejos y disposiciones de cómo debe prepararse al niño y luego al joven, para que ningún esfuerzo lo afecte.

No es todo. Hay todavía una mayor proyección: la medicina deportiva deberá robustecer a la niñez y a la juventud, como razón básica y cada estudio indicará la alimentación, la gimnasia, y la forma de que sea saludable y que en su ritmo intenso no perjudique ni atente contra las posibilidades de cada persona. "El deporte es el medio más vivo para el desarrollo del organismo, durante el período de la adolescencia", es el principio más puro que se expresó en las sesiones, como deducción de amplias experiencias.

LA MEDICINA DEPORTIVA PROFUNDIZA en el estudio del homo sapiens, a fin

La presencia de médicos especializados, de 28 países, entre ellos afamados profesores de universidades europeas, dio especial brillo al Congreso de Medicina Deportiva. Puede verse, en la mesa, al Dr. Oscar Castro Vergara y al Dr. René Miranda, del Comité chileno organizador. Entre los delegados aparece el Dr. Kansangial, de Ghana, que vino del lejano continente africano.

de darles consistencia a sus músculos, sus huesos, sus órganos. Se preocupan de obviar las dificultades, de curar los accidentes y de señalar las cualidades de que está dotado cada uno a fin de rendir en determinado deporte.

Lo destacan los temas tratados, entre los cuales señalamos: "El corazón deportivo", doctor Fernando Plas, de Francia; "Ideas modernas sobre la construcción muscular", profesor Paul Chilly-Bert, Francia; "Educación física y Medicina deportiva en Checoslovaquia", doctor Jiri Kral, Checoslovaquia; "Normas de alimentación del deportista", doctor René Miranda, Chile; "Lucha contra el doping en Bélgica", doctor A. Dirix, Bélgica; "Corteza suprarrenal y deportes", doctor Antonio Losada, Chile; y "Biotipología humana, aplicada a la educación física y el deporte", Carlos Maralla, Chile.

El fútbol, deporte de actualidad, contó con preferencia en los temas: "El fútbol en relación con los jóvenes", doctor Joseph Wolfe, EE. UU.; "Influencia de los largos entrenamientos de fútbol, sobre la salud y desarrollo físico y posibilidades funcionales del organismo", doctor Serafin Letunov y doctora Nina Graivskaja, URSS.; "Diagnóstico de las lesiones en los ligamentos del tobillo", doctor Otto Liljedahl, Suecia; "Rehabilitación de las lesiones traumáticas de los jugadores de fútbol", doctores Kral y Mathe, Checoslovaquia y "Lesiones de las extremidades inferiores en la práctica del fútbol", Alberto Croquevielle y Mauricio Waines, de Chile. Este fue uno de los trabajos más comentados por su completa y competente exposición.

APARTE DE LOS CONGRESALES, MEDICOS de diversas ciudades del país y de otros países permanecieron en las sesiones atentos a las experiencias dictadas y hubo unanimidad para estimar que el Congreso será de resortes incalculables para el respaldo que requiere la medicina deportiva en América del Sur.

DON PAMPA



CON MUCHA CAUTELA

ESTA misma tarde, Alemania debe iniciar su campaña en la Copa del Mundo. Es natural que sea uno de los participantes que han despertado mayor interés, primero, porque el sorteo lo dejó en el mismo grupo de Chile, y luego, porque hace ocho años se puso sorpresivamente de actualidad y ha permanecido en ella.

Serios, sin que nadie pueda saber exactamente qué es lo que piensan, llegaron y se refugiaron en la Escuela Militar. Eligieron justamente el plantel de Las Condes, porque la vida allí está de acuerdo con el carácter de los jugadores y con las normas disciplinarias que forman la base del trabajo de "Sepp" Herberger. Por temperamento, los alemanes hablan poco; ellos actúan. Nunca hacen declaraciones ni conceden reportajes en los que se habla de frivolidades más que de cosas de verdadero fondo. Sencillamente trabajan.

Tenemos la impresión de que el germano es de los equipos que más aplicadamente tomaron esta Copa del Mundo. Si "Sepp" es en alemán el equivalente al "Pepe" (diminutivo de José) español, significa también "zorro". Y Herberger, tratándose de fútbol, lo es indiscutiblemente. Ya lo vimos venir tres veces a Chile, en función del Mundial, que se inauguró ayer. Una vez vino con la selección a su cargo, y dos, él solo, para mirar, anotar y tomar algunas disposiciones importantes. Si es cierto que como la mayoría de los equipos europeos el alemán aparentemente demoró mucho la iniciación de su preparación, por tener ocupados a sus jugadores en las competencias locales, no lo es menos que "Sepp" estaba con los ojos bien abiertos, movilizándose de Norte a Sur y de Este a Oeste, pidiendo informes técnicos, recomendando a los entrenadores de clubes tal o cual providencia especial con algún jugador seleccionado para que llegado el momento, pudiera entrar al team nacio-

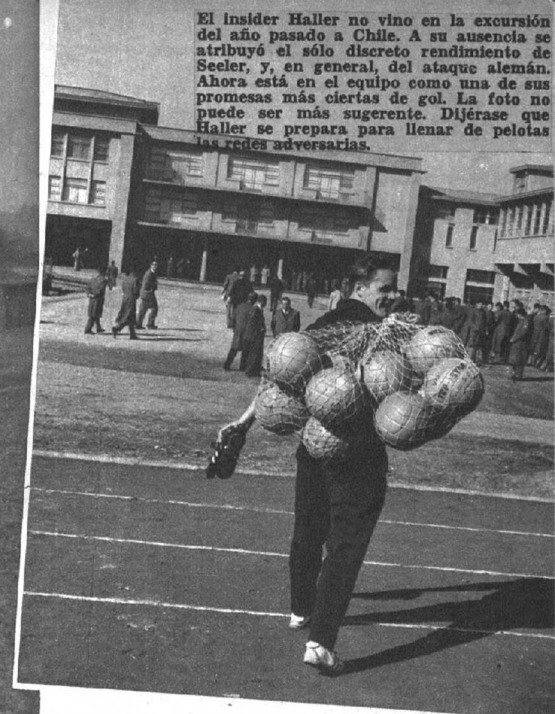
nal y ajustar de inmediato. Este representante alemán a la Copa del Mundo, Herberger, lo ha tenido en la cabeza durante tres años por lo menos y lo ha trabajado a su manera.

LA EXPERIENCIA DEL 58

CUANDO Alemania defendió en Suecia su título de Campeón del Mundo, lo hizo sobre la base del cuadro del 54, del cuadro Campeón. Eckel, Rhan, Fritz Walter, Shaffer, Moriok, estuvieron en canchas escandinavas, con toda su experiencia, pero también con los inconvenientes propios de sus campañas dilatadas. En Suecia le faltó resistencia física al conjunto. En la plenitud de sus condiciones, todos sus hombres, fue un equipo temible el alemán, y vino a claudicar sólo cuando se vio diezmado por lesiones y otras cosas. Herberger sacó importantes experiencias de aquella oportunidad. En el plantel que ha traído a Chile, hay también una base experimentada ya en 1958; Erhardt, Szymaniak, Schnellinger y Seeler son de aquel cuadro que obtuvo el cuarto lugar en Suecia, pero con una salvedad muy importante; entonces, eran valores muy nuevos, que no alcanzaban aún la madurez necesaria para las duras aristas de un Campeonato del Mundo. Quizás la falla fundamental de ese equipo alemán haya sido el desequilibrio entre veteranos muy veteranos y jóvenes muy jóvenes. Ahora el hábil entrenador ha procurado esencialmente armonizar mejor la fisonomía de su equipo en ese aspecto. Hay una sola excepción: el puntero izquierdo Shaffer, Campeón del Mundo en 1954. "Sepp" siempre ha pensado que dentro de la cancha debe haber por lo menos un hombre curtido en cien batallas. El 54 fueron Liebrich y Posipal; el 58 Fritz Walter y Eckel; ahora, serán Shaffer y Erhardt. Por lo demás, evidentemente que Herberger tuvo problemas en el encuentro



Como siempre los alemanes prefieren la acción a la palabra y se encierran a trabajar. (Nota de Aver)



El insider Haller no vino en la excursión del año pasado a Chile. A su ausencia se atribuyó el sólo discreto rendimiento de Seeler, y, en general, del ataque alemán. Ahora está en el equipo como una de sus promesas más ciertas de gol. La foto no puede ser más sugerente. Díjese que Haller se prepara para llenar de pelotas las redes adversarias.

(Arriba) Como confirmando que es el más rápido del ataque alemán, Uwe Seeler gana en el pique en un adiestramiento en las canchas de la Escuela Militar. A puertas cerradas han entrenado los discípulos de "Sepp" Herberger.

Mayor agilidad y elasticidad ha procurado el entrenador germano darles a sus jugadores. La gimnasia ha sido intensa para ellos.





SEPP HERBERGER ELIGIO Y PREPARO MINUCIOSAMENTE A SU EQUIPO EN UN TRABAJO DE TRES AÑOS

Szymaniak; Koslowski, Haller, Seeler, Brulls y Shaffer. Es decir, poco más o menos las que vieron nuestros jugadores en Alemania y ellos y nosotros en Santiago.

Problema inmediato para Herberger, era la lesión con que recibió a Szymaniak, que está contratado por el "Palermo" de Italia. Los otros que pudieran tener no los deja traslucir el sagaz

Herberger da a entender con la pose que "está con las armas al hombro" para enfrentar la Copa del Mundo. Haller y dos cadetes de la Escuela Militar sonríen ante el expresivo gesto del entrenador.



de los punteros precisos para esta ocasión. Hasta último momento pensó en Helmuth Rahn, el héroe de aquel famoso partido con Hungría en Berna y gran valor en Malmö y Göteborg cuatro años más tarde. Lo pensó, por la experiencia del "niño terrible" de Alemania y porque hay aptitudes valiosas para un Mundial que no se pierden con los años, como la potencia de tiro, por ejemplo... Pero Rahn se fue a Holanda y desapareció para el fútbol alemán. Cuando vino la selección germana a Chile, el año pasado, se vio confirmado el criterio "herbergeriano" con la inclusión de Herrmann Kress, el alero derecho que peinando canas, fue de los pocos problemas difíciles que encontró la defensa chilena. En el período de buceo intenso, de experimentación y de modelación, surgió Willi Koslowski, para la banda de la diestra. Había que buscar entonces al "cerebro", al "catalizador" en el otro lado. Y así resurgió el laureado Hans Shaffer.

HEMOS dicho que este cuadro 1962 lo está plasmando Herberger desde hace años. Lo ha ido pullendo, retocando. En 1961 en Stuttgart, enfrentaron a la selección chilena Tilkowski; Stollenwerk, Erhardt y Schnellinger; Benthaus y Sundermann; Rahn, Haller, Seeler, Schmidt y Brulls. Al año siguiente en Santiago, lo hicieron Tilkowski; Lutz, Wilden y Erhardt; Giesseman (Werner) y Szymaniak; Kress, Brulls, Seeler, Herrmann y Dörfel. Para las eliminatorias, con Irlanda y Grecia, no cambió mucho el plantel. La base estaba constituida, y satisfacían las ideas generales del entrenador.

Una formación muy posible de Alemania en Chile es la de Tilkowski; Erhardt, Wilden y Schnellinger; Schulz y

coach, una de cuyas muchas cualidades es esconder sus reacciones.

LO QUE SE ESPERA

HERBERGER sabe perfectamente —aun desde mucho antes de jugar con Chile esos partidos amistosos—, cuáles son los puntos débiles de sus jugadores para cuando se enfrenten no sólo a los chilenos sino a cualquier país sudamericano. Nos consta que entre sus apuntes está lo que destacamos en un subtítulo en la información correspondiente al encuentro del 3-1 de Santiago, el año pasado: "La defensa germana fue vulnerable a la finta y al dribbling de los delanteros chilenos". Y no porque lo hayamos escrito nosotros, sino porque él lo comprobó.

A eso se ha encaminado mucho del trabajo del entrenador alemán, en colaboración con sus subordinados de los clubes (todos los entrenadores trabajan bajo las directivas nacionales de Herberger): a darles a sus jugadores la elasticidad necesaria paraminorar esa deficiencia natural. Un trabajo que tendrá que ser bien aprovechado, porque Alemania enfrentará en su grupo, a dos ataques con semejantes líneas generales de juego: el chileno y el italiano, éste con

la presencia de los "oriundos".

Se espera del conjunto alemán una mejoría en ese aspecto, o en su defecto, la aplicación de otros expedientes más a su alcance. De ahí que exista la creencia general de que vamos a ver a un equipo muy diferente del que vimos en abril antes pasado.

Personalmente podemos exponer nuestras experiencias con respecto al juego germano. No reconocimos en el animoso pero blando conjunto que nos visitó al agresivo fútbol que nos hizo explicarnos en Suecia por qué Alemania había derrotado a Hungría en la final del 54. En la propia Alemania nos dieron una explicación sobre el carácter germano, que la recordamos, aplicándola al fútbol: "Cuando el alemán necesita ejercitar los derechos que se le conceden, no sólo los usa, sino que los gasta". Y en un Campeonato del Mundo, es necesario "gastar" los

derechos que conceden los reglamentos del fútbol. En partidos informales esa necesidad no existe.

Esa es otra de las cosas que se esperan del representativo alemán en la Copa del Mundo. Que sea un típico exponente del "fútbol de choque", del que tanto hemos hablado quienes lo hemos visto en pleno despliegue

El arquero Tilkowski luce su elasticidad frente a los cañoneros de su equipo. La mayoría de los cuadros viene con tres guarda vallias. Los otros que trajo Alemania son Fabrian y Sawitzki.

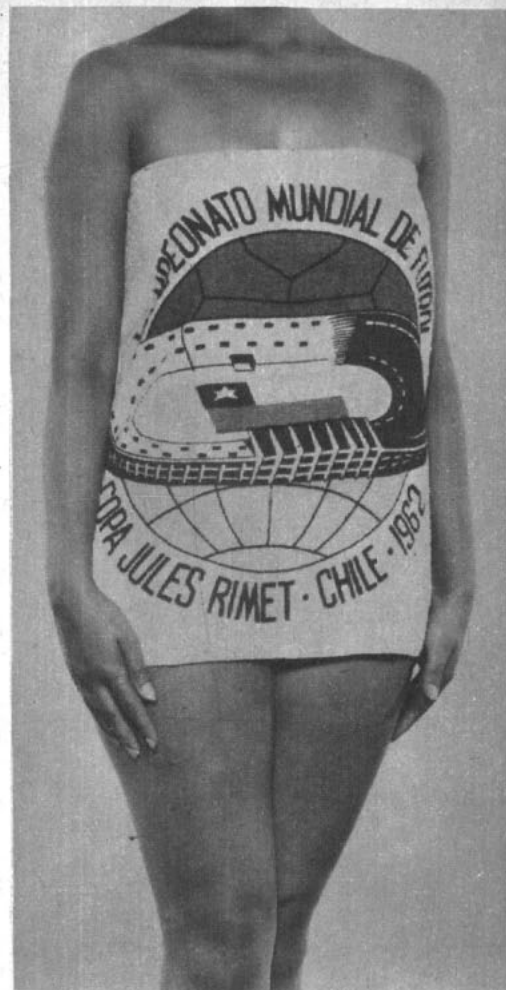
y que la selección alemana lo "camoufio" en Stuttgart y en Santiago.

CAUTELA DE ZORRO

A PUERTAS cerradas afinó su trabajo Sepp Herberger. Cada una de sus declaraciones fueron simples "frases" que podían confundir a quien no conozca al veterano coach. Un joven que se inicia en el periodismo nos preguntó a la salida de una "conferencia de prensa" de Herberger: "¿Qué cree usted que quiso decir, exactamente?"... "¡Nada hombre! No se devane los sesos, que cuando Sepp quiera decir verdaderamente algo trascendente, lo dirá con absoluta claridad y seriedad". El coach germano siembra esta confusión con sus explicaciones ambiguas, con sonrisa e inflexiones de voz que lo hacen aparecer como irónico, cáustico, intencionado. Y lo único que esconde es su cautela de "zorro".

Los jugadores alemanes parecieron despreocupados, alegres, seguros de sí mismos, como indiferentes a los severos compromisos que se les avecinan. No está en el carácter suyo "jugar los partidos en conversaciones". Apenas si transparentaban alguna preocupación por la lesión de Szymaniak. Lo demás, lo verían y lo dirían, a partir de esta tarde, cuando empiecen su campaña frente a Italia.

LA BASE DE LA SELECCION ALEMANA 1962 ES LA QUE YA JUGO EN STUTTGART Y EN SANTIAGO CON CHILE



El recuerdo más práctico de todo el Campeonato.

TOALLAS CAMPEONATO MUNDIAL

Conserve toda la vida un recuerdo práctico de los momentos más inolvidables del Mundial de Fútbol. CHITECO tiene la concesión exclusiva de la Comisión Organizadora del Mundial para utilizar el nombre y el distintivo del Campeonato.

Chiteco

"EN CADA COSA QUE SE HACE SE DEJA CON AMOR UN PEDAZO DE LA PROPIA PERSONALIDAD". (CARLOS DITTBORN P. ABRIL, 1962)

EN EL MOMENTO SOÑADO

LLEGO el momento. Ese instante que siempre pareció demasiado lejano, como si sólo lo hubiéramos concebido en un sueño febril. La agitación de los últimos días, hizo crisis, concentrándose entera en torno a los Estadios Nacional, de Santiago, Sausalito, de Viña del Mar, Municipal, de Arica, y Braden, de Rancagua. Ciudades que amanecieron con un aspecto diferente, despertando al alba,

sacudidas por la emoción del acontecimiento que tanto se esperó.

Se poblaron tabiones y butacas en un rumor nervioso, que hizo coro a la tarde andina, a la tarde sureña, a la tarde perezosa del desierto y a la tarde musical de las ciudades del océano.

Temprano, muy temprano, cuando en nerviosa búsqueda

de sus asientos, llegaron los abonados, debe haberse hecho presente, desde regiones arcanas, un visitante invisible: CARLOS DITTBORN. Con su ancha sonrisa, ha estado en espíritu disfrutando del instante que preparó con tanto celo, con tanto desprendimiento, sin alcanzar a llegar a él de cuerpo presente.

El hermoso golpe de vista del Estadio Nacional remo-

zado, las ampliaciones de los campos de Viña y Rancagua; ese escenario magnífico de Arica, que si alcanzó a ver como una de sus obras predilectas; la inminencia de la iniciación de la competencia, por la que peleó y murió, han debido colmar de felicidad a ese espíritu, fiijo en la mente de todos como heroico forjador de ese momento.

Y así llegó la Copa del Mundo, como él la concibió.

CON OTRA

EL fútbol argentino viene a este Mundial como una moneda de dos caras.

Algunos esperan bastante de su calidad nunca desmentida, y la mayoría, absolutamente nada.

¡Cómo han cambiado los tiempos! Mucha agua ha pasado bajo los puentes, y una frase que escuchamos a Sanfilippo trasunta el espíritu con que ha llegado a nuestros lares el arrogante elenco de la otra banda: "NO NOS SENTIMOS SUPERIORES A NADIE, PERO CREEMOS QUE PODEMOS LUCHAR DE IGUAL A IGUAL CON CUALQUIERA".

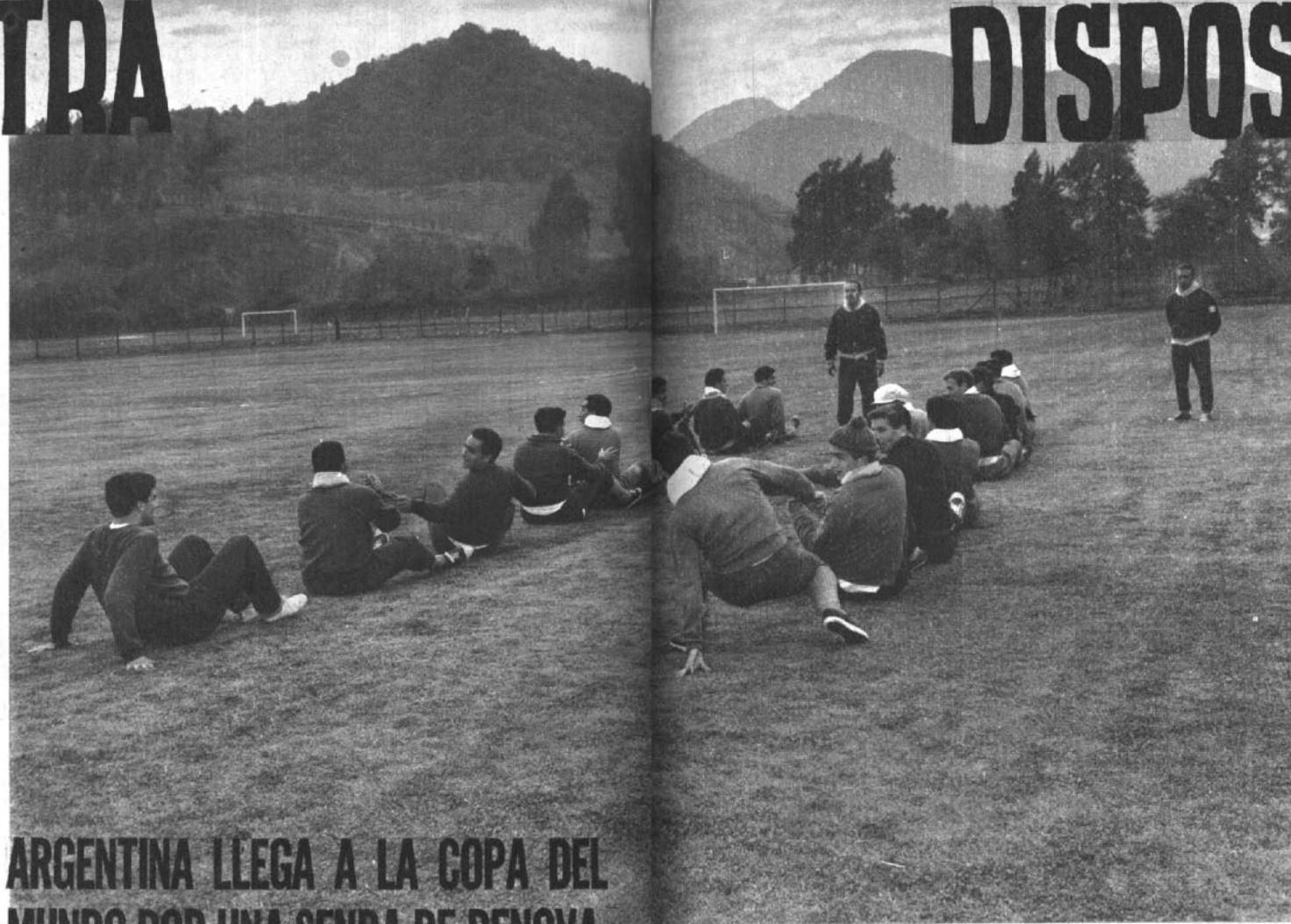
Ese es justamente el momento que vive el fútbol trasandino. Saben que por años han venido malogrando un contingente humano de incomparable capacidad, y el recuerdo de Suecia frena todo impulso y acalla optimismos desmedidos. Como si todos y cada uno pensara lo mismo antes de cada concepto: ¡Cuidado, no vaya a ocurrir lo mismo del Mundial anterior!...

Así vimos llegar a los buenos vecinos al reducto montañoso de El Sauzal, apartado, un tanto frío, tal vez demasiado solitario, pero elegido por ellos mismos como refugio ideal para su preparación, sus cavilaciones y sus cuitas. Nada de ruidos ni tentaciones. Se acabaron la fila de jugadores en el frontis de un hotel, la consabida vuelta a la manzana y el cafecito que se prolonga más allá de la esquina. Y de esta apreciación surge de inmediato la primera característica —acaso la más esencial— de esta embajada albiceleste.

DISCIPLINA

EFFECTIVAMENTE. Juan Carlos Lorenzo —el argentino que piensa como europeo— ha logrado inculcar una mentalidad nueva, producto de su experiencia en el Viejo Mundo, sus ideas modernas y su convencimiento insobornable de que las cosas han cambiado y es imprescindible proceder así. Agradó, por ejemplo, ver a los jugadores argentinos en doble y ordenada fila desde el avión al recinto aduanero. Sorprendió el verlos en la mesa al llegar a El Sauzal y escuchar la palabra del coach sin la menor interferencia. Y resultó hasta cierto punto insólito saber que no se consideran los mejores ni estiman que este torneo es "pan comido". Fue lo que recaló el entrenador en su primera plática. "Nuestra misión es muy difícil y aquí no caben individualidades. Necesito sentido de equipo. Donde va uno vamos todos".

Ahora bien, futbolísticamente hablando, ¿cómo viene Argentina? ¿Qué novedad puede ofrecer su reconocido padrón? ¿Trajeron lo mejor? Los últimos adversarios de la selección —léase Zaragoza y Preussen Munster—, vale decir los mismos que más tarde vinieron a examinar el plantel nuestro, nos hablaron de la metamorfosis producida en el fútbol argentino en cuanto a rendimiento de ataque y defensa. Antes, la historia lo comprueba con nombres y hechos, Argentina era ataque permanente, fútbol ofensivo, juego en campo rival. Ahora no. Ahora impresiona más la retaguardia que el quinteto, hay más solidez en las líneas traseras y de preferencia se avanza de contragolpe. Por eso no figuran en el plantel una serie de elementos archiconocidos —buenísimos en el orden



ARGENTINA LLEGA A LA COPA DEL MUNDO POR UNA SENDA DE RENOVACIONES VITALES. (Escribe Jumar)

personal—, pero que, según Lorenzo, no se ajustan a los planes de conjunto, ni están ya en edad de amoldarse a lo que no conocen o simplemente menosprecian. Optó entonces por una serie de valores jóvenes, serios, obedientes y compenetrados de que actualmente es preciso jugar de otra manera, porque el juego lateral pasó de moda, porque no es posible ganar con lentitud y porque el hermoso concepto del "FOBAL" encontró tétrica sepultura en los campos de Suecia.

En la lista de inscritos aparece, sin ir más lejos, una serie de figuras de alta cotización, como Roma y Domínguez, Ramos Delgado y Navarro, Cap y Sacchi, Sosa, Belén, Rossi, Facundo, Sanfilippo y otros rostros que el aficionado nuestro identifica con facilidad. Pero junto a ellos asoman también Oleniak y Abeledo, González y

Paganí, Albretch y Marliotti, Salnz y Páez, Marzolini y Pando, nuevos algunos, consagrados otros, pero a los que el público chileno jamás ha visto con la casaca albiceleste o en simples giras de club. Puede hablarse por ello de una amalgama tendiente a buscar adecuada aleación con madurez, condición natural y juventud.

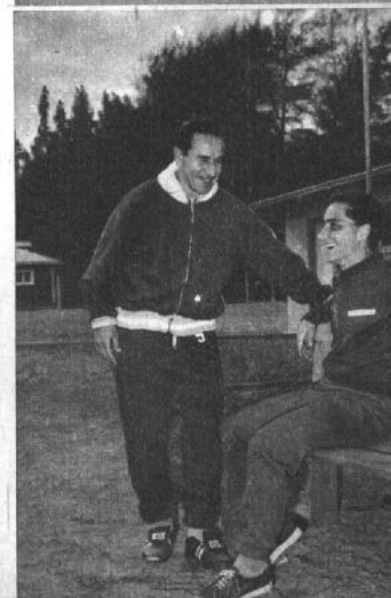
Huelga decir entonces que en Rancagua veremos un seleccionado argentino sujeto a normas estables de conducción y de juego, planteamientos tácticos no comunes en su fútbol y una marcada tendencia a mezclar la inspiración con lo preconcebido. Que puede ser justamente la combinación ideal para que Argentina supere todo cálculo y produzca por sobre lo previsto. Este cuadro de Lorenzo emplea el 4-2-4, con el volante izquierdo relegado y el derecho en función de apoyo. El ale-

DISPOSICION



Rogelio Domínguez. Racing, selección argentina, Real Madrid, River Plate y selección argentina. Gran arquero.

Juan Carlos Lorenzo y José Sanfilippo. Dos piezas vitales y dos sonrisas elocuentes. El coach se ha impuesto contra viento y marea. El hombre gol del fútbol argentino aparece como la gran esperanza del ataque.



Gimnasia, buen ánimo y aire matinal. Una selección argentina con otro espíritu es la que ha llegado a El Sauzal, para buscar en Rancagua una revalidación de méritos y valores que el mundo aguarda desde Suecia.

ro izquierdo, que domina la función de insider, baja constantemente para facilitar brechas a ese punta de lanza auténtico que es Sanfilippo, y Paganí se movilizaba como piloto variado y punzante, desmarcándose por las puntas o buscando entrada conforme se lleve el ataque. Habrá, pues, dos hombres temibles en el área, como es el caso de Paganí y Sanfilippo, sin que ello exima a Facundo, Pando y el resto de los delanteros que se utilicen de todo contacto con la zona brava o el disparo con intención. ¿Daré resultado este cambio de planes en un fútbol que se ha empeñado tanto tiempo en seguir contra la corriente? La serie, en general, nos parece bastante propicia para alcanzar una cosecha afortunada.

¿SERIE BLANDA?

¿HASTA qué punto puede hablarse de serie blanda por la de los argentinos? Vamos por partes. La afirmación se escuda en un hecho claro y

a la vista como es la comparación con los otros grupos, ya que mientras Brasil tendrá que vérselas en Viena con checos y españoles, mientras Uruguay debe enfrentar en Arica a soviéticos y yugoslavos y al paso que Chile encontrará en su ruta de Santiago a Italianos y alemanes, Argentina juega en el reducto sureño con algunas potencias europeas que en el papel son de menor orden. No nos referimos por cierto a Inglaterra, cuya victoria en Lima es toque de clarín y voz de alerta sobre sus posibilidades iniciales, pero Bulgaria no exhibe los mismos antecedentes de otras potencias vecinas o del mismo continente, y Hungría —ya lo comprobamos el año pasado—, vive una etapa de transición, trae mucha gente joven y no pasa precisamente por un momento de esplendor. Inglaterra apunta entonces como el candidato más terco para discutir con Argentina el derecho a seguir compitiendo. Y si ello no acontece, habrá ya motivo terminante y definitivo para afirmar que



Juventud y disciplina. En los rostros de los jugadores argentinos se advierte la nueva tónica que en Rancagua tendrá su examen más severo. Los trasandinos confían en que "la calidad de su fútbol no ha muerto".

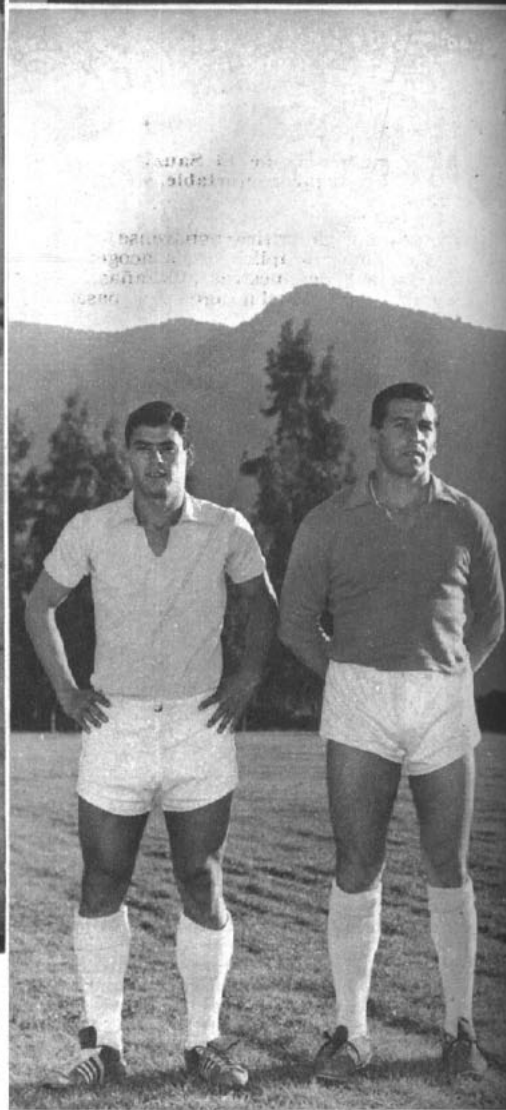
la lección de Suecia no fue aprendida y que se trata de un enfermo realmente grave.

Los argentinos saben que húngaros y búlgaros emplean sistemas defensivos bastante rígidos, que son fuertes en el aspecto físico y que para entrar al área se precisa de algo más que habilidad. Y como Juan Carlos Lorenzo no es de los que arriesgan así como así, será difícil que su defensa se vea sorprendida por algún contragolpe, como ocurrió con los franceses en su dramática caída de Milán y Sofía. Todo estará supeditado entonces al talento creador de Pando, la vivacidad de Paganí, el sentido de gol de Sanfilippo y la colaboración que reciban desde las

(Derecha) Albretch, half replegado, y Roma, arquero ya popular en nuestro medio. Físico, tranquilidad y sereno optimismo. Roma hizo la gira a Europa. Una experiencia que puede servirle...

puntas. En tal sentido, el insider de San Lorenzo —cuya inclusión provocó dudas hasta última hora— puede convertirse en arma fundamental para resolver una situación o aprovechar cualquier descuido, porque Sanfilippo es de ese tipo. No brilla, no deslumbra, no se prodiga como otros, pero tiene visión de red, dispara con fuego, sabe ubicarse y es de los que llevan el arco en la mente. Muy indicado además para explotar brechas contra esos equipos que juegan con el N.º 5 —nos referimos al volante de la derecha— en misión de ataque o frecuentemente adelantados... Cosas que el nuevo coach —zarandeado y discutido sin cle-

**JUAN CARLOS LORENZO
EN BUSCA DE LA MEZCLA
CONVENIENTE: APTITUD
NATURAL Y METODO.**



**DISCIPLINA Y CAUTELA
EN LA HERMOSA SOLE-
DAD DE EL SAUZAL.**



En la residencia de El Sauzal flamean las banderas de Chile, Argentina y la FIFA. Un lugar confortable, de hermoso colorido natural y lejos del mundanal ruido...

mencia por la crítica bonarense— estudia, piensa y aplica en la acogedora imponentia de nuestras montañas.

Repetimos. Mucha agua ha pasado

bajo los puentes, y Argentina no llega a esta Copa del Mundo como el primerísimo actor de otras citas, ni tampoco en el grupo de los favoritos. Pero como bien dijeron sus

hombres al cambiar las primeras frases en Los Cerrillos, "LA CALIDAD DEL FUTBOL ARGENTINO ES PERDURABLE Y NO MORIRÁ JAMÁS". Así es en verdad, y porque se reconoce esa calidad a sus cultores es que conduce la posibilidad de que en este magno certamen su escuadra pueda quedar en el camino, sin pena ni gloria o como simple comparsa. Si Juan Carlos Lorenzo consigue unir esa disposición innata con la disciplina que ha impuesto y los planes que tiene en mente, a lo mejor Argentina reverdece laureles y Rancagua significa el primer paso para una rehabilitación que el mundo aguarda desde aquellos negros días de Malmoe y Helsingborg.

JUMAR

Ramos Delgado y Sosa, dos que ya han jugado muchas veces con la albiceleste y que aportarán experiencia y nivel técnico. El zaguero central debe ser titular. Sosa, aún no se sabe. Es que en la dirección técnica del elenco argentino hay ciertas dudas con respecto a la formación del equipo titular por el buen estado físico que muestran suplentes y titulares y su proverbial calidad técnica.



¡Deportistas
extranjeros!

para un souvenir
auténticamente
chileno

**Chilean
Art**

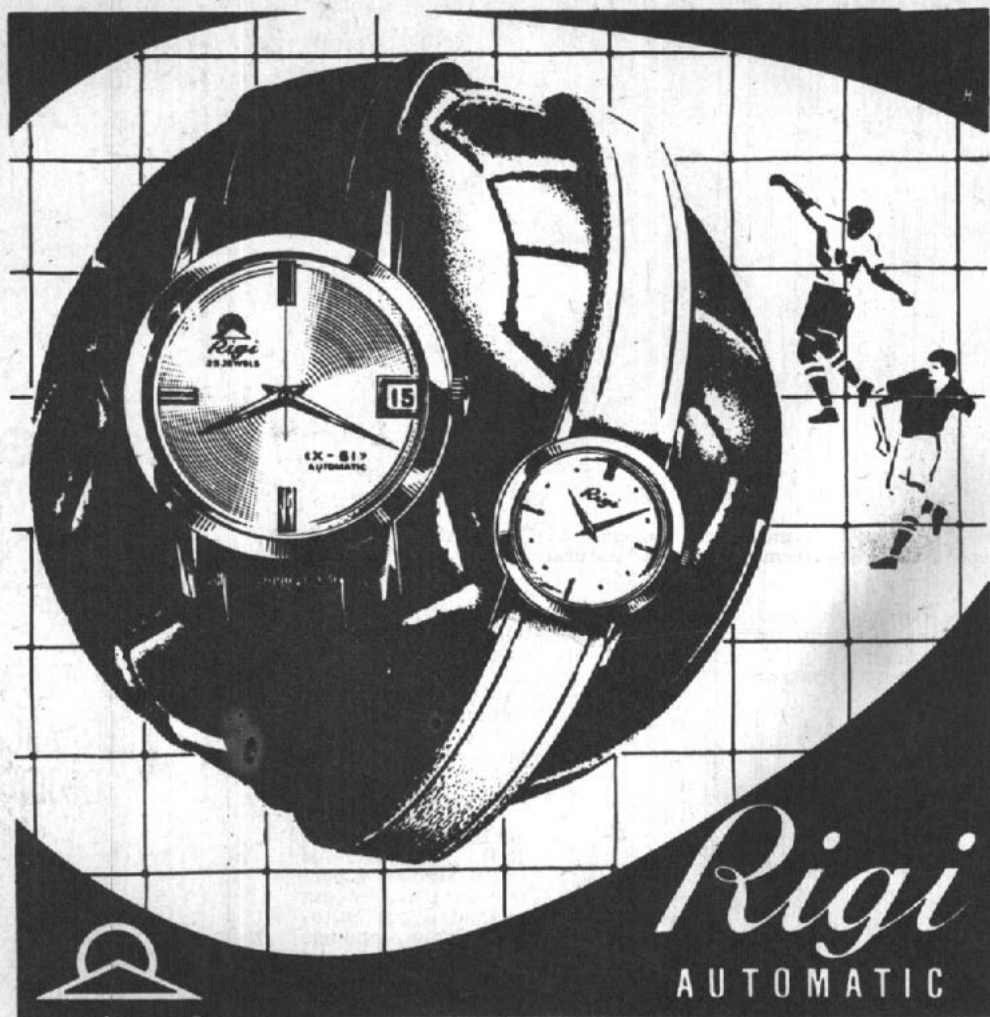
- ESMALTES
- CERAMICAS
- OBJETOS DE COBRE



VISITE
NUESTRO
SALON DE VENTAS

**JULIO
FABA
SEPULVEDA**

Agustinas 1169,
fono 89990
SANTIAGO - CHILE



La firma RIGI Watch Ltd., Soleure, Suiza, se complace en anunciar que con motivo del Campeonato Mundial de Fútbol obsequiará 27 relojes RIGI automáticos que se repartirán de la siguiente manera: 5 relojes a dirigentes chilenos y entrenadores, 11 relojes a la selección chilena que enfrenta a Suiza, y 11 relojes al equipo campeón. Si Chile obtiene este triunfo el obsequio corresponde a la selección B.

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

Ramón Marín y Cía. Ltda.

CARMEN 8-OF.34 • TEL.32216 • CAS.372 • SANTIAGO.

FRENTE al "ballet blanco" de Friaca, Zizinho, Adhemir, Jair y Chico vimos por primera vez a Antonio Carbajal, el arquero de México. Y de eso hace ya 12 años. Esa tarde de apertura del Cuarto Campeonato del Mundo de Fútbol, en Maracanã, le hicieron cuatro goles, pero fue la mejor figura de su equipo. Agil, espectacular, se pasó la tarde volando de poste a

LOS DECANOS

ANTONIO CARBAJAL Y JOSE CARLOS CASTILHO

HAN ESTADO EN LOS PLANTELES DE MEXICO Y BRASIL, RESPECTIVAMENTE, EN LOS CUATRO MUNDIALES DE POSTGUERRA



CASTILHO

poste, siempre exigido. Estaba Antonio Carbajal con todo el entusiasmo de los primeros años de fútbol, con los reflejos espontáneos, con los músculos pidiendo estímulos para probar su ductilidad.

Dos años más tarde fue una de las atracciones del primer Campeonato Panamericano, que organizó Chile. Otros dos años y anotó en su bitácora, el segundo Mundial, en Suiza. Empezó a escribir una página importante en la historia del fútbol mexicano cuando llegó a Suecia en 1958. Ya todos hablaron del guardavallas que tenía el record de tres Copas del Mundo jugadas. En Suecia se le tomaron fotografías junto a Billy Wright, el capitán inglés que presentaba la misma hoja de servicios.

Y ahora vuelve Antonio Carbajal encabezando la lista de las inscripciones mexicanas. Lo hemos visto fuera de la cancha y aunque evidentemente no es el muchacho de veinte años o poco más, de 1950, se ve lozano, vigoroso, alegre de establecer un record difícil de igualar.

EN 1950 también; Brasil tenía tres arqueros: Barbosa, Castilho y Oswaldó. El rendimiento siempre elevado del primero no permitió la entrada a los suplentes. José Carlos Castilho tuvo que esperar hasta ese Panamericano de Santiago para ocupar en propiedad la valla brasileña. El defensor de Fluminense es la antítesis del meta azteca. El es todo sobriedad, colocación, sentido de oportunidad que hace innecesaria la intervención que en el comentario se catalogará de "magistral".



CARBAJAL

En 1954 se presentó la gran oportunidad de Castilho. Fue el titular de Brasil en Suiza, un arquero responsable ciento por ciento, de esos a los que no se les ve hacer cosas imposibles, pero tampoco caer batidos en jugadas que parecían sin trascendencias. Siempre se ha dicho que Castilho es el típico arquero para un equipo campeón. Pero cuando Brasil lo fue, en Estocolmo, él estaba otra vez como suplente en su tercera Copa del Mundo. Había aparecido Gilmar...

Con los guardavallas brasileños está ocurriendo lo que pasó en Chile durante mucho tiempo. Aquí, durante el campeonato local, muchas veces Livingstone no fue el mejor, pero llegado el momento de formar la selección, había que empezar la nómina con él, porque era el portero de las grandes competencias internacionales. En Brasil, Castilho es el mejor durante el torneo carioca y en el de Río-Sao Paulo, y en el campeonato brasileño. Gilmar ni siquiera juega regularmente. Pero se forma el "scratch" y nadie lo discute.

Por eso, una vez más, José Carlos Castilho será el número 2 (o el 22 mejor dicho, ateniéndonos a su número de inscripción). Lo que no quita, que al igual que Carbajal, anote en su libro de vida su cuarto Campeonato del Mundo. Dos casos excepcionales.

MEGAFONO

LOS BULGAROS EN MACHALI

LA FUERZA. SU RAZON DE SER

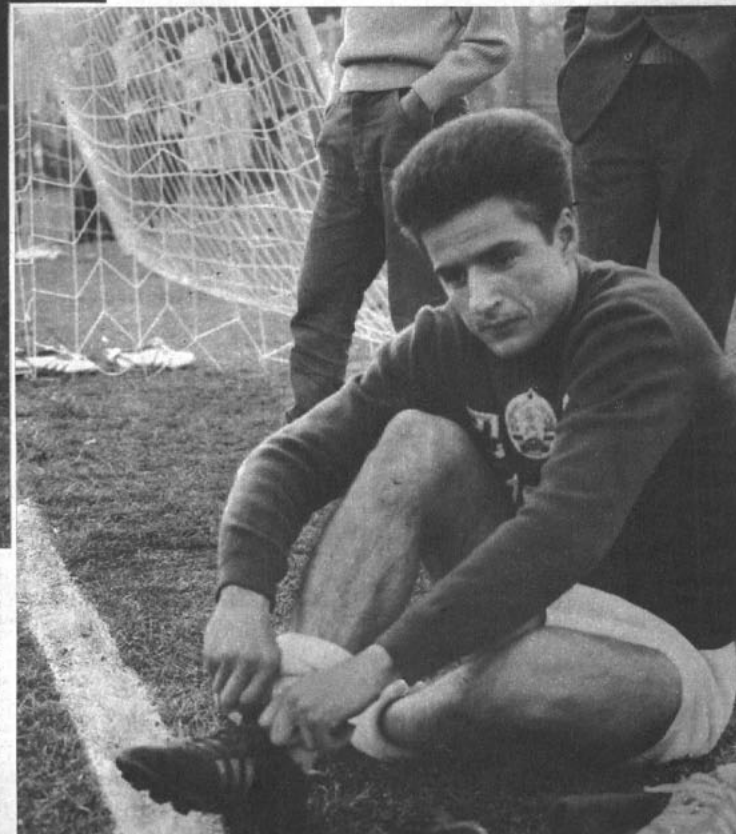


TRAS UNA CAPARAZON DE MUTISMO INDIFERENTE ESCONDEN LOS BULGAROS LA INMENSA RESPONSABILIDAD QUE LOS AGOBIA

(TEXTO DE CARACOL)

aprendieron de los primeros y su consistente y férrea organización del dominio soviético. Esta verdadera Cenicienta del balompié europeo caminó a los tumbos en sus primeros años, pero a partir de 1956 súbitamente entró en órbita en la lista "A" de las selecciones del Viejo Continente, cuando ocupó el tercer lugar en los Juegos Olímpicos de Melbourne. Desde entonces empezaron a dar muestras de poseer una fuerza que no había que desestimar. En los Juegos de Roma se dieron el lujo de empatar a tres con los yugoslavos, quienes a la postre se llevaron las medallas de oro. En la ocasión, trasluciendo al fiel la impresión de

Dimitri Yakimov se calza los botines luego de los ejercicios gimnásticos. Es un delantero de impresionante físico, como casi todo el resto del equipo. 1,80 m. de talla y 16 veces internacional.



DEL fútbol búlgaro escasamente se tenían referencias, y éstas en ningún caso derivaban hacia juicios halagadores. Pero puestos frente a frente con directivos y jugadores búlgaros en el circunspécto pueblo de Machali —hoy en ebullición—, la impresión ha cambiado de casaca al aprender cosas asaz interesantes y prácticamente inéditas en el ambiente sudamericano. Por de pronto Bulgaria es el "benjamín" de los cuadros europeos que participan en esta séptima edición de la Copa Jules Rimet. Y es remarkable, por no decir sorprendente, la progresión del

Antes de la práctica en el Estadio de Machali, el contingente búlgaro estuvo de siesta. Gustan del paisaje que los rodea y del clima de expectación que están viviendo, pero son parcos para exteriorizar sus emociones.

fútbol en este pequeño país, siete veces menor que el nuestro en extensión, pero ligeramente superior en número de habitantes. En los 39 años escasos de fútbol organizado que lleva vividos, ha logrado fichar a 115 mil jugadores adultos amateurs (no existe profesionalismo) y 30.128 jugadores entre infantiles y juveniles. Para los efectos de la dirección de los encuentros cuenta con una dotación de 1.884 árbitros.

Este censo abarca el actual movimiento desarrollado por los 8.920 clubes oficialmente reconocidos por el Comité Supremo de Cultura Física y de Deportes, entidad sosia de las restantes Federaciones del mundo.

Hablar con los búlgaros en su villa de Machali no es cosa fácil. No sólo el idioma nos inhibe, sino que la propia predisposición que lucen para hacerse entender o darse por enterados.

Sin duda que resultan por su indiferencia y flema los ingleses del grupo. Pero de tanto machacar vamos avanzando, y mientras algunos miran a la lejanía el cordón montañoso que sirve de respaldo a la ciudad de Rancagua, como si quisieran traer a la memoria la cordillera balcánica, y otros mascan chicle nortamericano, hurgando la tierra con los zapatos, como si echaran de menos la humedad del Danubio o la gruesa arena que lava el Mar Negro, vamos aprendiendo cosas nuevas. Padres putativos del fútbol búlgaro son yugoslavos y rusos. La técnica la

POR PRIMERA VEZ DESDE 1934 LOS BALCANICOS LLEGAN A LAS FINALES DE LA COPA JULES RIMET

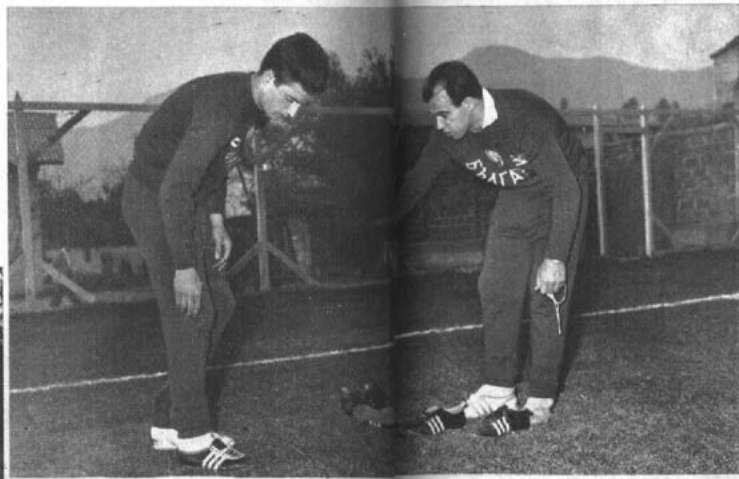
da, un crítico italiano acotó: "Si siguen en este tren, los búlgaros sí farán un angolino entre los 16 finalistas del Mundial del 62". Dicho y hecho. Ya los tenemos en casa. Dos semanas antes de llegar a nuestro territorio interrumpieron su preparación física de más de un mes, a orillas del Mar Negro, para salir al exterior en busca de adversarios europeos y sudamericanos. Después de empatar con Internacional en Milán, con score en blanco, quedó plenamente establecido que la progresión búlgara seguía en

física de sus integrantes. Su gran resistencia y la sorprendente velocidad de algunos de sus hombres.

La mímica de la charla, que condimentamos con algo de inglés y francés, se interrumpe un instante. Es el momento en que Christo Iliev, el organizador del ataque, nos muestra a Todor Diev, "la flecha búlgara", como cabal expresión de la fuerza balcánica. Diev, a la sazón a orillas del prado, engalanaba su ojal con una flor de nuestros campos. Un verdadero atleta. El más alto del conjunto (1.84 m.) y el

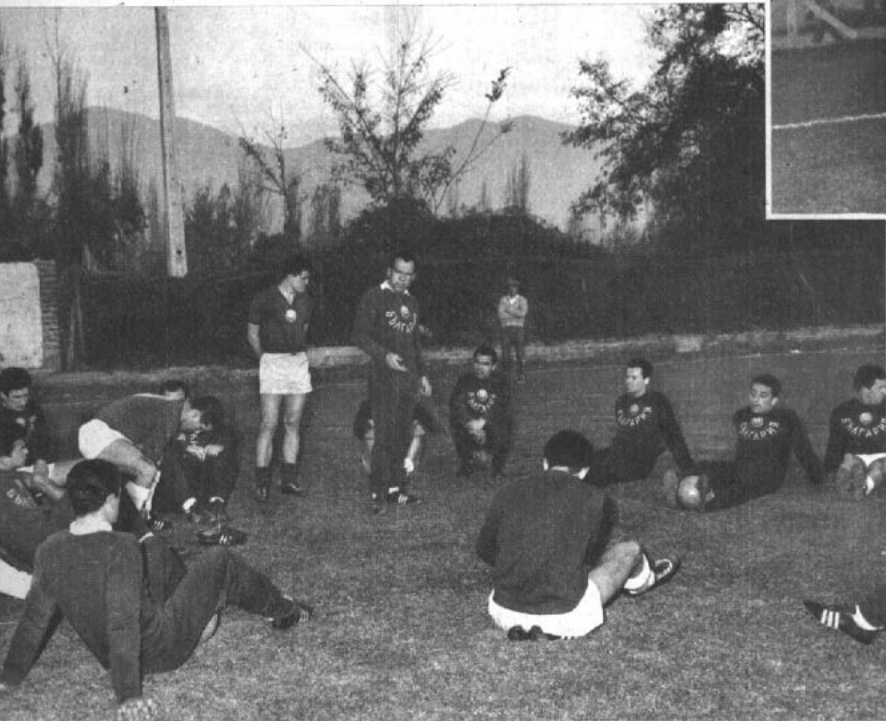
dial, porque junto a nosotros están Kolev, con sus 30 años, Diev, de 27, el arquero Naedenov, 30, y Rakarov, el capitán, con sus 29 años bien cumplidos, pero, como el resto de los veteranos, muy disimulados.

Un ocasional visitante, que lamentablemente llega y se va, nos sirve de im-



(Arriba) El equipo búlgaro está formado de una buena mezcla de nuevo y viejo. Aquí el "coach" da instrucciones individuales a uno de los más jóvenes del contingente. Se trata de Peter Velichkov, mecánico de profesión, y con sólo 4 partidos internacionales. Bulgaria confía mucho en la nueva hornada, que en lo que respecta a espíritu de lucha, nada debe envidiar a los veteranos.

(Izquierda) El entrenador Georgi Pachedjiev imparte enseñanza técnica al grupo. Muy tácticos, los búlgaros confían más en su acervo físico que en el dominio del balón, para el cual no parecen haber sido hechos.



aumento. Ya no podía considerárseles "los entrometidos" en este Mundial. Y nadie mejor que los italianos para pensar así, porque ellos fueron quienes definitivamente a los galos en el crucial tercer encuentro. "Los búlgaros —dijeron— jugaron mejor ante los nuestros que frente a Francia. ¡Molto meglio!" En la ocasión mostraron una labor de equipo excepcional, con una defensa zonal algo abierta, pero lo suficientemente sólida como para desdibujar toda aviesa intención francesa. En la línea de forwards formó la denominada "del Danubio", con Iliev, Kolev y Kostov, como sus principales intérpretes. Pero, por sobre toda otra virtud, los búlgaros a lo largo de este último lustro han mostrado como arma principal de combate la fuerza

de mayor peso (86 kilos). Una verdadera mole de músculos y huesos, que se mueve en el campo a fantástica velocidad según nos dicen. Sólo un sprinter de pista es capaz de superarlo, y para ello debe estar en condiciones de cubrir cien metros planos en 11"4.

Luego aparecen bordeando un sendero que cruza nuestra presencia un grupo de jugadores. No se dicen mucho y se miran poco. Parecen estar sumidos en hondas reflexiones. De vez en cuando inflan en forma estruendosa los pulmones con el aire de la zona. Vienen de hacer una larga caminata por los faldeos de los cerros. Desfilan ante nosotros y nos vamos sorprendiendo más y más. Son doce y ninguno de ellos baja del metro 75 de talla. Gruesos, atléticos, jóvenes en su mayoría. La mezcla requerida para el Mun-

provisado intérprete y por su intermedio sabemos que al entrenador Georgi Pachedjiev, que va, viene, entra y sale de la villa como laboriosa abeja, le interesa mucho más la salud de sus jugadores que los rivales que tendrá. Le preguntamos: ¿Cree en un triunfo sobre Argentina? "Eso se verá el 30. No antes. Por ahora interesan más la comida y el buen dormir de los muchachos. Mi equipo es físicamente el más fuerte de los 16 litigantes y si yo le dijera lo mucho que comen, no lo creería sin verlos a la mesa. Hombres duros, fuertes, en su mayoría grandes, que necesitan dormir mucho para recuperar las energías que gastan en un entrenamiento también duro, áspero y siempre fatigante". A estas alturas Pachedjiev arranca hacia la cocina, previas unas palabras en búlgaro, dichas

precipitadamente, las que suponemos son de excusa. Se nos va también nuestro providencial intérprete, quien de paso cruza un afectuoso saludo con Vassil Melodiev, otra estatua viviente del fútbol de fuerza, del llamado fútbol de choque, cuyo intérprete más fiel habrá de ser en este torneo el contingen-

te búlgaro. Metodiev, además de ser un magnífico defensa, es profesor de educación física en Sofía. De los que predicán con el ejemplo, porque su exuberante estado físico se trasluce a su vista. En sus ademanes, en su manera de andar e incluso en su rostro de quijada poderosa que sostienen músculos que afloran a la piel. Como rostro cincelado en piedra.

Vuelve Georgi Pachedjiev y llama a comer a sus muchachos. En menos de 30 segundos quedamos solos con Iván Kolev, el más chico del lote (1,68 m.), pero a la vez el más sagaz, el más científico, el único típicamente de corte rioplatense. Lo bueno bueno, en frasco chico. Con 62 partidos internacionales sobre las espaldas. Por lo mismo el más viajado, el de mayor nombradía en Europa. En un francés chapurreado logramos entendernos. "Si nosotros —nos dice— tuviéramos sólo tres jugadores "tipo argentino" otro gallo nos habría cantado en este campeonato".

Pachedjiev vuelve a salir. Kolev se despide. Nosotros también.

CARACOL

RECORDS Y FUTURO

Un verdadero recordó que seguramente no tenga parangón en el mundo futbolístico ostenta el CDNA Sofía. Bajo la tutela del Ejército ha sido campeón nacional de Bulgaria en los últimos 10 años con excepción del año 1953 cuando el título le fue arrebatado por el "Levski" también equipo de Sofía. Esta condición de continuado campeón búlgaro le ha permitido al CDNA otro record al anotar su nombre en la disputa de las 7 ediciones de la Copa de Europa, ganada cinco veces por el Real Madrid y dos por Benfica de Portugal.

El futuro del fútbol búlgaro parece estar asegurado, porque tiene actualmente en preparación una pléyade de "juniors" que están dando mucho que hablar. Juniors, que ya hicieron historia en 1959, cuando ganaron para su país el título de campeones en el torneo europeo, en el cual participó la casi totalidad de las más conspicuas generaciones juveniles.

Resisten más...

Grant Advertising



El cartero los prefiere por su duración. Resisten el doble que cualquier otro zapato. Exíjalos en su zapatería.

Edrobal

M. R.

COMODIDAD IDEAL

46 años de prestigio

CON ENCUMBRADA

MORAL

(Nota de PANCHO ALSINA.)

Helenio Herrera busca calma e inspiración en la contemplación del mar desde las terrazas del hotel. El discutido entrenador español se ha limitado a trabajar en sus primeros días en Chile.

Con responsabilidad y entusiasmo, el plantel hispano sale al campo a practicar bajo las órdenes de Herrera. Nunca antes salió de la Madre Patria una delegación futbolística, a una gran competencia, tan animosa como esta de 1962.

PARA CADA PROBLEMA, LA SELECCION ESPAÑOLA TIENE UNA SOLUCION. LAS MAYORES DIFICULTADES ESTAN EN FORMAR EL TRIO CENTRAL

HACIA TIEMPO QUE NO SALIA DE ESPAÑA UN CUADRO TAN ANIMOSO Y TAN DECIDIDO A QUEDAR BIEN, COMO ESTE QUE VIÑO A CHILE



YA ESTA en nuestra tierra y listo para comenzar su lucha del Mundial. Se le ha visto poco entrenar. Trabaja el cuadro en la cancha de la Universidad Santa María, y existe la idea de que lo está haciendo algo misteriosamente. Pues, es una impresión falsa. El fútbol español no hace misterios. Sabe ya lo que tendrá que hacer para clasificarse, y tratará de estar en su ritmo y en su normal rendimiento. Salió de Madrid con el respaldo tremendo de un optimismo delirante. Los jugadores tienen ciega fe en sus posibilidades; el entrenador también. Los aficionados despidieron al team convencidos de que despedían, cuando menos, a un finalista de la Copa del Mundo. En su última actuación madrileña, ante el Bayern, de Munich, se le aplaudió no sólo con cariño, sino también con admiración. Piensan los críticos hispanos que la delantera de la casaca roja es portentosa. Hay que pensar que esto es muy del carácter español. Que puede hundirse en el más oscuro escepticismo y, de pronto, levantarse hasta el más ardoroso, el más luminoso optimismo. En ese punto está ahora el aficionado de España. Ya nadie debiera extrañar que los muchachos que entrena "EH" respondieron a esa confianza sin límites. Un día dijo un periodista francés, hablando del equipo hispano: "Es capaz de lo peor y de lo mejor". En eso estamos.

HERNANDEZ CORONADO, en su mente ve en su elenco un conjunto de ataque, pese a que, ya se sabe, en este torneo todos cuidarán mucho la defensa. —No basta con defenderse bien, no servirán en Chile los cerros —me declaró en el Estadio Metropolitano, la tarde del último entrenamiento madrileño—. En Chile hay que ir a ganar los partidos. No a empatar ni a perder estrecho. Hay que ganar, porque de otro modo uno queda eliminado. Pero esto no quiere decir que España descuide su retaguardia. Sólo que, luego de los últimos encuentros de conjuntación —encuentros internacionales con clubes franceses y alemanes—, el quinteto ofensivo titular ha convenido plenamente. Se le ha visto impetuoso, rápido, de fútbol sintético y directo a la puerta. Tal vez por ese mismo apresuramiento, esa fiebre de gol, sus delanteros pierdan oportunidades fáciles. Pero un team con esa disposición es peligroso.

ESPAÑA ha tenido problemas difíciles para conformar el ataque. No pudo encontrarse un puntero derecho convincente y, a la postre, se les borró a todos y se comenzó a trabajar con entreales en ese puesto. Se probaron Amancio, Del Sol y Petró. A la postre, Del Sol quedó como titular. No será un puntero clásico, pero, justamente por eso, quizá si terminará siendo una pieza fundamental en el movimiento general del quinteto. Del Sol cooperará en la media cancha con Luis Suárez, y así podrá disimularse la falta de un buen volante de ataque.

Ahora bien, al ser incorporado al plantel Luis Suárez, que es jugador del Internazionale de Milán, la conformación de la ofensiva española tuvo que variar. Porque Suárez, futbolista fino e inteligente, pero jugador de media cancha, es entreaia izquierdo, y se moviliza por allí de preferencia. Entonces fue necesario conseguir un entreaia derecho en punta. Pues bien, ese hombre no existe en el cuadro. Adelardo del Atlético de Madrid, es hombre de medio campo, del mismo tipo de Del Sol. Puskas es zurdo neto, y Petró se pierde, naufraga por ese lado, que no es el suyo.



Alfredo Di Stéfano entrena solo y muy suavemente, porque ya sobre la partida se resintió de un desgarró sufrido en San Sebastián. Su inclusión para hoy era problemática.

En la zurda infalible de Ferenc Puskas, España tiene un camino abierto hacia las mallas contrarias. El húngaro nacionalizado, espera tener en este Mundial la misma actuación que en el del 54.

Santa María y Rivilla pueden formar la mejor fórmula para defender el área. Defensa-central y cuarto-back, respectivamente, se entienden además a la perfección.

Luis del Sol, a quien vícramos como insider en el Real Madrid, resultó ser la mejor solución para una plaza acéfala en el fútbol español: la de puntero derecho.

yo sigo pensando que Amancio habría sido una pieza de oro en ese ataque. Como entrea la derecha de área.

A ALFREDO DI STEFANO se le estuvo cambiando su modalidad habitual, necesaria en Real Madrid, pero que, a juicio de Herrera y Hernández Coronado, no lo es en la selección española. Di Stéfano, pues, fue centro delantero de área y no baja al medio campo ni menos a reforzar la retaguardia. Con esto, el quinteto tendría que ser, Del Sol, Puskas, Di Stéfano, Suárez y Gento. El paraguayo Martínez era también un posible interior derecho, y allí fue probado y gustó.

¿Cómo juega ese ataque? Sin duda que de manera simple y tirando a la puerta con hambre de gol. Gento, que anduvo mal en la temporada, volvió a ser el puntero sensacional de años anteriores, no bien contó con un interior hábil, con gran sentido de fútbol y de cooperación, como es Suárez. La presencia del astro del Internazionale lo resucitó y da gusto verlo. Suárez y Del Sol mueven la ofensiva y llevan el juego desde atrás, sin importar gran cosa el número que llevan en la espalda. El problema —uno de ellos— está en ese interior derecho que no es tal. Ya se trate de Puskas o de Peiró.

El otro problema es el de Di Stéfano. Se resintió en el último entrenamiento de Madrid, acaso porque no se le dio el suficiente reposo cuando sufrió ese principio de desgarró que lo tuvo alejado del cuadro en el match de despedida contra el Bayern. Di Stéfano esa tarde en el Metropolitano manifestó que no podría venir a Chile, pues no estaba en condiciones. Aceptó viajar, de todos modos, pues el médico le aseguró que estaría bien antes de comenzar el campeonato. Pero la noche misma de la partida declaró en Barras: "Creo que voy a Chile, de turista".

Ya sea jugando en el área o moviéndose por toda la cancha, Di Stéfano es indispensable en la selección española. Su ausencia sería lamentable, pero Helenio Herrera, íntimamente, debe estar convencido de que puede ir adelante en el torneo sin él.

¿COMO jugará este ataque a la postre? Pues, descontado: a gran velocidad y de manera incansable. En un ritmo muy alto, sostenido durante los noventa minutos de juego. Vienen sus hombres preparados para ello, y, por lo demás, es lo que hacen habitualmente en sus clubes. A esa velocidad se yerra mucho, no cabe duda. Pero también se obliga a errar al contrario, que suele desarticularse con ese tren enloquecedor. Puede que pierdan goles fáciles de convertir, pero eso queda compensado con la frecuencia con que prueban puntería, con el ardor con que buscan el camino del pórtico.

CON TODO el optimismo, con el entusiasmo con que se siguió el match de despedida en Madrid, los aficionados quedaron convencidos de que el cuadro tenía un gran vacío: la línea media. Ni Garay, de defensa, ni Segarra, de ataque, se vieron esa tarde. Existía allí una tierra perdida, desolada. Tierra para el adversario. Y, por lo demás, Santamaría no mostraba su habitual eficacia, su seguridad de buen zaguero, al no tener un medio retrasado para ayudarlo.

Pero esa falla puede superarse. Primero que todo, tengo la impresión de que Pachín quita más. Es un defensa bravísimo, que suele entregar mal, pero que quita muchísimo. Se me ocurre que tendrá que formar en el cuadro frente a los checos.

Vergés el otro half adelantado, es un buen jugador, con una falla: marca poco, olvida con frecuencia que su misión es también defensiva. Pero, por ejemplo, en partidos contra cerrojos, o contra cualquiera organización superdefensiva.

Pero, por ejemplo, en partidos contra cerrojos, o contra cualquiera organización superdefensiva.

Vergés es pieza de mucho peso. Ataca bien y tira a la puerta con desenvoltura, con potencia y dirección desde fuera del área.

LA DEFENSA extrema, es fuerte. Anímosa, de reacciones rápidas. Marca con celo, y tanto Rivilla como Reija, defensas de ala, pueden ser burlados, pero todavía alcanzarán a intervenir una segunda vez, porque son batalladores y veloces y nunca se dan por vencidos. Si se cuenta (Pachín, creo yo) con un half retrasado, que no se vaya y que coopere con Santamaría, la defensa española, no muy técnica, ni tampoco muy elegante, estará bien. Porque sus fallas de estilo las suplen con su voluntad, su rapidez de intervención, su coraje y, a veces, también su rudeza.

EL CUADRO español, de todos los que han venido al Mundial, es el que se presenta con menos trabajo de conjunto, con menos tiempo para aclapamiento. En este sentido, España dará muchas ventajas, y hasta podría decirse que, si le va bien en la etapa inicial —en Viña del Mar—, el cuadro irá mejorando a razón de encuentros.

Hay que agregar a todo esto un factor de ánimo. Hacía mucho tiempo que no iba a una competencia como ésta un equipo español con tan encumbrada moral. El factor psíquico será, en este caso, un arma de gran peso en el team de la Madre Patria.

DI STEFANO ASEGURÓ AL SALIR QUE VENIA DE TURISTA, PE-

RO EL COMANDO HISPANO PIENSA QUE ESTARA BIEN

OFRECE A LOS DEPORTISTAS EN GENERAL ARTICULOS PARA

CASA OLIMPICA

FUTBOL - BASQUETBOL - ATLETISMO TENIS - BADMINTON - VOLEIBOL

GARROCHAS Y DARDOS DE ACERO FLEXIBLE. DARDOS Y DISCOS FINLANDESES PARA TODAS LAS CATEGORIAS

EQUIPOS COMPLETOS PARA GIMNASIA Camisetas y Pantalón, Saquetos y Zapatillas para adultos y niños. PELOTAS DE BASQUETBOL AMERICANAS "SPALDING".

Chuecas para Polo, Pelotas de Golf, Chuecas para Hockey.

Raquetas y Pelotas de Tenis "DUNLOP" y "SPALDING".

BOLSAS PORTAEQUIPOS, variedad de modelos.

MOCHILAS PARA EXCURSIONES, PATINES, EXTENSORES DE 3 RESORTES.

PELOTAS DE FUTBOL Y VOLEIBOL. Una Firma Chilena al Servicio del Deporte.

CASA OLIMPICA





Sanos Fuertes Vigorosos...
toman **MILO**

¡POTENCIA DE CAMPEONES!... cuando toman **MILO**

Milo da energías rápidamente, y es un delicioso
fortificante que complementa su alimentación diaria



MILO es bueno
para la salud de
toda la familia, y su fino
sabor a chocolate encanta
a chicos y grandes.

con estos valiosos elementos:

- PROTEINAS:** Fortalecen los músculos.
- HIERRO:** Vigoriza el cuerpo y el cerebro.
- MAGNESIO:** Tonifica y regula los nervios.
- CALCIO:** Estimula las reacciones musculares.
- FOSFORO:** Tonifica el cerebro.
- VITAMINAS A, B1, y D.** Para el apetito
y buena formación de huesos y dientes;
y para la protección de la piel.



CH-W-54

déles **MILO** delicioso, fortificante
M.R.

MÁS ALLA DE LA CANCHA

PARALELAMENTE con los grandes torneos se efectúa siempre el tradicional Congreso de la FIFA.

Santiago ha recibido ahora a los jefes del organismo máximo y de su reunión han salido ya algunos acuerdos trascendentales. Sir Stanley Rous seguirá en el timón, Ernest Thommen se retira después de muchos años en estos ajeteos; se esboza ya la pugna cordial de Argentina y México por la sede del 70 y por moción de Gran Bretaña, se limitará en lo futuro la actuación de los nacionalizados.

Esto último responde a un clamor y satisface su aprobación, porque se estaba transformando en un vicio llamado a desvirtuar la finalidad de las contiendas internacionales, por mucho que el fútbol haya pasado a ser una actividad profesional. Tienen razones los ingleses y el resto de los países que apoyaron su voto, al sostener que resulta inadmisibles que algunos jugadores actúen en dos o tres torneos mundiales, luciendo casacas distintas. Como también es muy atendible el argumento de terminar con esa ascendencia tolerante en que se va más allá del padre y la madre para justificar una nacionalidad con parientes remotos o lejanos. Ahora, sólo se tomará en consideración la nacionalidad del padre y se buscará un límite o un tope a una situación que se tornaba insostenible y que en esta Copa del Mundo llegó a cifras desusadas.

A la postre, los propios países aparentemente perjudicados, con esta medida, entre Italia y España traen ocho hombres que no nacieron en su suelo. Tendrán que aceptar su beneficio para evitar entonces actuaciones falsas o la sensación de un poderío artificial en cuanto a su verdadero standard. Y con el tiempo, deberá llegarse a lo que muchos pretenden tras este acuerdo de Santiago, como es la idea de que sólo puedan defender una Federación los hombres que hayan nacido en el país que representan. Al menos, en lo que concierne a la Copa del Mundo, que es la conquista más seria alcanzada por el deporte rey.

¿Y la pugna de Argentina y México?

La verdad es que nos resulta emotiva esta exposición de méritos y valores de quienes postulan a la próxima sede americana —el 66 se hará en Inglaterra—, porque la mente nos lleva a aquellos días de Lisboa, en que tres dirigentes chilenos, en un Congreso como el que estamos vi-

viendo, convencieron al mundo de que Chile era capaz de aceptar tamaña responsabilidad, porque "al no tener nada, deseaba hacerlo todo". Y hasta la reunión de Tokio, en dos años más, argentinos y mexicanos seguirán exhibiendo planos, argumentos y realidades a fin de seguir la ruta iniciada por Uruguay el 30, Brasil el 50 y Chile el 62.

Así como en cuatro canchas, la porfía de los ases dará lugar a una confrontación que se supone estelar y apasionante, así también, en los salones del Hotel Carrera, estuvieron frente a frente los hombres que conducen el fútbol y que por años han cimentado un prestigio personal y colectivo a través de una actividad seria e incesante. Por eso, nada más significativo que la presencia del Ministro del Interior, para ofrecer a esos jefes esta Copa del Mundo a nombre de todos los chilenos. En sus palabras —por investidura, personalidad y sencillez— el Dr. Sótero del Río interpretó el sentir nacional y trasuntó el esfuerzo común de seis años de esfuerzos, desvelos y fatigas. Dijo el Ministro: "En más de una circunstancia, hemos debido señalar la significación que como confianza en nuestra organización política y en nuestra sólida tradición democrática, se deriva de la elección de Chile como sede del Campeonato Mundial de Fútbol". Luego añadió: "Debo expresar, como cercano observador de los improbos esfuerzos de nuestros dirigentes deportivos, que no habríamos logrado tal vez la culminación de nuestros afanes comunes, si no hubiéramos contado con el trabajo tesonero y hábil de nuestros dirigentes de fútbol, que, como Carlos Dittborn, llegaron a dar sus propias vidas en un empuje titánico para lograr el éxito del torneo por la Copa del Mundo". Y terminó así: "Señores dirigentes mundiales del fútbol: permitidme que os dé nuestra calurosa bienvenida y que al inaugurar vuestro Congreso, os ofrezca la adhesión del pueblo de Chile, que os agradece y os desea el éxito que todos esperamos para la realización del Campeonato Mundial de Fútbol, Copa Jules Rimet, del año 1962".

Nadie mejor que el Ministro del Interior, verdadero paladín de esta causa y auxiliar valioso como hombre de Gobierno, para sintetizar el pensamiento de un pueblo y pronunciar esas palabras con sincero sentimiento.

JUMAR.

SANTIAGO TAMBIEN SIRVE DE ESCENARIO A OTRO MUNDIAL: EL CONGRESO DE LA FIFA.



LAS PIERNAS DE LA VII COPA

A las 24 horas del martes 22 de mayo se registraron en la secretaría general del Comité Organizador de los VII torneos por la Copa "Jules Rimet" las listas de los 16 países que concurren a la presente Copa del Mundo.

Los países participantes, con la numeración de los jugadores que intervendrán, son los siguientes:

GRUPO N.º 1 ARICA

COLOMBIA

- 1.-SANCHEZ Casimiro, Efraín
- 2.-ACHITO Vivas, Adelmo
- 3.-ZULUAGA Rodríguez, Francisco
- 4.-ALZATE Sosa, Aníbal
- 5.-GONZALEZ Ortíz, Jaime
- 6.-CALLE Tobón, Ignacio
- 7.-APONTE Benítez, Carlos
- 8.-ECHEVERRI Atehortúa, Héctor
- 9.-SILVA Gómez, Jaime
- 10.-SERRANO Zazaro, Orlando
- 11.-LOPEZ Vásquez, Oscar
- 12.-TOVAR Brisneda, Hernando
- 13.-ACEROS Buenos, Germán
- 14.-FAZ Moreno, Luis
- 15.-COLL Tesillo, Marcos
- 16.-PEREZ Sierra, Ignacio
- 17.-KLINGER Salazar, Marino
- 18.-ESCOBAR Ramírez, Juan
- 19.-GAMBOA Rentería, Delio
- 20.-RADA Angulo, Jaime
- 21.-GONZALEZ Garzón, Jaime
- 22.-ARIAS Serra, Jairo

URUGUAY

- 1.-SOBA, Roberto
- 2.-TROCHE, Florencio Horacio
- 3.-ALVAREZ, Emilio W.
- 4.-MENDEZ, Mario O.
- 5.-GONCALVES, Néstor
- 6.-CUBILLAS, Pedro R.
- 7.-PEREZ, Domingo S.
- 8.-CORTEZ, Julio C.
- 9.-SASIA, José F.
- 10.-ROCHA, Pedro
- 11.-CUBILLAS, Luis A.
- 12.-MAIDANA, Luis M.
- 13.-MARTINEZ, William
- 14.-SORIA, Rubén
- 15.-GONZALEZ, Edgardo
- 16.-GONZALEZ, Rubén A.
- 17.-ALVAREZ, Eliseo
- 18.-LANGON, Ronald A.
- 19.-BERGARA, Mario L.
- 20.-SILVA, Héctor J.
- 21.-CABRERA, Angel R.
- 22.-ESCALADA, Guillermo

RUSIA

- 1.-YASHIN, Lev
- 2.-MASLACHENKO, Vladimir
- 3.-KOTRIKADZE, Sergay
- 4.-DUBINSKY, Eduard
- 5.-CHOKHELI, Givi
- 6.-OSTROVSKY, Leonid
- 7.-MASLENKIN, Anatoly
- 8.-SHESTERNEV, Aljbert
- 9.-MANOSHIN, Nikolay
- 10.-NETTO, Igor
- 11.-SABO, Iselif
- 12.-VORONIN, Valeriy
- 13.-GUSAROV, Gennadiy
- 14.-IVANOV, Valentin
- 15.-KANEVSKIY, Viktor
- 16.-MAMYKIN, Alexiy
- 17.-MESKHI, Mikhail
- 18.-METREVELI, Siava

BRASIL



"Ocho días antes de iniciarse la competencia, los países concurrentes deberán entregar la nómina de los 22 jugadores que los representarán, con el número correspondiente." Comité de Organización.)

- 19.-PONEDELJNIK, Viktor
- 20.-SEREBERJANIKOV, Viktor
- 21.-KHUSAINOV, Galimjan
- 22.-CHISLENKO, Igorj

YUGOSLAVIA

- 1.-SOSKIC, Milutin
- 2.-DURKOVIC, Vladimir
- 3.-JUSUFI, Fahrudin
- 4.-RADAKIVIC, Petar
- 5.-MARKOVIC, Vladimir
- 6.-POPOVIC, Vladimir
- 7.-ANKOVIC, Andrija
- 8.-SEKURALAC, Dragoslav
- 9.-JERKOVIC, Drazen
- 10.-GALIC, Milan
- 11.-SKOBLAR, Josip
- 12.-KRIVOKUCA, Srboljub
- 13.-SVINJAREVIC, Slavko
- 14.-SIJAKOVIC, Vasilije
- 15.-MATUS, Zeljko
- 16.-MUJIC, Muhamed
- 17.-MELIC, Vojislav
- 18.-KOVACEVIC, Vladimir
- 19.-STOJANOVIC, Mirko
- 20.-NIKOLIC, Zarko
- 21.-STIPIC, Nikola
- 22.-IVOS, Aleksandar



CHILE

GRUPO N.º 2, SANTIAGO

ALEMANIA

- 1.-TILKOWSKI, Hans
- 2.-ERHARDT, Herbert
- 3.-SCHNELLINGER, Karl-Heinz
- 4.-SCHULTZ, Willi
- 5.-WILDEN, Leo
- 6.-SZYMANIAK, Horst
- 7.-KOSLOWSKI, Willi
- 8.-HALLER, Helmut
- 9.-SEELER, Uwe
- 10.-BRUELLS, Albert
- 11.-SCHAEFFER, Hans
- 12.-NOWAK, Hans
- 13.-KURBJUHN, Juergen
- 14.-WERNER, Juergen
- 15.-GHESEMAN, Willi
- 16.-STURM, Hans
- 17.-KRAUS, Engelbert
- 18.-HERRMANN, Guenter
- 19.-STREHL, Heinz
- 20.-VOLLMAR, Heinz
- 21.-SAWITZKI, Guenter
- 22.-FAHRMAN, Wolfgang

ITALIA

- 1.-BUFFON, Lorenzo
- 2.-LOSI, Giacomo
- 3.-RADICE, Luigi
- 4.-SALVADORE, Sandro
- 5.-MALDINI, Cesare
- 6.-TRAPATTONI, Giovanni
- 7.-MORA, Bruno
- 8.-MASCHIO, Umberto
- 9.-ALTAFINI, Giuseppe

- 10.-SIVORI, Omar
- 11.-MENICHELLI, Giampaolo
- 13.-ALBERTOSI, Enrico
- 14.-RIVERA, Giovanni
- 15.-SORMANI, Angelo
- 16.-ROBOTTI, Enzo
- 17.-PASCUTTI, Ezio
- 18.-DAVID, Mario
- 19.-JANICH, Francesco
- 20.-TUMBURUS, Faride
- 21.-FERRINI, Giorgio
- 22.-BULGARELLI, Giacomo

CHILE

- 1.-ESCUTI R., Misael
- 2.-EYZAGUIRRE S., Luis
- 3.-SANCHEZ L., Raúl
- 4.-NAVARRO R., Sergio
- 5.-CONTRERAS G., Carlos
- 6.-ROJAS D., Eladio
- 7.-RAMIREZ B., Jaime
- 8.-TORO S., Jorge
- 9.-LANDA, Honorino
- 10.-FOUILLOUX A., Alberto
- 11.-SANCHEZ L., Leonel
- 12.-GODOY R., Adán
- 13.-VALDES S., Sergio
- 14.-LEPE G., Hugo
- 15.-RODRIGUEZ L., Manuel
- 16.-CRUZ S., Humberto
- 17.-ORTIZ, Mario
- 18.-MORENO B., Mario
- 19.-MUSSO R., Braulio
- 20.-CAMPOS S., Carlos
- 21.-TOBAR V., Armando
- 22.-ASTORGA O., Manuel

SUIZA

- 1.-ELSENER, Charles
- 2.-PERMUNIAN, Antonio
- 3.-STETTLER, Kurt
- 4.-KERNEN, Willi
- 5.-MORF, Fritz
- 6.-ROESCH, Peter
- 7.-SCHNEITER, Heinz
- 8.-TACCHHELLA, Ely
- 9.-GROBET, André
- 10.-KELHI, Fritz
- 11.-MEIER, Eugen
- 12.-VONLANDEN, Marcel
- 13.-WEBER, Hans
- 14.-ALLEMANN, Anton
- 15.-ANTENEN, Charles
- 16.-DUERB, Richard
- 17.-ESCHMANN, Norbert
- 18.-POTTIER, Philippe
- 19.-REY, Gilbert
- 20.-VOLANTHEN, Roger
- 21.-WUETHRICH, Rolf
- 22.-FRIGERIO, Roberto

GRUPO N.º 3, VIRA DEL MAR

BRASIL

- 1.-Dos Santos Neves, GILMAR
- 2.-Dos SANTOS, DJALMA
- 3.-Ramos de Oliveira, MAURO
- 4.-Miranda José, ELY (ZITO)
- 5.-Alves Calazães, ZOZIMO
- 6.-Dos Santos, NILTON
- 7.-Dos Santos Manoel Fco. (GARRINCHA)
- 8.-Pereira Waldir (DIDI)
- 9.-Honorio Antonio, WILSON (COUTINHO)
- 10.-Arantes do Nascimento, Edson (PELE)
- 11.-Maeda, José (PEPE)
- 12.-Marinho de Oliveira, JAIR
- 13.-BELLINI Hideraldo, Luis
- 14.-De Freitas, JURANDYR
- 15.-Gomes de Figueiredo, ALTAIR
- 16.-Ferreira Franco, José (ZEQUINHA)
- 17.-Figueiro MENGALVIO, Pedro
- 18.-Da Costa, JAIR
- 19.-Izidio Netto, Edvaldo (VAVA)

INGLATERRA





U. R. S. S.

- 20.—Tavariz Silveira, AMARILDO
21.—Lobo ZAGALLO, Mario Jorge
22.—CASTILHO, Carlos José.

ESPAÑA

- 1.—ARAQUISTAIN, José
2.—SADURNI, Salvador
3.—SEDRUN, Carmelo
4.—CUELLAR, Enrique
5.—DEL SOL, Luis
6.—DISTEFANO, Alfredo
7.—ECHEBERRIA, Luis M.
8.—GARAY, Jesús
9.—GENTO, Francisco
10.—GRACIA, Sigfrido
11.—RIVELLA, Feliciano M.
12.—PEIRO, Joaquín
13.—PEREZ, Enrique
14.—PUBKAS, Francisco
15.—MARTINEZ, Eulogio
16.—REIJA, Severino
17.—RODRIGUEZ, Francisco (RODRI)
18.—RODRIGUEZ, Adelardo
19.—SANTAMARIA, José
20.—SEGARRA, Juan
21.—SUAREZ, Luis
22.—VERGES, Martín

CHECOSLOVAQUIA

- 1.—SCHROIF, Villan
2.—LALA, Jan
3.—POPULHAR, Jan
4.—NOVAK, Ladislav
5.—PLUSKAL, Svatopluk
6.—MASOPUST, Josef
7.—STIBRANYI, Josef
8.—SCHELER, Adolf
9.—MOLNAR, Pavel
10.—ADAMEC, Josef
11.—JELINEK, Josef
12.—TICHI, Jiri
13.—SCHMUCKER, Frantisek
14.—MASEK, Václav
15.—KOS, Vladimír
16.—BUBERNIK, Titus
17.—POSPICHAL, Tomas
18.—KADRABA, Josef
19.—KVASNAK, Andrej
20.—BOROVICKA, Jaroslav
21.—KOUVA, Pavel
22.—BOMBA, Josef

MEXICO

- 1.—CARBAJAL, Antonio
2.—MURO, del Jesús
3.—SEPULVEDA, Guillermo
4.—VILLEGAS, José
5.—CARDENAS, Raúl
6.—NAJERA, Pedro
7.—AGUILA, del Alfredo
8.—REYES, Salvador
9.—HERNANDEZ, Héctor
10.—ORTIZ, Guillermo
11.—DIA, Isidoro
12.—GOMEZ, Jaime
13.—CHALES, Arturo
14.—ROMERO, Pedro
15.—JAUREGUI, Ignacio
16.—FARFAN, Salvador
17.—RUVALCABA, Felipe
18.—HERNANDEZ, Alfredo
19.—JASSO, Antonio
20.—VELARDE, Mario
21.—BAEZA, Alberto
22.—MOTA, Antonio

GRUPO N.º 4, RANCAGUA

ARGENTINA

- 1.—ROMA, Antonio
2.—RAMOS DELGADO, J. Manuel
3.—MARZOLINI, Silvio
4.—SAIZ, Pedro
5.—SACCHI, Federico
6.—PAEZ, Raúl Alberto
7.—FACUNDO, Héctor Osvaldo
8.—PANDO, Maryin Estebal
9.—FAGANI, Marcelo Ernesto
10.—SANFILIPO, J. Fco.
11.—BELEN, Raúl Oscar
12.—DOMINGUEZ, R. Antonio

- 13.—BOSSI, Oscar Pablo
14.—MARIOTTI, Alberto Jorge
15.—NAVARRO, R. Marino
16.—RATTIN, A. Ubaldo
17.—ALBRECHT, José Rafael
18.—CAPP, Vladislav
19.—SOSA, Rubén
20.—OLENIAK, J. Carlos
21.—ABELED, Ramón Gregorio
22.—GONZALEZ, Alberto Mario

INGLATERRA

- 1.—SPRINGETT, Ronald
2.—ARMFIELD, James
3.—WILSON, James
4.—ROBSON, Robert
5.—SWAN, Peter
6.—FLOWERS, Ronald
7.—CONNELY, John
8.—GREAVES, James
9.—HITCHENS, Gerard
10.—HAYNES, John
11.—CHARLTON, Robert
12.—HODGKINSONS, Alan
13.—KEVAN, Derek
14.—ANDERSON, Stanley
15.—NORMAN, Maurice
16.—MOORE, Robert
17.—DOUGLAS, Bryan
18.—HUNT, Roger
19.—EACOCK, Alan
20.—EASTHAM, Georges
21.—HOWE, Donald
22.—ADAMSON, James

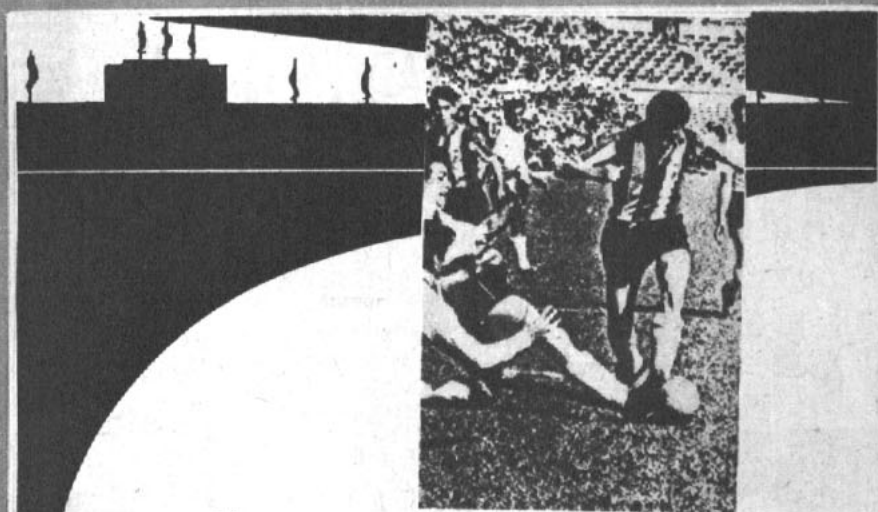
BULGARIA

- 1.—NAYDENO, Gueorgui Sipov
2.—RAKAROV, Kiril Manolv
3.—DIMITROV, Ivan Milanov
4.—KOTOV, Stolan Kirilov

- 5.—KOSTOV, Dimitar Ivanov
6.—DIMO, Dimov
7.—KOVATSOHEV, Nikola Dimitrov
8.—PENTCHEV, Dimitri Dimov
9.—HRISTOV, Iliev
10.—KOLEV, Ivan Petkov
11.—LAKIMOV, Dimitri Nikolov
12.—JETOHEV, Dobromir Gueorguiev
13.—VELITCHKOV, Petar
14.—SOKOLOV, Gueorgui Apostolov
15.—ASPAROUKHOV, Gueorgui Ranguelov
16.—KOSTOV, Alexander
17.—DIMITROV, Pantelel Kostadinov
18.—IVANOV, Ivan Vassilev
19.—DERMENJIEV, Dinko
20.—PARTCHANOV, Nikola Tachev
21.—PANAITOTOV, Panajot Mitov
22.—NIKLOV, Gueorgui Dimitrov

HUNGRIA

- 1.—GROSICS, Gyula
2.—MATRAI, Sándor
3.—MESZOEY, Kálmán
4.—SAROSI, László
5.—SOLYMOSI, Ernő
6.—SIPÓS, Ferenc
7.—SANDOR, Károly
8.—GOEROECS, János
9.—ALBERT, Florián
10.—TICHY, Lajos
11.—FENYVÉSSY, Dr. Maté
12.—SOVARI, Kálmán
13.—IHÁSZ, Kálmán
14.—NAGY, István
15.—MENCZEL, Iván
16.—PARKAS, János
17.—RAKOSI, Gyula
18.—MOSOSTORI, Tivadar
19.—KUHARSZKI, Béla
20.—BOEDOER, László
21.—SZENTMIRALY, Antal
22.—ILKU, István.



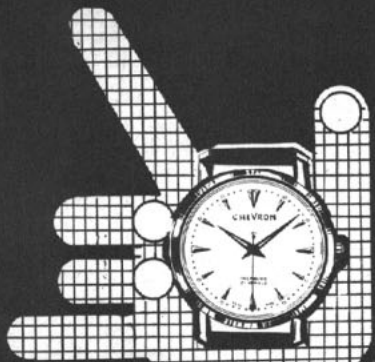
Sus fotos

con

Agfa

CAMARAS Y PELICULAS ALEMANAS DE FAMA MUNDIAL

precio justo - hora exacta



JOYAS
CRÉDITOS

PIE #3
SALDO - 10 MESES
RELOJERIA
GABOR

ESTADO 48 - ESTADO 91

FUERA DE SU CUERDA

DOMINGO RUBIO MUY POCO RIVAL TUVO ELIAS VARGAS PARA ESTRENAR SU CINTURON DE CAMPEON.

DOMINGO RUBIO necesita definirse. Se dirá que está empezando a aprender recién y que, en consecuencia, tiene otras más cosas que hacer, es mejor. Vendría a ser el caso del jugador de fútbol que todavía no tiene un puesto determinado, pero que en cada uno de los que juega algo aprovecha. Sin embargo en el boxeo el asunto es distinto. El profesional necesita acreditarse; mientras hace cosas que no domina bien, corre riesgos. Y por lo demás, la teoría del boxeo moderno es perfeccionar las cualidades bases. De Rocky Marciano se estuvo diciendo por años y años que no tenía idea de boxeo, pero no le hizo falta, porque con sus recursos fundamentales se cansó de ser campeón del mundo y se fue a casa con la corona puesta.

Para nosotros Domingo Rubio es un pugilista de ataque. Tiene que ir él primero para aprovechar su velocidad y su fuerza. Tiene que jugar en ese terreno. El viernes lo vimos frente al rústico pero animoso Juan Toledo, un hombre que sólo sabe ir adelante, y Rubio demoró mucho en pararlo, porque hizo el boxeador. Para verse bien en ese aspecto necesitaría dos cosas esenciales que no sabe: primero, golpear retrocediendo, y en seguida, saber qué hacer después del esquivé. Su cuello es flexible, usa bien la cintura, su side-step es medido, oportuno y elegante, bloquea bien con los brazos, pero después de eso se queda. No sabe cómo seguir...

Desde que empezó el combate del viernes se apreció una gran diferencia de recursos entre los dos pugiles, pero el trabajo de Rubio resultaba inconsistente, insuficiente para concretar esa visible superioridad. Demoró más de la mitad de la pelea, en acomodarse a las circunstancias, y entrar en su juego. Cuando lo hizo, el fuera de combate se vio próximo. Pero le faltó tiempo. Puede ser que haya influido en esa táctica inicial la convalecencia de las roturas en ambas cejas que experimentó en su combate con Canistra; tal vez ablandando la acción, boxeando, trató de evitar los roces que pudieran resentirlo. O que haya sido, efectivamente, esa idea de irlo completando como pugilista. Eso, nos parece, debe hacerse en el gimnasio. Allí es donde debe aprender a golpear sobre el propio esquivé y retrocediendo.

Toledo no tuvo para Rubio más problemas que su descontrolado afán combativo, estimulado por la actitud del rival y su dureza. La semana anterior no más, el nortino había debutado en Santiago enfrentando a Nibaldo Rubio, al que dio cinco kilos de ventaja (ya dijimos en el comentario respectivo que Toledo nos parecía un liviano neto) y no sintió efectos de la diferencia de peso. Tiene resistencia Toledo, indudablemente. Esa admirable capacidad de asimilar el castigo se resintió en los últimos rounds, no bien Domingo Rubio asumió la iniciativa e intensificó sus golpes al cuerpo, como debía haberlo hecho desde el comienzo de la pelea, para quedar mejor.

En el semifondo hizo su primer combate como campeón de Chile de los gallos profesionales Elias Vargas. Último más que se le opuso a un modesto adversario. Si el criterio es aceptable tratándose de un novicio al que se quiere cuidar, nos parece impropio —y hasta irrespetuoso— si se trata de un campeón. Willy Peñaranda es un pugilista peruano sin historia en su país. Difícil por su conformación física —es muy alto y de largo alcance de brazos, en conse-

Una recio gancho de izquierda dio a Elias Vargas el triunfo por K. O. al tercer round sobre el peruano Peñaranda. Poco rival éste para un campeón de Chile.



Así cargó toda la pelea Juan Toledo, cabeza gacha, a lo toro. Rubio le dejó llevar la iniciativa hasta más allá de la mitad del combate. Cuando la asumió él, el match se desequilibró definitivamente y abrumadoramente en su favor.

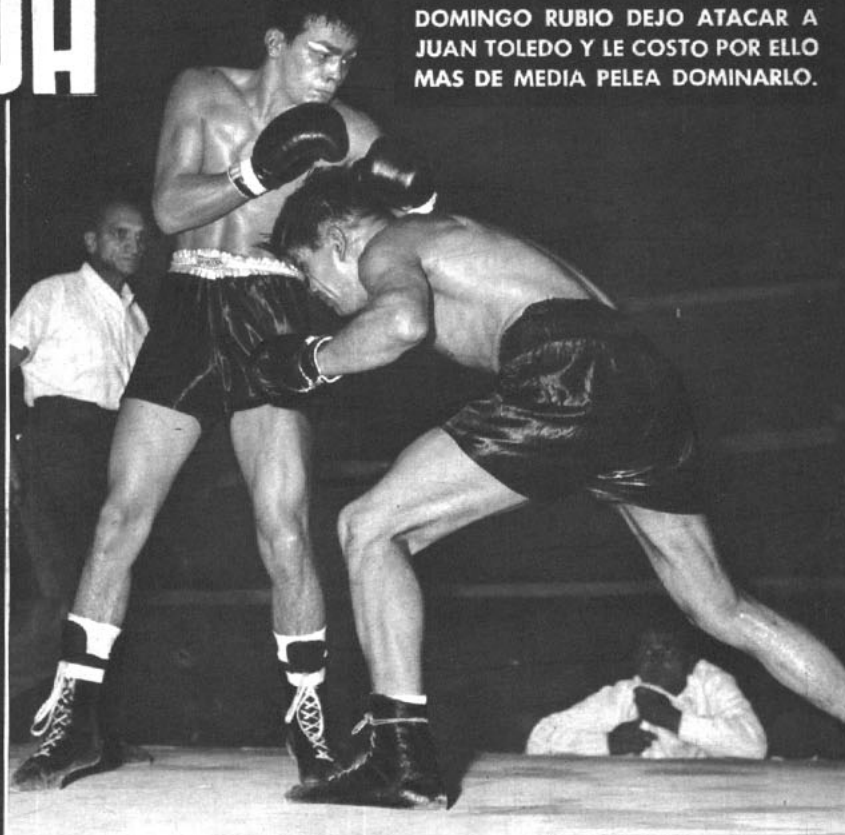
encia—, pero de pocos recursos. Apenas si alcanzó a insinuar un contragolpe de derecha de buena factura. Enredó mucho a Vargas hasta que éste consiguió localizar un buen gancho de izquierda a la mandíbula —Vargas pega firme con esa mano— y se produjo el K. O. en el tercer round.

Entendemos que a un campeón de Chile hay que someterlo a exigencias mayores. El título no es algo meramente decorativo.

(COMENTARIO DE GUANTE)

¡Alto!, dice el referee y acude a interponerse entre los rivales; semigolpe, semirresbalón, Juan Toledo tocó la lona y Rubio se detiene en su acometida. Hacia el final del combate, el promisorio liviano, que se mantiene invicto, tuvo a su adversario en malas condiciones y pudo lograr el triunfo por K. O., con un poco más de serenidad y de menos energías que hubiera perdido anteriormente.

DOMINGO RUBIO DEJO ATACAR A JUAN TOLEDO Y LE COSTO POR ELLO MAS DE MEDIA PELEA DOMINARLO.



CAMISAS
MATCH.

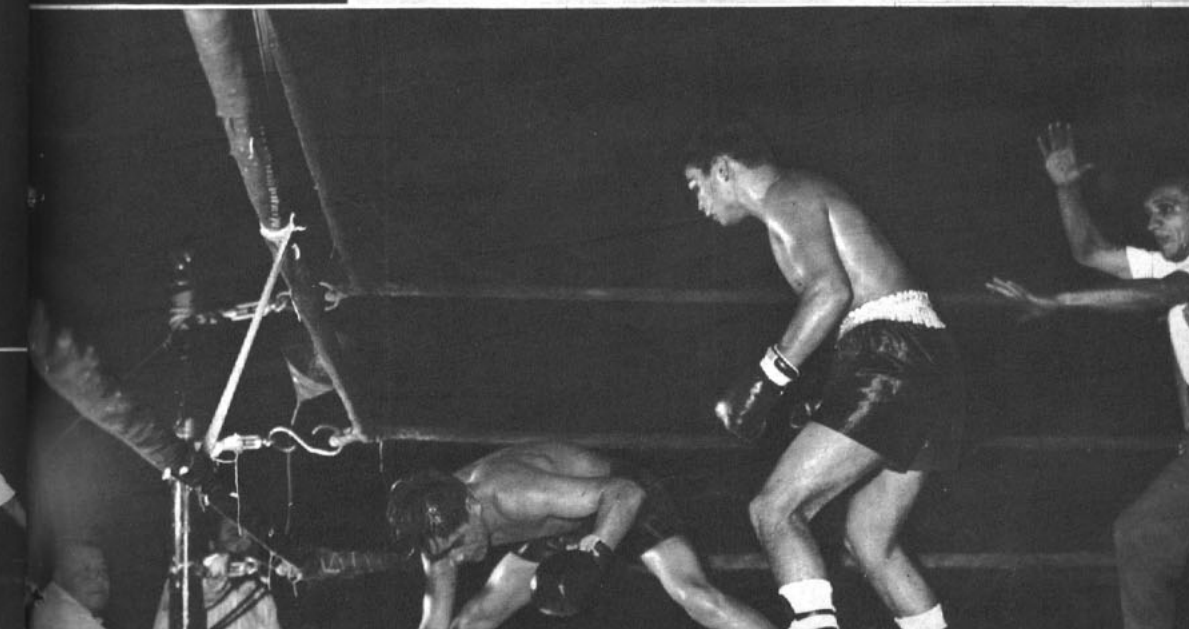
El nombre que designa la camisa más elegante y final

PREFIERA
CORBATAS
Y PAÑUELOS



CON CUELLO
DUROMATCH
TRUBENIZED
Pat. 8486

Con dobladillo especial, ¡que dura como hecho a mano!



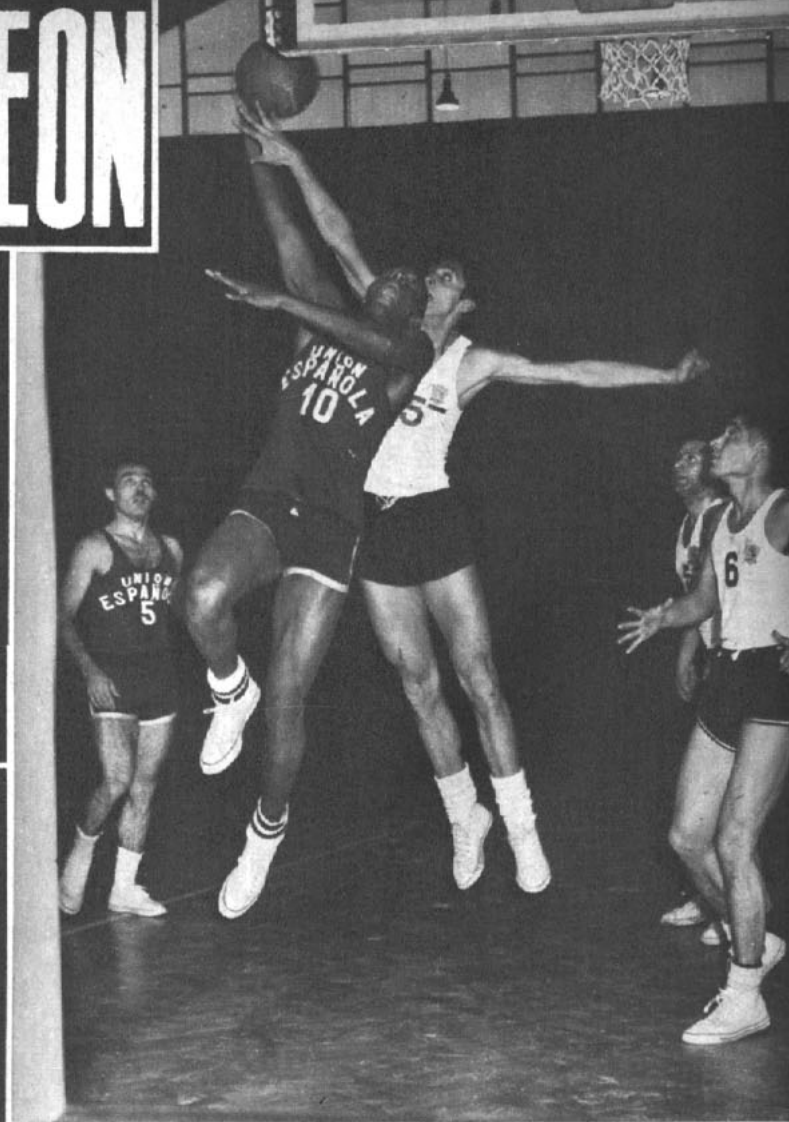
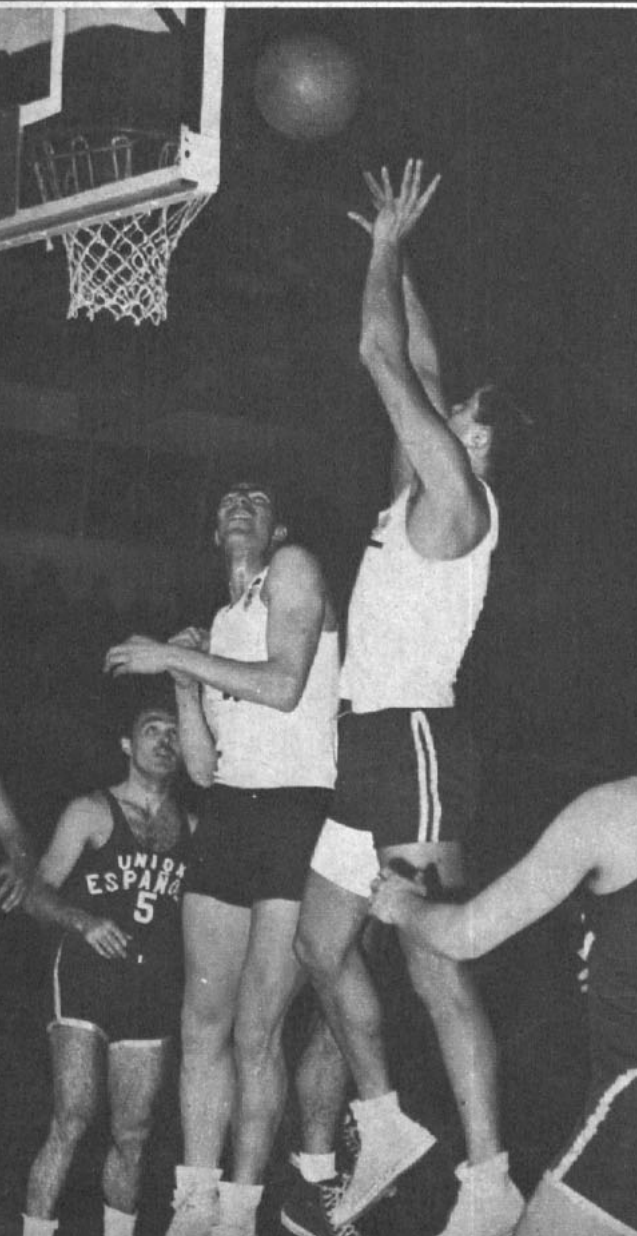
NUEVO CAMPEON

Bute cumplió una actuación bajísima y ello influyó en el desempeño rojo. Se dijo que jugó enfermo, pero, además, lo marcaron muy bien. La foto lo demuestra. (El espigado Torres es quien evita un lanzamiento del norteamericano.)

COLO COLO, EN TRABAJO MUY CONVINCENTE, DESPLAZO A LA UNION EN EL "TANTEO". (Comenta Jumar.)

HUMBERTO VASQUEZ OFRECIO UN DESEMPEÑO DESLUMBRANTE

Vásquez hizo puntos de todos los sectores y en todos los estilos. Le vemos convirtiendo en oportuno palmoteo. Fue la suya una actuación descomunal. Donoso (N.º 12) no pudo intervenir.



COLO COLO campeón.

Nuevo grito en el básquetbol santiaguino, después del certamen de "Tanteo" que sirvió, como su nombre y finalidad lo indican, para ir tanteando fuerzas, mover el ambiente y clasificar de paso los dos conjuntos chilenos que participarán en el programa internacional pactado para fin de mes.

Colo Colo y Unión terminaron con una derrota y debieron ir a un cotejo de definición, que sirvió para aclarar dudas, revalidar algunos conceptos y ver de paso una buena mañana cesteril. La noche que los rojos perdieron con los albos hubo una serie de hechos anormales, una serie de imprevistos que empaldecieron en parte el resultado. En determinado momento, Orlieb retiró a los cinco titulares —la cuenta estaba igualada en esos instantes— para hacerlos volver en pleno segundo tiempo, cuando Colo Colo saboreaba ya una ventaja de veinte puntos... De modo que a sabiendas de un partido de definición, quedó flotando la idea de que esa goleada no había preocupado ni afectado mayormente a la gente de Santa Laura. Y así se llegó al domingo en la mañana.

Pasaron más de dos minutos sin que se abriera la cuenta, y ello revela la imprecisión y el nerviosismo de estos tramos iniciales en que en los dos cestos se perdieron lanzamientos fáciles y se malograron bandejas increíbles. Esta vez, la Unión salió sin Berkley Bute, marginado en la banca por razones de salud y el hecho —a más de llamar la atención— significó un arma de



Tres figuras que influyeron notoriamente en el desenlace: Valenzuela, muy acertado desde la banca; Vásquez, que se convirtió en astro rutilante, y Figueroa, auténtico valor de la nueva hornada.

La defensa de la Unión no pudo cerrar el paso a un ataque movedido y resuelto. Acuña busca entrada a pesar de estar marcado por Torres y Donoso. 72-60 ganaron los albos en uno de sus buenos partidos.

doble filo en el orden psicológico. Porque cuando el coach lo hizo entrar, ya Colo Colo había afirmado la mano, actuaba con confianza y jugaba sin mayor respeto por el adversario. Aún disminuido, Bute pudo haber provocado desconcierto o preocupación en los primeros minutos, toda vez que es hombre que a ratos actúa por presencia, pero lo cierto es que su ingreso no provocó el vuelco esperado, y por el contrario, produjo una desilusión. Nunca habíamos visto tan bajo, tan débil de manos, tan flojo en los rebotes al moreno norteamericano. Perdió pelotas inexplicables, marcó mal, cometió errores y dejó de ser entonces el hombre vital de los rojos para mandar en los dos tableros. Así fue como Colo Colo mantuvo y aumentó su ventaja a través de un trabajo macizo y rendidor en que anticipó sus posibilidades para el ajeteo oficial futuro.

BIEN COLO COLO

Dirigido con acierto y orientado con serenidad —"Caluga". Valenzuela estuvo impecable para solicitar tiempo, introducir variantes en la marcación y sustituir los hombres precisos— Colo Colo brindó lo mejor que le hemos visto últimamente, al unir todas las facetas que hacen de un conjunto una fuerza temible. En este caso, técnica, puntería, velocidad, táctica y garra. Y además, un nombre que llenó la jornada con una presentación deslumbrante: HUBERTO VÁSQUEZ.

Ya en el partido anterior, Vásquez había sido un problema para la Unión, mostrando una recuperación notable en todos los aspectos del juego. Ahora, superó todo eso y

gueroa —de campaña muy conocida en el Marambío— ha resultado el tónico que Valenzuela esperaba, Barrera mantiene su chispa de hombre que busca la entrada codiciosa y su buen emboque de zurda, Pacheco, Olmos, Pino y otros valores nuevos como Blanc y Torres se adaptan y colaboran con sincronización adecuada y el resto lo hace con una voluntad que a la sazón se transformó en fiera combativa. Contrastó, esa es la verdad, el ánimo, la garra, el temple con que Colo Colo disputó cada pelota, cada situación y cada rebote, con la desorientación y la frialdad de un adversario en que sólo Sibilla y a ratos Donoso se condujeron con la fibra que se les conoce. Gran mañana para Colo en suma, sin que ello signifique una aseveración definitiva en torno a sus probabilidades. Hay que convenir en que la Unión —con Bute a la cabeza— no rindió en la capacidad que se le asigna, y sabido es que el propio Humberto Vásquez es un elemento irregular, que tan pronto deslumbra como se eclipsa. Sin embargo, la conquista alba —tanto del match decisivo como el título— obliga a un reconocimiento más ancho, porque ella obedeció a un planteo eficiente, en que tanto en defensa como en ataque, hubo reflejos, coraje, rapidez y eficiencia ejecutiva para desarmar y destronar a un rival que en el papel parece imbatible. Y en la impresión dejada por el perdedor influyó mucho la labor astuta y feliz del oponente.

HAY días así.

La inspiración fluye como por arte de magia y todo lo que el deportista se propone llega a feliz consumación. Humberto Vásquez jugó de esa manera ante Unión Española. Estuvo inspirado. Más que eso, insuperable. Puede decirse que él solo ganó el partido, sin que ello desmerezca el excelente acople del resto. Pero Vásquez fue quien marcó la senda a Colo Colo con una exhibición impresionante de recursos, de espíritu de lucha, de sagacidad, de puntería. Fue el dueño de la cancha, el amo de los cestos. Y culminó su actuación con un doble maravilloso, en que cambiando el balón de derecha a izquierda por la espalda y mientras ejecutaba un doble ritmo, eludió a Torres, llegó al tablero y convirtió con elegancia. El público se levantó espontáneo y la ovación invadió el gimnasio. La verdad es que el partido debía terminar en ese instante.

se alzó como figura estelar para ser sacado en hombros por sus compañeros al término de la brega. Reacción equitativa, porque Vásquez —como Irene Velásquez, hace unas noches, frente a las brasileñas— lo hizo todo bien. Partidos en que la mano parece bendita y cuanto se lanza arriba encuentra la red. Hizo 31 puntos, recorriendo toda la gama cesteril con palmoteos, rebotes, media distancia, personales, en fin, una puntería extraordinaria, complementada con elegancia, con soltura, con absoluto dominio del balón. Un verdadero espectáculo, que terminó por derrumbar a la Unión, que veía fracasar a Torres en la custodia de Vásquez, veía a su defensa sin poder ejercer el control deseado y veía a Bute en una mañana negra... O sea que mientras Colo Colo contaba con un astro, el rival añoraba el suyo... 72-60 fue la cuenta y los albos se quedaron con el título, en oportuna confirmación de méritos, porque a todos corresponde el halago de una victoria tan estimulante. Fi-

"CRACK"

La pelota que designó la FIFA para el

Campeonato
Mundial
de Fútbol,



Copa
Jules Rimet
1962, Chile.

Modelo patentado N.º 607, de uso exclusivo de su fabricante, y su nuevo sistema de válvula, patentado en Chile, N.º 17.257.

CUSTODIO ZAMORA HONORATO

Nuevamente elegida por la Asociación Central de Fútbol de Chile para todas sus competencias 1961. Cuerpos manufacturados en Chile, especiales para balones "CRACK", por Salvador Caussade.

Pedidos solamente por mayor:
Olavarría 3706, Fono 54371, Casilla 135, San Miguel,
SANTIAGO.



**salud...
campeones...**

con

CERVEZA

chilena

de la COMPAÑIA CERVECERIAS UNIDAS
SANA... DELICIOSA... DEPORTIVA...



—EN HONOR DE LO QUE ESCRIBIO DON PEDRO DE VALDIVIA...

—UNA DECLARACION SORPRENDENTE DE "CONEJO" SCOPELLI.

—TRAGO AMARGO PARA LOS REPRESENTANTES DE ITALIA.

—IMPREVISION SOVIETICA.

DON Pablo Hernández Coronado, seleccionador español, tuvo una sabrosa respuesta, en una conferencia de prensa. Se le preguntó si ellos habían traído también vituallas (aceite, salchichón, aceitunas, etc), como lo hicieron otras delegaciones. El hidalgo don Pablo contestó: "¡Que va, hombre! Allí, en el cerro Santa Lucía, hay una piedra grandota, en la que se ha esculpido la carta que don Pedro de Valdivia envió al rey don Carlos, diciéndole que esta tierra era tan feraz que se producía aquí de tantas cosas, que no íbamos a ser nosotros quienes dejáramos mal al conquistador..."

"YO NO SE quién ganará el Campeonato; pero puedo decir que no lo ganará Brasil"... Fue una declaración de Alejandro Scopelli, asesor técnico de la selección mexicana, que dejó un reguero de comentarios. Con cualquiera que sea el campeón, menos Brasil, "Conejo" queda haciéndole honor al apodo.

UN par de periodistas italianos, tuvieron la mala ocurrencia de escribir notas ofensivas para Chile. Aclaremos, desde luego, que no se trató de cronistas deportivos.

Nosotros hemos visto también la miseria en los barrios bajos de Nápoles, la suciedad de Venecia, los vicios en Milán, y la degradación en la mismísima conspicua Avenida Veneto, de Roma. Pero, llegamos escribiendo y hablando del Puente de Rialto y de Los Suspiros; de la Plaza de San Marcos, del Foro de San Pedro, y del Duomo milanés. Es distinta manera de entender el papel que le corresponde al periodista que viaja.

Lamentablemente, la irresponsabilidad de dos malos sujetos ha repercutido en la representación italiana, que concurre a la Copa del Mundo. Y es injusto. Ellos, representantes de la prensa deportiva, dirigentes y jugadores, no comparten en absoluto los conceptos vertidos por sus connacionales, pero están sufriendo la justa irritación de un pueblo que es pobre, efectivamente, pero digno y orgulloso.

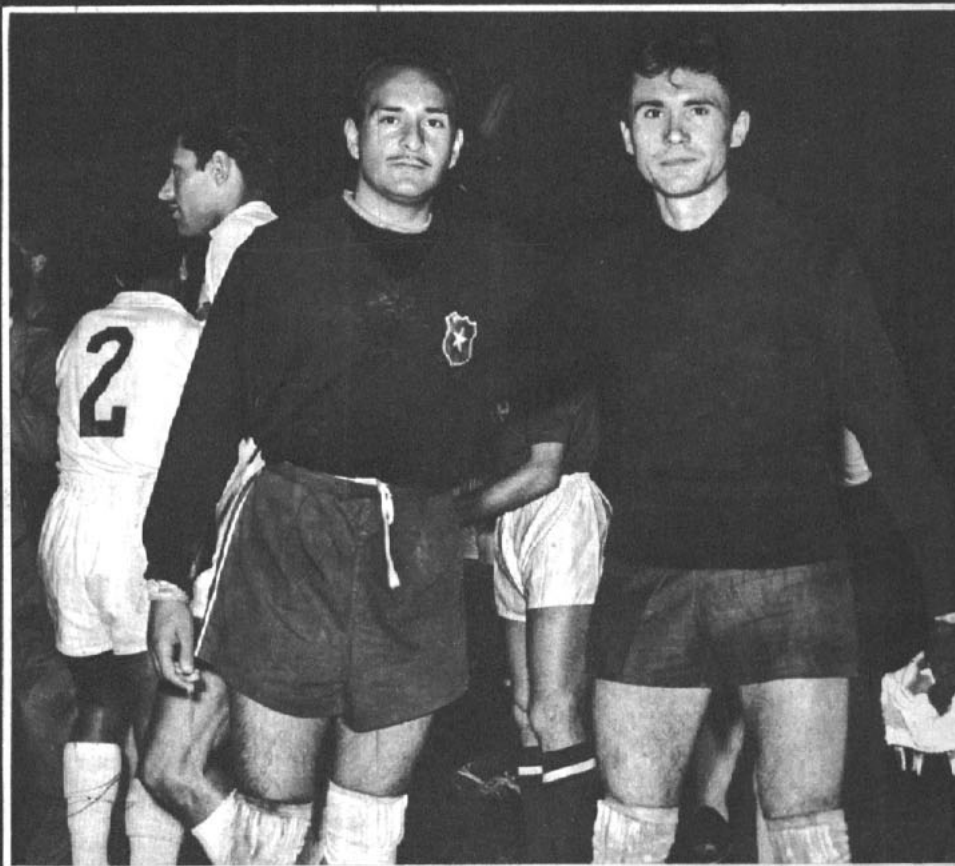
Ojalá no se pierda el sentido de las proporciones; que se comprenda que esta gente nada tiene que ver con aquellos infundios, y que no se les haga así responsables gratuitos de una culpa que no tienen. La mejor manera de demostrarles que Chile es un país respetable en todo concepto, es precisamente la de brindar a los italianos la hospitalidad, el afecto y el aplauso que el chileno tiene pronto para sus visitantes.

INDIGNACION entre los árbitros

APUNTES PRE MUNDIALES

americanos, que la propia FIFA aceptó e inscribió para dirigir partidos de la Copa del Mundo. De catorce árbitros de este continente sólo cuatro han sido elegidos para actuar con el pito, en un partido cada uno. Europa inscribió a diecisiete, y todos están designados para arbitrar, dándose el caso de muchos que tendrán que dirigir varios encuentros.

Se considera este temperamento, un caso más de esa odiosa discriminación que se hace aún en el seno de la Federación Internacional, y en la cual América queda invariablemente como "el pariente pobre".



Mala suerte la del arquero soviético Maslachenko. Lesionado en Costa Rica, sería muy problemática su participación en el Mundial, aun en caso de faltar Yashin. En el grabado, está con Misael Escuti, cuando jugó en Santiago.

LA SEVERIDAD de los reglamentos de la Copa del Mundo encuentra el primer eco en la delegación soviética. Días después de haberse presentado a la FIFA las listas oficiales de jugadores de cada país, el arquero Maslachenko experimentó un serio accidente, jugando en Costa Rica; en un encontrón, salió con las mandíbulas fracturadas. Pues bien, la Unión Soviética, tan cuidadosa en todos los detalles, no previó esta contingencia, y sólo inscribió a dos guardavallas. Esto quiere decir que en caso de lesionarse Yashin, en el curso del Mundial, el conjunto, soviético, que es uno de los que mayor opción tiene a adjudicarse el título quedará lisa y llanamente sin arquero.

Desde ya, Katchaline está trabajando en Arica afiebradamente, entrenando a otros jugadores del plantel para esta posible emergencia. De todas maneras, Maslachenko ha asegurado que, en caso desesperado, él se sacrificará y ocuparía la valla soviética, en las condiciones que sean.

CADA día se presenta un detalle, un aspecto nuevo de esta Copa del Mundo, que le confiere un ambiente especial, único en su historia. Va más allá de ser una simple competencia deportiva, que interesa a los actores y al público estrictamente futbolísticos. Nunca se dio el caso antes, de recepción tan amplia y entusiasta a los participantes; nunca hubo un Te Deum, como el que Su Eminencia, el Cardenal Arzobispo de Santiago, ofició para los concurrentes al torneo; nunca los gobernantes abrieron sus palacios para recibir a los dirigentes máximos del fútbol Mundial. Nunca, Su Santidad, el Papa, había enviado un mensaje para los protagonistas de la Copa.

Todo esto se ha presentado en Chile.

Todos los
deportistas
usan...

**DOLLY
PEN**

EL
DESODORANTE
DEL AÑO



PARA
TODO
EL AÑO

Representantes para Chile

LABORATORIO MAYER

Malaquías Concha 0354,
Casilla 2601, SANTIAGO

GLOSAS

PRORROGAS, SORTEOS Y TIEMPOS ADICIONALES EN LA COPA. LO QUE DICE LA LETRA DEL REGLAMENTO

EL sistema de juego que se aplicará en los grupos de este Campeonato Mundial es de acumulación de puntos. Cada equipo, jugando un partido contra otro de su mismo grupo, sumará para sí dos puntos si consigue la victoria, un punto en caso de empate y cero punto si pierde.

GOAL-AVERAGE.— Si se da el caso de que dos o más equipos de un mismo grupo mantienen la paridad en el puntaje, una vez efectuados los partidos correspondientes, la clasificación se hará por el sistema del "goal-average" obtenido considerando los tres partidos disputados por cada equipo. Si el resultado de la división de goles a favor y en contra decreta una nueva paridad, el vencedor o los vencedores serán designados por SORTEO.

SORTEO PARA CLASIFICADOS.— Si los dos equipos clasificados en un grupo tienen iguales puntos y el mismo "goal-average", se decidirá por sorteo cuál es el que debe ocupar el primer y segundo puesto en el grupo.

ELIMINACION EN CUARTOS DE FINAL.— Los cuartos de final serán disputados al igual que las semifinales y final por eliminación.

PRORROGAS.— Los partidos de los cuartos, semifinales o final, que al cumplirse la hora reglamentaria se encontraran empatados, serán prorrogados 15 minutos por lado. Si el empate subsiste, el vencedor será designado por SORTEO, al finalizar los tiempos adicionales.

FINALISTAS.— Los vencedores de las dos semifinales quedarán clasificados para disputar el encuentro final, mientras que los vencidos jugarán para decidir el tercer y cuarto puesto.

REPETICION DE PARTIDO.— Para el caso de que los conjuntos que se encuentren en el partido final no logran superarse, se jugarán 15 minutos adicionales por lado. Si persiste el resultado, se jugará un nuevo encuentro, y si al término de éste se registra un nuevo empate, luego del tiempo reglamentario y de dos periodos adicionales de 15 minutos, se resolverá el título por el sistema de SORTEO.

¿CUANTOS SOMOS?

ES constructiva, con miras a un buen plan de organización, la iniciativa de la Dirección de Deportes del Estado.

Para trabajar por el deporte chileno, ayudarlo y orientarlo es indispensable conocer su exacta dimensión.

¿Cuántos son los chilenos que hacen deporte? ¿Cuántos los clubes e instituciones que existen, afiliados y libres? ¿Cuántos los estadios, los gimnasios, las canchas y recintos rústicos, donde se corre tras una pelota o se hace actividad físico-deportiva espontánea?

"Es importante saber cuántos somos", expresó en una exposición para la prensa, el Director de Deportes, Fernando Renard Valenzuela, a fin de explicar el propósito de la Encuesta

deportiva nacional, que se hace por primera vez en el país.

Es básico saberlo para calcular los medios y mirar sobre un horizonte cierto.

La iniciativa ha sido bien planeada, con el aporte experimentado de la Dirección General de Estadística y Censos y el Cuerpo de Carabineros de Chile, que colaborará con sus elementos hasta en las regiones más apartadas del país. No dejará villorrio, poblado en el campo o la montaña, cualquier lugar alejado, donde no llegará la pregunta para conocer los hombres y mujeres que sienten el deseo de hacer deporte.

Se efectuará anualmente, y ya se ha repartido un formulario especial; seguramente la primera encuesta no será muy completa, pero todo vacío irá remediándose. Para su mejor éxito es indispensable la colaboración general: de que cada club o grupo envíe sus antecedentes a la Dirección de Deportes, aun cuando no le sea solicitado. Que todo el mundo coopere: federaciones, asociaciones, clubes, dirigentes y también todos los diarios de Chile.

Sólo así se sabrá el volumen del deporte chileno. ¿Cuántos somos? Sobre todo en el contingente no afiliado, el menos controlado.

GANADORES DE LAS COPAS DISPUTADAS

1930	URUGUAY
1934	ITALIA
1938	ITALIA
1950	URUGUAY
1954	ALEMANIA
1958	BRASIL

TITULOS OLIMPICOS

Estos títulos sólo fueron sancionados oficialmente por la FIFA a partir de 1908, pero se celebraron antes, en 1900, 1904 y 1906:

1900	Inglaterra	1928	Uruguay
1904	Canadá	1936	Italia
1906	Dinamarca	1948	Suecia
1908	Inglaterra	1952	Hungría
1912	Inglaterra	1956	Rusia
1920	Bélgica	1960	Yugoslavia
1924	Uruguay		

POR el interés que encierra, damos a continuación el año en que los 16 países que tomarán parte en la Copa Jules Rimet 1962 organizaron sus respectivas federaciones, dando así respaldo oficial a su actividad futbolística, cuyo nacimiento data de fecha anterior. También en otra columna consignamos la fecha de incorporación de estas federaciones a la FIFA.

PAIS	FEDERACION	FIFA
Argentina	1893	1912
Alemania	1900	1904
Brasil	1914	1923
Bulgaria	1923	1924
Checoslovaquia	1922	1933
Chile	1895	1913
Colombia	1924	1936
España	1905	1914
Hungría	1901	1905
Italia	1898	1905
Inglaterra	1893	• 1946
México	1927	1929

COTIZACION

SE habla ya que un club italiano pagaría 600 mil dólares por Francisco Gento. Otro, algo menos, por el uruguayo Cubillas. 200 mil pagó el Milán por Ghiggia, el veteranísimo héroe del Mundial del 50, en Brasil. El suizo Allamann vendrá a Chile prestado por Mantova. España, en la imposibilidad de contar con un buen puntero derecho, bien podría confirmar a Luis Suárez en dicho puesto, ya que en algunos partidos de preparación ha entrado con el 7 en la espalda. Pensemos en el caso de Alemania, con wingers que pasaron largo los 35.

Todo indica que escasean los wingers de nota en el fútbol mundial. El mismo Brasil, luego de Suecia, no muestra novedades. Son los mismos. Los titulares y los reservas. Garrincha, Zagalo, Pepe. Falta solamente Joel. Es decir, ni los propios campeones del mundo pueden darse el lujo de presentar novedades. Tal vez sea esa la razón de los altos precios que se pagan o se ofrecen por aleros de cierta categoría. Chile, estamos seguros, puede mostrar en este Mundial dos o tres que podrían hacer abrir los ojos y los apetitos de los que buscan reforzar sus "espectáculos".

Nos parece haberlo dicho en alguna oportunidad. Hasta hoy, Chile ha tenido un fútbol meramente "casero". Bien puede ser esta la ocasión para que se transforme en país exportador. Y si la línea general así parece indicarlo, en el caso de los wingers nos parece evidente. Atención pues Moreno, Leonel, Jaime y Musso.

Rusia	1909	1946
Suiza	1895	1904
Uruguay	1900	1923
Yugoslavia	1919	1923

● Reincorporada, después de más de 20 años de alejamiento de la FIFA.

Mundial. A poco que se acercó la inauguración de la gran competencia fueron cundiendo la nerviosidad y el interés de

POR UN ERROR de tipografía, en nuestra última edición se anunció que el precio de venta de las ediciones ampliadas de ESTADIO, durante el Campeonato Mundial de Fútbol, sería de E° 0,40, en circunstancias que los costos de estas ediciones dobles no permiten que sean vendidas a menos de E° 0,45.

UN SUDAMERICANO

NO CABE dudas de que hubo un error de apreciación importante al planear el Campeonato Sudamericano de Voleibol. Se pensó que la afluencia de gente a la capital, con motivo de la Copa del Mundo de Fútbol aseguraba un ambiente especial y concurrencias especiales también a esta otra competencia. Pero ocurre que todos andan preocupados del "campeonato grande" y el otro pasa punto menos que inadvertido.

Siete países concurrirán a la justa continental en la que Chile defenderá su título de subcampeón, conquistado en Lima el año pasado. En otras circunstancias, sin esta locura del Mundial de Fútbol, la presencia de las y los voleibolistas de Argentina, Brasil, Perú, Paraguay, Uruguay y Venezuela habría producido particular atracción. Los cálculos hechos resultaron fallidos y ha sido verdaderamente una lástima.

Puede ser, con todo, que el atractivo deporte consiga sacar la cabeza por entre la vorágine futbolística y adquirir la resonancia que se merece.

la gente. Podemos asegurar, sin temor a aventurarnos demasiado, que ayer, al darse el puntapié inicial de la VII Copa del Mundo, tanto en Santiago como en Viña del Mar, Arica y Rancagua los tablonos no han estado vacíos...

AL INTERAMERICANO

TAMBIEN quedó apagado, en segundo término, el viaje de los ciclistas chilenos al gran certamen internacional de México. Juan Pérez, Jaime Inda, Juan Pradenas, Juan Vallejos, Julio Ascuí, Luis Sepúlveda, Isafas Macaya, Guillermo Vargas y Leonidas Carvajal viajaron muy animados, luego de haber cumplido un plan de preparación extraordinario para el ciclismo chileno. Las experiencias adquiridas en Europa por el estudioso e inquieto entrenador Salomón Orellana fueron aplicadas esta vez. De sus resultados sabremos cuando empiecen a llegar las noticias de México.

EN CUESTION DE GEOGRAFIA

La agencia informativa soviética TASS ha dicho cosas muy curiosas. Por ejemplo, que "es difícil encontrar un lugar más remoto que Chile para un Campeonato Mundial de Fútbol. Nosotros, los corresponsales soviéticos, necesitamos nada menos que 43 horas para llegar a América del Sur por avión..." Se olvidan los "camaradas" de algo muy importante: que Chile es para ellos tan remoto como lo será Moscú a los sudamericanos el día que la Copa del Mundo se juegue allí. Brasil, cuando fue a Suecia para ganar la Copa del Mundo, también tuvo que hacer una larga travesía aérea, pero a ningún brasileño se le ocurrió decir que Estocolmo era un lugar "demasiado remoto" para jugar un Mundial...

Experimenta también el informante soviético el temor de que en Chile se juegue un Campeonato del Mundo a tribunas vacías. Es explicable esta duda por no conocer la idiosincrasia del chileno, que tiene el andalucísimo hábito de dejar las cosas para el último momento, aun las más importantes, como... adquirir una entrada para el



VIAJE GRATIS A BUENOS AIRES

El Campeonato Mundial de Fútbol, próximo ya a disputarse, con seguridad brindará a usted muchas emociones. Pero además —si atiende nuestro consejo— le deparará una agradable sorpresa: UN VIAJE A BUENOS AIRES CON ESTADA PAGADA DE DIEZ DIAS. Para que esto sea posible le bastará enviar el nombre del país cuyo seleccionado triunfe en el Mundial, a cualquiera emisora que intervenga en este sensacional concurso. Este pronóstico debe ir acompañado del simple envoltorio de celofán que protege al más eficaz de los analgésicos: CAFRENAL. Para dar más facilidades a los que se animen a hacerle un gol al Mundial de Fútbol, en los estudios de las emisoras que a lo largo de todo Chile participan en este concurso hay instalados buzones para los que personalmente quieran depositar su pronóstico. Entre los que desearían que envíen

FLASH 87181

**UN NUEVO
ANGULO EN
EL VESTIR
MASCULINO**

ABRIGOS

de

JUVEN'S

**Unión Central 1038 Huérfanos 1024
Y AHORA EN Huérfanos 1034**

¿HA VISITADO NUESTRO NUEVO Y AMPLIO SALON DE VENTAS?

"VENGO" AL CAMPEONATO DEL MUNDO

ES una situación curiosa la que estoy viviendo en estos días. En mi vida de periodista deportivo salí muchas veces del país para asistir a competencias internacionales. Campeonatos del Mundo, Juegos Panamericanos, Campeonatos Sudamericanos. En fin, siempre "fui" a esos torneos.

Ahora es diferente. "Estadio" ha decidido que yo "venga" al Campeonato Mundial de Fútbol. Y me doy cuenta de que, después de más de treinta años de profesión en Chile, estoy de visita. Yo también, como los colegas europeos, vengo al Campeonato del Mundo.

Es una impresión extraña. Ver la tierra de uno, luego de un año de ausencia, y verla justo en un clima fervoroso y entusiasta. Remozadas sus avenidas, limpietas sus casas, muy señalizadas con largas rayas y flechas blancas sus ca-

lles. Igual que, en nuestra niñez lejána, sucedía en la vieja casa solariega, cuando esperábamos una visita ilustre. Es que, de veras, Chile tiene visitas ilustres y considera que todo es poco para ellas. Los chilenos desean que los amigos que cruzaron mares y cordilleras se sientan cómodos, vivan días agradables, lleven a sus patrias, al regreso, hermosos recuerdos. Yo he palpado, porque vengo llegando, una nueva intención ciudadana. Un deseo tremendo de ser amables. La otra noche asistí a una reunión de boxeo, bajo una carpa de la Alameda. Yo era visita, yo venía al Campeonato del Mundo y me obligaron a subir al ring y a saludar. Les confieso que lo hice con miedo, con la inquietud propia de un viejo que ha visto mucho y que conoce a sus compatriotas y ha sufrido su humor áspero e implacable más de una vez. Saludé a los boxeadores, levanté mi brazo para agradecer a los espectadores. Me aplaudieron. Creo que, incluso, lo hicieron con cariño. Y sin esa corrosiva ironía tan temible y, en otros años, tan frecuente.

El pueblo de Chile es amable y bien intencionado. No se avergüenza de ser educado y cordial. ¡Es macanudo!

He llegado a una ciudad limpia y alborozada. Una ciudad de gentes simpáticas, de generosos corazones.

—¿Has visto la Avenida Matta? — me preguntan en el café—. Está preciosa, con hermosos jardines, con amplias calzadas, con mucha luz. Tienes que ir a verla...

La he visto y me ha alegrado el espíritu. Porque esa Avenida Matta limpieta y enjardinada es un símbolo. Como es símbolo también ese campo de fútbol de Arica, que muestra orgulloso su césped verde y maravilloso como un milagro en las arenas saltrosas e infecundas del norte.

El esfuerzo nacional, que abarca todas las clases sociales, que va desde el Primer Mandatario hasta el humilde barrrendero, es un canto optimista y una gloriosa comprobación. Los chilenos podemos hacer cosas grandes y hermosas, somos capaces de sacudir nuestra apatía y crear. Bendito sea este Campeonato del Mundo, que, entre otras cosas, ha servido para comprobarlo.

Vengo a ver mi tierra y "nuestro" Mundial con ojos de turista, a ratos. Y me siento encantado. Vibra en el aire una expectación imposible de medirse. Hay una sonrisa que se pasea por las calles del centro, que viaja en los buses, que sube hacia el cielo y se enreda con las nubes y luego baja por la escalera mecánica de un rayo de sol furtivo y picaro. Hay una sonrisa de alegría y de satisfacción y es como si todos los hombres de esta tierra quisieran decirlo hinchando el pecho:

—¿Vieron? Hemos sido capaces de hacerlo y lo hemos hecho bien.

Yo se lo puedo decir, porque vengo llegando y traigo en mis pupilas paisajes lejanos todavía:

Han trabajado ustedes estupendamente. Con modestia, con orgullo y valerosamente. Chile es una tierra

Por
Pancho
Alsina.





Robert Hayes, la nueva sensación del sprint norteamericano. Aquí llega para cortar la huincha en el fabuloso tiempo de 9², con lo que empata el record mundial.

bien alguien quiebra una de las muchas barreras que imponen su límite al esfuerzo humano en las distintas disciplinas atléticas. Límite que parece inalcanzable, pero que una vez vencido parece ceder con mucha facilidad. A comienzos de temporada el velocista norteamericano Frank Budd asombró al mundo al cumplir una proeza juzgada como tope para la velocidad humana. Corrió las 100 yardas en 9 segundos dos décimas. Pues bien, otro atleta de color, un poco más joven que Budd, se dijo: "Si Frank pudo hacerlo, ¿por qué no puedo hacerlo yo?" Y su fe le sirvió de incentivo. Hace pocas semanas emparejó este record mundial en Florida. Robert Hayes es, así, uno de los dos únicos hombres en el mundo que han logrado tamaña performance. Sus 19 años le abren un futuro excepcional. Luego de la carrera expresó: "Ahora estoy seguro que correré las 100 yardas en 9 segundos clavados". Y habla de los 9 segundos, porque, a medida de la progresión del atleta, los límites cambian de cifras como cambian las opiniones de los técnicos, que son los que señalan las barreras. Recordemos también de paso que cuando el alemán Armin Hary señaló sus fantásticos 10 segundos para los 100 metros, por la puerta abierta se coló, un mes después, el canadiense Jerome, repitiendo lo hecho por Hary.

EL ATLETISMO SIGUE SU MARCHA ASCENDENTE, HACIENDO CASO OMISO DE LAS ANTOJADIZAS LIMITACIONES QUE SE SUPONE CONSTITUYEN BARRERAS PARA EL ESFUERZO HUMANO.

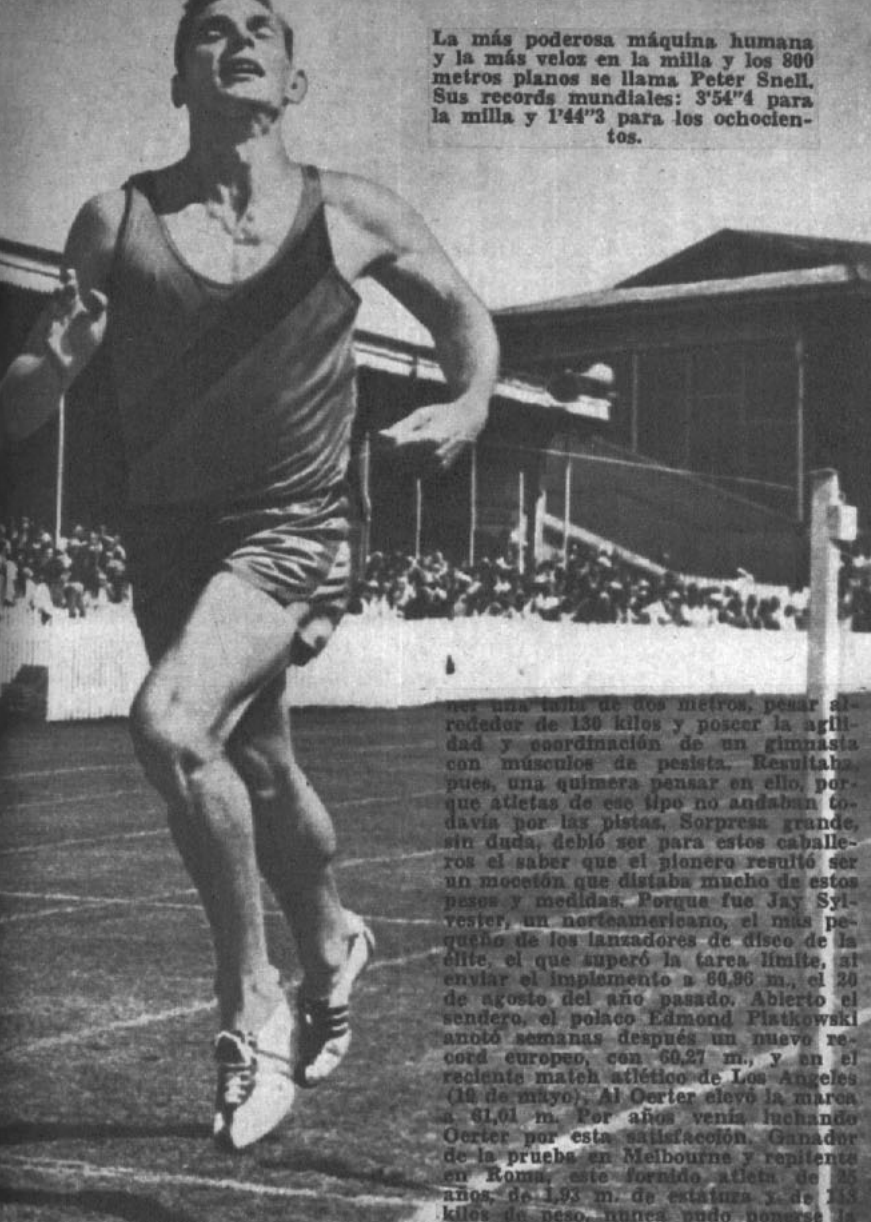
HACE unos pocos años, romper la barrera de los 4 minutos en la milla parecía un imposible, hasta que el inglés Roger Bannister dijo lo contrario. A partir de entonces fueron muchos los que cumplieron la proeza. Como si todos los milleros hubieran estado a la espera de que alguien abriera el camino. Hoy a nadie sorprende. Es pan de cada día entre los mejores especialistas. Valga un ejemplo. En el reciente torneo atlético celebrado el 19 del mes en curso en Los Angeles, California, fueron tres atletas los que dieron cuenta en forma holgada de esos 4 minutos que hace un lustro parecían quiméricos. El neozelandés Peter Snell, recordman mundial de la prueba y ganador en la ocasión, y los norteamericanos Dyrol Burleson y Jim Grelle, con registros, respectivamente, de 3'56"1 (record norteamericano), 3'57"9 y 3'58"9.

Pero no sólo en la milla se ha observado esta progresión inmediata, no

Es evidente entonces que no bien aparece un pionero capaz de destruir una barrera, no tardan otros en emular o superar lo hecho. Lo está diciendo la experiencia. ¿Quién será el pionero que sobrepase los 60 metros en disco? Esta era la pregunta que se venían haciendo los técnicos desde hace diez años. Físicos, matemáticos, entrenadores y médicos lo creían un imposible. Se llegó a decir que quien llegara a realizar semejante proeza debía te-

DEL DEPORTE EXTRANJERO

PIONEROS Y EMULOS



La más poderosa máquina humana y la más veloz en la milla y los 800 metros planos se llama Peter Snell. Sus récords mundiales: 3'54"4 para la milla y 1'44"3 para los ochocientos.



...er una tibia de dos metros, pensar alrededor de 130 kilos y poseer la agilidad y coordinación de un gimnasta con músculos de pesista. Resultaba pues, una quimera pensar en ello, porque atletas de ese tipo no andaban todavía por las pistas. Sorpresa grande, sin duda, debió ser para estos caballeros el saber que el pionero resultó ser un mocetón que distaba mucho de estos pesos y medidas. Porque fue Jay Sylvestre, un norteamericano, el más pequeño de los lanzadores de disco de la élite, el que superó la tarea límite, al enviar el implemento a 60,86 m., el 20 de agosto del año pasado. Abierto el sendero, el polaco Edmond Piatkowski anotó semanas después un nuevo record europeo, con 60,27 m., y en el reciente match atlético de Los Angeles (16 de mayo), Al Oerter elevó la marca a 61,01 m. Por años venía luchando Oerter por esta satisfacción. Ganador de la prueba en Melbourne y repintado en Roma, este fornido atleta de 35 años, 66-1,93 m. de estatura y de 115 kilos de peso, nunca pudo ponerse la corona de campeón mundial. A pesar de toda su preparación, sus esfuerzos y sacrificios, pero "tanto va el cántaro al agua..."

En este mismo torneo, el record mundial de la bala cambió también de nombre. Bill Nieder, campeón olímpico en Roma y dueño del primado, fue el primer hombre en desdibujar la línea límite de 20 metros, al señalar en Walnut, el 12 de agosto de 1960, 20,06 m. Mucho aguantó este record, y cuando se suponía que este "pionero" no tendría emulo, el joven norteamericano, como Nieder, Dallas Long envió el implemento a 20,08 m.

La nómina de records mundiales, por lo tanto, se enriquece después del torneo de Los Angeles con dos nuevos records mundiales. El de Dallas Long, en bala, y el de Al Oerter, en disco. A los que habría que agregar el de Dave Turk, en garrocha (4,928 m.), y el de Peter Snell en los 800 metros planos (1'44"3), y en la milla (3'54"4), todos en el reducido lapso de los últimos dos meses. La progresión atlética sigue su marcha, y como siempre, las barreras en lucha con el esfuerzo humano terminan por saltar hechas astillas.

CARACOL.

Al Oerter, el discóbolo norteamericano, sumó ahora a sus dos títulos olímpicos el primado mundial en su especialidad al enviar el implemento a 61,01 m.

Casa de Deportes CHILE

Fábrica de medias, pantalones, camisetas de raso y gamuza, y de las afamadas pelotas marca "CHILE" y "MUNDIAL".

FUTBOL:

JUEGO CAMISetas GAMUZA GRUESA, TEÑIDO SOLIDO:

Cuello V., un color, E° 23,00; rayadas o bandas E° 24,00
Cuello sport, un color, E° 26 00; rayadas o bandas E° 28 00

JUEGOS CAMISetas RASO, DE PRIMERA, TEÑIDO SOLIDO, HECHURA DE LA CASA:

Un color, E° 36 00; bandas o rayadas E° 38,00

PANTALONES COTTON, CON CORDON; BLANCO, AZUL Y NEGRO:

Para niños, 8 a 10 años, \$ 895; 14 a 16 años \$ 945
Para adultos, Nos. 4 y 5, \$ 1.040; con cinturón \$ 1.100

PANTALONES EN PIEL LEGITIMA:

Con cordón, E° 1,25; con cinturón, E° 1,35; tipo short E° 1,60

PANTALONES GABARDINA, BLANCO Y AZUL:

Con cinturón, E° 1,40; acolchada . . . E° 1,60
Con doble elástico y cordón, pretina alta (short) E° 1,70

MEDIAS LANA GRUESA, PUNTA Y TALON REFORZADOS:

Un color, E° 1,65 rayadas y blancas enteras E° 1,80

MEDIAS LANA DELGADA, UN COLOR O RAYADAS:

Para niños, 8 a 10 años, E° 0,93; juveniles E° 1,05
Para adultos E° 1,20

ZAPATOS MARCA "CHILE":

N.° 26 al 29, E° 3,20; del 30 al 33, E° 3,80 del 34 al 37, E° 4,25 del 38 al 44, E° 4,80

ZAPATOS EXTRA "CHILE", COSIDOS EN EL ENFRANJE:

N.° 34 al 37, E° 6,90; del 38 al 44, E° 7,50

ZAPATOS EXTRA "CHILE", SUPERIORES, COSIDOS, CAÑA ALTA Y PUNTA DURA:

N.° 37 al 44 E° 9,75

En punta blanda y suplente reforzado E° 10,50

Con doble costura y refuerzo al costado E° 12,50

PELOTAS MARCA "CHILE":

12 cascos, N.° 1, E° 3,85; N.° 2 E° 4,85; N.° 3, E° 5,80; N.° 4, E° 8,00 y N.° 5 . . . E° 9,15

De 18 cascos, finas, reglamentarias (oficiales), E° 11,80; N.° 6 E° 13,00

PELOTAS MARCA "MUNDIAL":

18 cascos, finas, reglamentarias (oficiales), E° 12,50; N.° 6 E° 14,50

BOLSAS PORTAEQUIPOS, EN LONA AZUL O CAFE:

Chicos, E° 1,05 medianas, E° 1,20 grandes E° 1,40

Con manillas, tamaño grande E° 1,80

Blusón para arqueros, en gamuza . . . E° 3,35

Blusón para arquero, en gamuza gruesa, teñido sólido E° 4,10

Cuello de lana E° 6,80

ZAPATILLAS PARA BASQUETBOL, "PIVOT", "SELLO AZUL":

N.° 30 al 33, E° 3,00; 34 al 38, E° 3,30; 39 al 44 E° 3,50

ZAPATILLAS PARA BASQUETBOL, "FINITA", SELLO AZUL:

N.° 35 al 38, E° 5,35; 39 al 45, E° 5,60.

SLIPS ELASTICOS, MARCA "ATLETA":

N.° 1, E° 2,25; N.° 2, E° 2,40; N.° 3, E° 2,50; N.° 4 E° 2,65

RODILLERAS MARCA "ATLETA":

Lisas, el par, E° 1,90; con fieltro, par, E° 2,90

Especiales para arquero, con esponja, par E° 3,35

Tobilleras, marca "Atleta", par E° 1,90

Muñequeras, cada una E° 0,30

Casa de Deportes Chile

San Pablo 2235 - Fono 66104 - Casilla 5568
Sucursal: San Diego 1570 - Fono 55415
SANTIAGO

SE sabe de nuestra hospitalidad y del recibimiento tributado a las delegaciones visitantes. Hay muchos detalles que el público desconoce y que contribuyen a fortalecer ese concepto de pueblo amable conquistado por Chile. Aquí va uno como botón de muestra: Los suizos están alojados en el Club Suizo, que acondicionó salones y dependencias aprovechando la amplitud y el confort de la construcción. Al entrar a sus habitaciones los jugadores experimentaron una dulce sorpresa. Todos los muros lucían motivos típicos en que era fácil identificar dibujos de manos infantiles. Y es que los propios niños suizos, a instancia nuestra, se encargaron de dibujar el decorado para sus compatriotas. Algo sencillo, pero de hermoso efecto.

TAMBIEN en la Cárcel Pública tienen su Mundial. Los reclusos organizaron una réplica de la Copa del Mundo —Su Eminencia el Cardenal estuvo en la reunión inaugural— con los mismos participantes y el mismo fixture de la gran justa. Y Chile partió ganándole a Suiza por 10 a 6...

FIESTA de gran contenido humano, porque los equipos lucían los uniformes de los países representados y en los mástiles del vetusto edificio fueron izados también los 16 pabellones. O sea, que entre rejas, los penados tuvieron lo que no podrá ofrecer ninguna subselección. El desfile de todas las delegaciones...

ALAMOS, Hugo Tassara y Pancho Hormazábal estuvieron la otra mañana "ojeando" un entrenamiento de los suizos y les causó agrado el sentido de anticipación de los jugadores helvéticos. Alamos hizo entonces una reflexión:

—Por eso es que los europeos se apoderan fácilmente de la pelota.

Y Pancho Hormazábal replicó muy serio:

—Lo malo es que después no saben qué hacer con ella...

EL "Sapo" anima un programa radial de preguntas y respuestas con auditorio infantil. La otra tarde entró a tallar el "Luis Cruz Martínez", y varias preguntas se referían al club curicano, flamante campeón del torneo de preparación. Livingstone aprovechó entonces para consultar a los niños sobre el origen de ese nombre y a qué personaje correspondía. ¿Quién fue Luis Cruz Martínez? Fue entonces cuando algunos pequeños —con bastante desconocimiento de nuestra historia— tuvieron respuestas muy pintorescas:

—¡Es el padre del "Chita" Cruz!...

—Fue un dirigente que le puso su nombre al equipo...

—Es el alcalde de Curicó...

MIGAJAS

Por Jumar

Hasta que al cuarto concursante se le escuchó, por fin, que era uno de los héroes de La Concepción.

DECIA Juanito La-salvia después de la derrota de Audaz Italiano con la selección italiana 8 a 2.

—Pero se murieron para hacernos el noveno... Y no pudieron.

EL más filósofo fue Adelmo Yori:

—Todos reparan en los goles de ellos y no se destaca que les hicimos dos goles a los italianos. A ver si la selección nuestra mejora esa marca...

LOS niños invaden comúnmente las canchas "Pinto Durán" y los entrenamientos de la selección chilena

suelen tener entonces un público de gente menuda. Pero a veces interfieren el trabajo y es necesario hacerlos salir o desviarlos a otros sectores. La otra tarde, Fernando Riera comenzó a correr a un grupo de "cabros" ubicados al borde de la cancha, porque la práctica llegaba a su fin y tocaba la hora de la retirada. Pero se encontró con una resistencia imprevista cuando uno de los niños exclamó:

—¿Yo también, papá?...

Era uno de sus hijos que había ido para verlo un rato...



PANCHO Alsina nos contaba una anécdota que revela hasta qué punto ha sonado el nombre de Chile con motivo del Mundial. En un programa de televisión en Madrid se hace un concurso mediante el cual las

respuestas favorables dan derecho a que el agraciado vaya ganando kilómetros y kilómetros hasta llegar al punto que desea viajar. De modo que aquellos que aciertan obtienen viajes de ensueño. Pues bien, el ganador del último concurso trazó su ruta hacia Sudamérica y no paró hasta llegar a... Chile. Es un simpático valenciano, y le tendremos aquí para la Copa del Mundo.

UNA emisora organizó un programa con música de todos los países participantes, y al referirse a Uruguay hizo escuchar el tango "La Cumparsita". De inmediato surgieron llamados telefónicos para hacer ver el error, creyendo en una confusión con Argentina. Pero el locutor —Enrique Balladares— aclaró el asunto con respuestas que hizo salir al aire:

"Perdóneme, señor, pero el autor de "La Cumparsita" era uruguayo... Y la orquesta que está tocando es la de Francisco Canaro, que también es uruguayo..."

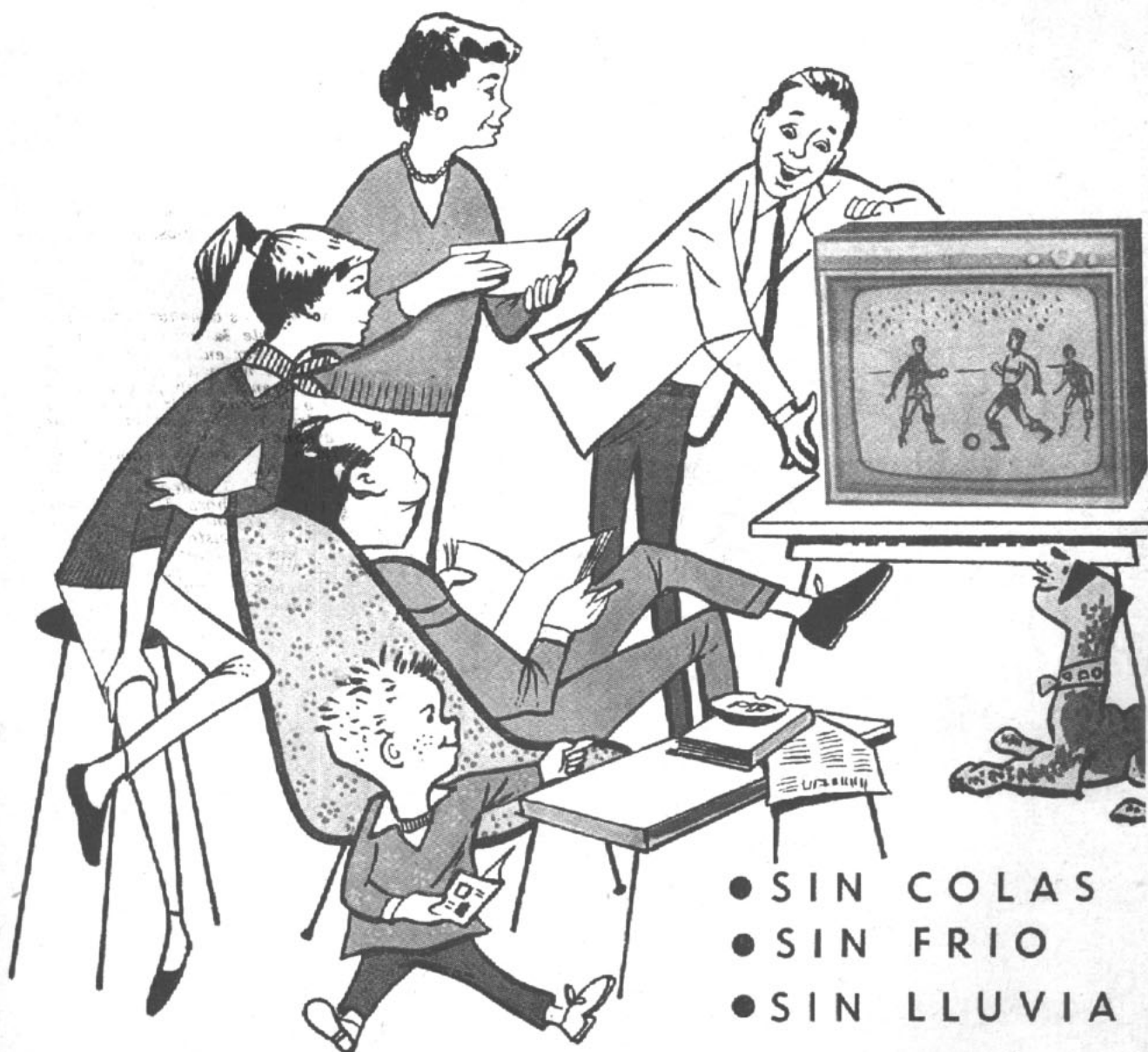
¿Y AHORA QUE HAGO CON ELLA?



REFIRIENDOSE a un colega que es muy económico, un periodista uruguayo decía:

—A ése le dura más un billete que un sobretodo...

VEA EL MUNDIAL EN SU CASA



- SIN COLAS
- SIN FRIO
- SIN LLUVIA

RESERVE A TIEMPO SU TELEVISOR

WESTINGHOUSE

EN

radar

BANDERA Y AGUSTINAS

